CONSENT DECLARATION
ಒಪ್ಪಿಗೆಯ ಘೋಷಣಾಪತ್ರ

From:
ಇಂದ:

Borrower Name:
ಸಾಲಗಾರರ ಹೆಸರು:

Borrower Address:
ಸಾಲಗಾರರ ವಿಳಾಸ:

Co-Borrower 1 Name:
1 ನೇ ಸಹ-ಸಾಲಗಾರ ಹೆಸರು:

Co-Borrower 1 Address:
1 ನೇ ಸಹ-ಸಾಲಗಾರ ವಿಳಾಸ:

To:
ಇವರಿಗೆ:

Cholamandalam Investment and Finance Company Limited,
ಚೋಳಮಂಡಲಂ ಇನ್ವೆಸ್ಟ್‌ಮೆಂಟ್ ಅಂಡ್ ಫೈನಾನ್ಸ್ ಕಂಪನಿ ಲಿಮಿಟೆಡ್,
'Chola Crest', C 54 & 55, Super B-4,
Thiru Vi Ka Industrial Estate,
Guindy,
Chennai -600032.
CIN: L65993TN1978PLC007576.

Sir/Madam,
ಶ್ರೀ/ಶ್ರೀಮತಿ,

Ref: Application No.
ಉಲ್ಲೇಖ: ಅರ್ಜಿ ಸಂಖ್ಯೆ.

1. I/We declare that all the particulars, information and documents furnished/to be furnished by us for availing loan are/will be genuine and correct in all respects to the best of my/our knowledge and belief and I/we undertake to inform you of any changes therein, immediately. I am aware that the details and documents provided and uploaded electronically herein are with the assistance of CIFCL employees or its agents.

   ಸಾಲ ಪಡೆಯಲು ನಾವು ಸಲ್ಲಿಸಿದ/ಸಲ್ಲಿಸಲಾಗುವ ಎಲ್ಲಾ ವಿವರಗಳು, ಮಾಹಿತಿ ಮತ್ತು ದಾಖಲೆಗಳು ನನ್ನ/ನಮ್ಮ ಅತ್ಯುತ್ತಮ ತಿಳುವಳಿಕೆ ಮತ್ತು ನಂಬಿಕೆಯ ಪ್ರಕಾರ ಎಲ್ಲವೂ ನಿಜ ಮತ್ತು ಸರಿಯಾಗಿವೆ ಎಂದು ನಾನು/ನಾವು ಘೋಷಿಸುತ್ತೇವೆ ಮತ್ತು ಅದರಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಬದಲಾವಣೆಗಳಾದಲ್ಲಿ ನಿಮಗೆ ತಕ್ಷಣ ತಿಳಿಸಲು ನಾನು/ನಾವು ಬದ್ಧನಾಗಿದ್ದೇನೆ/ವೆ. ಇಲ್ಲಿ ಒದಗಿಸಲಾದ ಮತ್ತು ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಅಪ್‌ಲೋಡ್ ಮಾಡಲಾದ ವಿವರಗಳು ಮತ್ತು ದಾಖಲೆಗಳನ್ನು CIFCL ಉದ್ಯೋಗಿಗಳು ಅಥವಾ ಅದರ ಏಜೆಂಟ್‌ಗಳ ಸಹಾಯದಿಂದ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ ಎಂದು ನನಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ.
2. In case any particulars and information furnished by me/us is/are found to be false or untrue or misleading or misrepresenting, I/We am/are aware that I/we may be held liable for it. I/We authorize Cholamandalam Investment and Finance Company Limited (CIFCL) & its associates or any other person to retain/share all the particulars, information and documents, verify or share any information for credit appraisals or any other purpose.

   ನಾನು/ನಾವು ಒದಗಿಸಿದ ಯಾವುದೇ ವಿವರಗಳು ಮತ್ತು ಮಾಹಿತಿಯು ಸುಳ್ಳು ಅಥವಾ ಅಸತ್ಯ ಅಥವಾ ದಾರಿತಪ್ಪಿಸುವ ಅಥವಾ ತಪ್ಪಾಗಿ ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುತ್ತಿದೆ ಎಂದು ಕಂಡುಬಂದರೆ, ಅದಕ್ಕೆ ನಾನು/ನಾವು ಹೊಣೆಗಾರರಾಗಬಹುದು ಎಂದು ನನಗೆ/ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ. ನಾನು/ನಾವು ಚೋಳಮಂಡಲಂ ಇನ್ವೆಸ್ಟ್‌ಮೆಂಟ್ ಅಂಡ್ ಫೈನಾನ್ಸ್ ಕಂಪನಿ ಲಿಮಿಟೆಡ್ (CIFCL) ಮತ್ತು ಅದರ ಸಹವರ್ತಿಗಳು ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಇತರ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ಎಲ್ಲಾ ವಿವರಗಳು, ಮಾಹಿತಿ ಮತ್ತು ದಾಖಲೆಗಳನ್ನು ಉಳಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು/ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳಲು, ಕ್ರೆಡಿಟ್ ಮೌಲ್ಯಮಾಪನಗಳಿಗಾಗಿ ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಇತರ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ಯಾವುದೇ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಲು ಅಥವಾ ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳಲು ಅಧಿಕಾರ ನೀಡುತ್ತೇನೆ/ವೆ.
3. I/We hereby authorize Cholamandalam Investment and Finance Company Limited (CIFCL) and its tele-calling service providers to record and retain the tele-conversation/voice call between myself/ourselves and employee of CIFCL for the purpose of verifying my/our personal information, carrying out quality checks, complying with statutory/regulatory requirements and for any other lending related activities. I/We understand that the said recording may contain my/our personal information/data such as name, address, date of birth, PAN, employment, income and credit information.

   ನನ್ನ/ನಮ್ಮ ವೈಯಕ್ತಿಕ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸುವ, ಗುಣಮಟ್ಟದ ಪರಿಶೀಲನೆಗಳನ್ನು ನಡೆಸುವ, ಶಾಸನಬದ್ಧ/ನಿಯಂತ್ರಕ ಅವಶ್ಯಕತೆಗಳನ್ನು ಅನುಸರಿಸುವ ಮತ್ತು ಯಾವುದೇ ಇತರ ಸಾಲ ಸಂಬಂಧಿತ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳಿಗಾಗಿ ನನ್ನ/ನಮ್ಮ ಮತ್ತು CIFCL ಉದ್ಯೋಗಿಯ ನಡುವಿನ ದೂರವಾಣಿ ಸಂಭಾಷಣೆ/ಧ್ವನಿ ಕರೆಯನ್ನು ರೆಕಾರ್ಡ್ ಮಾಡಲು ಮತ್ತು ಉಳಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ನಾನು/ನಾವು ಚೋಳಮಂಡಲಂ ಇನ್ವೆಸ್ಟ್‌ಮೆಂಟ್ ಅಂಡ್ ಫೈನಾನ್ಸ್ ಕಂಪನಿ ಲಿಮಿಟೆಡ್ (CIFCL) ಮತ್ತು ಅದರ ದೂರವಾಣಿ ಕರೆ ಸೇವಾಕರ್ತರಿಗೆ ಈ ಮೂಲಕ ಅಧಿಕಾರ ನೀಡುತ್ತೇನೆ/ವೆ. ಈ ರೆಕಾರ್ಡಿಂಗ್‌ನಲ್ಲಿ ಹೆಸರು, ವಿಳಾಸ, ಹುಟ್ಟಿದ ದಿನಾಂಕ, PAN, ಉದ್ಯೋಗ, ಆದಾಯ ಮತ್ತು ಕ್ರೆಡಿಟ್ ಮಾಹಿತಿಯಂತಹ ನನ್ನ/ನಮ್ಮ ವೈಯಕ್ತಿಕ ಮಾಹಿತಿ/ಡೇಟಾ ಇರಬಹುದು ಎಂದು ನಾನು/ನಾವು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದೇವೆ.
4. I/We hereby declare that I/we am/are not making this application in contravention of any Act, Rules, Regulations or any statute or legislation or any notifications/directions issued by any governmental or statutory authority from time to time. I/We am/are well aware that the sanction/ rejection of my/our loan application is at the sole and absolute discretion of CIFCL. I/We represent and agree the funds shall be used for the Purpose specified

above and will not be used for any illegal, speculative or antisocial purpose. I/We confirm that no insolvency proceedings or suits for recovery of outstanding dues have been initiated and / or are pending against me.

ನಾನು/ನಾವು ಈ ಅರ್ಜಿಯನ್ನು ಯಾವುದೇ ಕಾಯ್ದೆ, ನಿಯಮಗಳು, ನಿಬಂಧನೆಗಳು ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಕಾನೂನು ಅಥವಾ ಶಾಸನ ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಸರ್ಕಾರಿ ಅಥವಾ ಶಾಸನಬದ್ಧ ಪ್ರಾಧಿಕಾರವು ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ಹೊರಡಿಸಿದ ಯಾವುದೇ ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು/ನಿರ್ದೇಶನಗಳನ್ನು ಉಲ್ಲಂಘಿಸುತ್ತಿಲ್ಲ ಎಂದು ನಾನು/ನಾವು ಈ ಮೂಲಕ ಘೋಷಿಸುತ್ತೇವೆ. ನನ್ನ ಸಾಲದ ಅರ್ಜಿಯ ಮಂಜೂರಾತಿ/ನಿರಾಕರಣೆಯು CIFCL ನ ಸಂಪೂರ್ಣ ವಿವೇಚನೆಗೆ ಸೇರಿದ್ದು ಎಂದು ನನಗೆ ಚೆನ್ನಾಗಿ ತಿಳಿದಿದೆ. ಮೇಲೆ ನಿರ್ದಿಷ್ಟಪಡಿಸಿದ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ಹಣವನ್ನು ಬಳಸಲಾಗುವುದು ಮತ್ತು ಯಾವುದೇ ಕಾನೂನುಬಾಹಿರ, ಉಹಾಪೋಹ ಅಥವಾ ಸಮಾಜವಿರೋಧಿ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ಬಳಸಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದು ನಾನು/ನಾವು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುತ್ತೇವೆ ಮತ್ತು ಒಪ್ಪುತ್ತೇವೆ. ನನ್ನ ವಿರುದ್ಧ ಯಾವುದೇ ದಿವಾಳಿತನ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಗಳು ಅಥವಾ ಬಾಕಿ ಬಾಕಿಗಳನ್ನು ವಸೂಲಿ ಮಾಡಲು ಮೊಕದ್ದಮೆಗಳನ್ನು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಲಾಗಿಲ್ಲ ಮತ್ತು / ಅಥವಾ ಬಾಕಿ ಉಳಿದಿಲ್ಲ ಎಂದು ನಾನು/ನಾವು ದೃಢೀಕರಿಸುತ್ತೇವೆ.

5. I/We confirm that my/our annual household income is more than three (3) lakhs rupees that is to say, the annual income of my/our family unit, i.e., (husband, wife, and unmarried children) and therefore, my/our borrowing under the present facility does not qualify to be treated as a microfinance loan.

   ನನ್ನ/ನಮ್ಮ ಮನೆಯ ಅಂದರೆ, ನನ್ನ/ನಮ್ಮ ಕುಟುಂಬದ (ಗಂಡ, ಹೆಂಡತಿ ಮತ್ತು ಅವಿವಾಹಿತ ಮಕ್ಕಳು) ಒಟ್ಟಾರೆ ವಾರ್ಷಿಕ ಆದಾಯ ಮೂರು (3) ಲಕ್ಷ ರೂಪಾಯಿಗಳಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚಿದೆ ಎಂದು ನಾನು/ನಾವು ದೃಢೀಕರಿಸುತ್ತೇವೆ, ಅದರಿಂದಾಗಿ, ಪ್ರಸ್ತುತ ಸೌಲಭ್ಯದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ನನ್ನ/ನಮ್ಮ ಸಾಲವನ್ನು ಮೈಕ್ರೊಫೈನಾನ್ಸ್ ಸಾಲವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲು ಅರ್ಹವಾಗುವುದಿಲ್ಲ.

6. I/We have read and understood the fees and charges as may be applicable to the Loan that I may avail from time to time. I/We am/are aware that admin & processing fee and applicable taxes are non-refundable, and no transaction has been made in cash. I/We are directly or indirectly not related to the Directors of CIFCL as contemplated under provision of the Companies Act, 2013 and are not Politically Exposed Person as per KYC guidelines of RBI. I/We shall adhere to all norms of CIFCL in force from time to time and intimate the company upon any changes in the above status. I/We have/will not suppressed/suppress any information that might affect CIFCL's decision.

   ನಾನು/ನಾವು ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ಸಾಲಕ್ಕೆ ಅನ್ವಯವಾಗುವ ಫೀ ಮತ್ತು ಶುಲ್ಕಗಳ ಕುರಿತು ಓದಿದ್ದೇವೆ ಮತ್ತು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದೇವೆ. ಆಡಳಿತ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕರಣಾ ಶುಲ್ಕ ಮತ್ತು ಅನ್ವಯವಾಗುವ ತೆರಿಗೆಗಳನ್ನು ಮರುಪಾವತಿಸಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ಯಾವುದೇ ವಹಿವಾಟನ್ನು ನಗದು ರೂಪದಲ್ಲಿ ಮಾಡಬಾರದು ಎಂದು ನನಗೆ/ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ. ಕಂಪನಿಗಳ ಕಾಯ್ದೆ, 2013 ರ ನಿಬಂಧನೆಗಳ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಉದ್ದೇಶಿಸಲಾದ CIFCLನ ನಿರ್ದೇಶಕರಿಗೆ ನಾನು/ನಾವು ನೇರವಾಗಿ ಅಥವಾ ಪರೋಕ್ಷವಾಗಿ ಸಂಬಂಧಿಸಿಲ್ಲ ಮತ್ತು RBIನ KYC ಮಾರ್ಗಸೂಚಿಗಳ ಪ್ರಕಾರ ರಾಜಕೀಯವಾಗಿ ಗುರುತಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ವ್ಯಕ್ತಿಯಲ್ಲ. ನಾನು/ನಾವು ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ಜಾರಿಯಲ್ಲಿರುವ CIFCLನ ಎಲ್ಲಾ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ಪಾಲಿಸುತ್ತೇವೆ ಮತ್ತು ಮೇಲಿನ ಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಬದಲಾವಣೆಗಳಿದ್ದಲ್ಲಿ ಕಂಪನಿಗೆ ತಿಳಿಸುತ್ತೇವೆ. CIFCLನ ನಿರ್ಧಾರದ ಮೇಲೆ ಪರಿಣಾಮ ಬೀರುವ ಯಾವುದೇ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ನಾನು/ನಾವು ಮುಚ್ಚಿಟ್ಟಿಲ್ಲ/ಮುಚ್ಚಿಡುವುದಿಲ್ಲ.

7. I/We, give my/our consent to download my/our KYC Records from the Central KYC Registry (CKYCR), only for the purpose of verification of my/our identity and address from the database of CKYCR. I/We understand that my/our KYC Record includes my/our personal information such as my/our name, address, date of birth, PAN number, etc. Further, I/We hereby consent to receive information from CKYCR through SMS/Email on the number/e-mail address provided to you.

   ನನ್ನ/ನಮ್ಮ ಗುರುತು ಮತ್ತು ವಿಳಾಸವನ್ನು CKYCR ಡೇಟಾಬೇಸ್‌ನಿಂದ ಪರಿಶೀಲಿಸುವ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ಮಾತ್ರ, ನನ್ನ/ನಮ್ಮ KYC ದಾಖಲೆಗಳನ್ನು ಕೇಂದ್ರ KYC ನೋಂದಣಿಯಿಂದ (CKYCR) ಡೌನ್‌ಲೋಡ್ ಮಾಡಲು ನಾನು/ನಾವು ನನ್ನ/ನಮ್ಮ ಸಮ್ಮತಿಯನ್ನು ನೀಡುತ್ತೇವೆ. ನನ್ನ/ನಮ್ಮ KYC ದಾಖಲೆಯು ನನ್ನ/ನಮ್ಮ ಹೆಸರು, ವಿಳಾಸ, ಜನ್ಮ ದಿನಾಂಕ, PAN ಸಂಖ್ಯೆ ಇತ್ಯಾದಿಗಳಂತಹ ನನ್ನ/ನಮ್ಮ ವೈಯಕ್ತಿಕ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿದೆ ಎಂದು ನಾನು/ನಾವು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದೇವೆ. ಇದಲ್ಲದೆ, ನಿಮಗೆ ಒದಗಿಸಲಾದ ಸಂಖ್ಯೆ/ಇ-ಮೇಲ್ ವಿಳಾಸಕ್ಕೆ SMS/ಇಮೇಲ್ ಮೂಲಕ CKYCR ನಿಂದ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಲು ನಾನು/ನಾವು ಈ ಮೂಲಕ ಸಮ್ಮತಿಸುತ್ತೇವೆ.

Acknowledgement No. L-TRD-202602031153-369041
ಸ್ವೀಕೃತಿ ಸಂಖ್ಯೆ. L-TRD-202602031153-369041

8. In the event of any update to the KYC proof which was already submitted by me/us with you, I/ We undertake to submit a selfattested copy of the updated KYC proof within 30 days of such update. Likewise, if there is any change to the details of beneficial ownership of applicant/co- applicant, the same will be updated immediately along with KYC proof of ultimate beneficial owner(s).

   ನಾನು/ನಾವು ನಿಮಗೆ ಈಗಾಗಲೇ ಸಲ್ಲಿಸಿರುವ KYC ಪುರಾವೆಗೆ ಯಾವುದೇ ನವೀಕರಣ ಉಂಟಾದಲ್ಲಿ, ಅಂತಹ ನವೀಕರಣಗೊಂಡ 30 ದಿನಗಳ ಒಳಗೆ ನವೀಕರಿಸಿದ KYC ಪುರಾವೆಯ ಸ್ವಯಂ-ದೃಢೀಕರಿಸಿದ ಪ್ರತಿಯನ್ನು ನಾನು/ನಾವು ಸಲ್ಲಿಸುತ್ತೇವೆ. ಅದೇ ರೀತಿ, ಅರ್ಜಿದಾರರು/ಸಹ-ಅರ್ಜಿದಾರರ ಫಲಾನುಭವಿ ಮಾಲೀಕತ್ವದ ವಿವರಗಳಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಬದಲಾವಣೆ ಉಂಟಾದಲ್ಲಿ, ಅಂತಿಮ ಫಲಾನುಭವಿ ಮಾಲೀಕ(ರ) KYC ಪುರಾವೆಯೊಂದಿಗೆ ಅದನ್ನು ತಕ್ಷಣವೇ ನವೀಕರಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ.

9. I/We hereby voluntarily submit the copy of Aadhaar card/physical e-Aadhaar/ masked Aadhaar as issued by UIDAI (Aadhaar) to CIFCL as my/our identity and address proof. I/We am/are also aware and informed that besides Aadhaar any other documents also may be furnished as identity and address proof as per the options permitted by CIFCL. I/We provide my/our explicit consent to CIFCL to verify the Aadhaar for granting the facility applied by me/us. If I/We submit the Aadhaar xml file as proof of address/identity, CIFCL may decrypt and store the same for records and for the purpose of decryption they may use the services of a third party. CIFCL has explained to me/us that the identity and address available in the Aadhaar may be shared by CIFCL for the purposed of such credit and field verification as may be deemed necessary by CIFCL in the course of their due diligence.

   ನಾನು/ನಾವು ಈ ಮೂಲಕ ಸ್ವಯಂಪ್ರೇರಣೆಯಿಂದ CIFCLಗೆ ನನ್ನ/ನಮ್ಮ ಗುರುತು ಮತ್ತು ವಿಳಾಸ ಪುರಾವೆಯಾಗಿ UIDAI (ಆಧಾರ್) ನೀಡಿರುವ ಆಧಾರ್ ಕಾರ್ಡ್/ಭೌತಿಕ ಇ-ಆಧಾರ್/ಮಾಸ್ಕ್ ಹಾಕಿಕೊಂಡ ಆಧಾರ್ ಪ್ರತಿಯನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸುತ್ತೇವೆ. CIFCL ಅನುಮತಿಸಿದ ಆಯ್ಕೆಗಳ ಪ್ರಕಾರ ಆಧಾರ್ ಜೊತೆಗೆ ಯಾವುದೇ ಇತರ ದಾಖಲೆಗಳನ್ನು ಗುರುತು ಮತ್ತು ವಿಳಾಸ ಪುರಾವೆಯಾಗಿ ಒದಗಿಸಬಹುದು ಎಂದು ನನಗೆ/ನಮಗೆ ತಿಳಿಸಲಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ತಿಳಿದಿದೆ. ನಾನು/ನಾವು ಅರ್ಜಿ ಸಲ್ಲಿಸಿದ ಸೌಲಭ್ಯವನ್ನು ನೀಡಲು ಆಧಾರ್ ಅನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಲು CIFCL ಗೆ ನನ್ನ/ನಮ್ಮ ಸ್ಪಷ್ಟ ಒಪ್ಪಿಗೆಯನ್ನು ನೀಡುತ್ತೇನೆ/ವೆ. ವಿಳಾಸ/ಗುರುತಿನ ಪುರಾವೆಯಾಗಿ ನಾನು/ನಾವು ಆಧಾರ್ xml ಫೈಲ್ ಅನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸಿದರೆ, CIFCL ಅದನ್ನು ಡೀಕ್ರಿಪ್ಟ್ ಮಾಡಿ ದಾಖಲೆಗಳೆಂದು ಸಂಗ್ರಹಿಸಬಹುದು ಮತ್ತು ಡೀಕ್ರಿಪ್ಟ್ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ಅವರು ಮೂರನೇ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಸೇವೆಗಳನ್ನು ಸಹ ಬಳಸಬಹುದು. CIFCL ನನಗೆ/ನಮಗೆ ವಿವರಿಸಿರುವ ಪ್ರಕಾರ, ಆಧಾರ್‌ನಲ್ಲಿ ಲಭ್ಯವಿರುವ ಗುರುತು ಮತ್ತು ವಿಳಾಸವನ್ನು CIFCL, ತಮ್ಮ ಸೂಕ್ತ ಪರಿಶೀಲನೆಯ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಅಗತ್ಯವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಬಹುದಾದ ಕ್ರೆಡಿಟ್ ಮತ್ತು ಸ್ಥಳ ಪರಿಶೀಲನೆಯ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳಬಹುದು.

10. I/We hereby consent to sign the loan related documents electronically by adhering to the processes and authentication techniques specified under the Information Technology Act, 2000 including the authentication of e-sign by Aadhaar or other e-KYC service.

    ಆಧಾರ್ ಅಥವಾ ಇತರ ಇ-KYC ಸೇವೆಯ ಮೂಲಕ ಇ-ಸೈನ್ ದೃಢೀಕರಣ ಸೇರಿದಂತೆ ಮಾಹಿತಿ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನ ಕಾಯ್ದೆ 2000 ರ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟಪಡಿಸಿದ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಗಳು ಮತ್ತು ದೃಢೀಕರಣ ತಂತ್ರಗಳನ್ನು ಅನುಸರಿಸುವ ಮೂಲಕ ಸಾಲಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ದಾಖಲೆಗಳಿಗೆ ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ ಸಹಿ ಮಾಡಲು ನಾನು/ನಾವು ಈ ಮೂಲಕ ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇವೆ.

11. I/We declare that I/we don't have any trade/business transactions/links with persons belonging to the jurisdictions identified and listed by the Financial Action Task Force, which is an inter- governmental body, in their public statement/s for deficiencies in AntiMoney Laundering and/or Combating of Financing of Terrorism

    ಅಂತರ-ಸರ್ಕಾರಿ ಸಂಸ್ಥೆಯಾದ ಫೈನಾನ್ಷಿಯಲ್ ಆಕ್ಷನ್ ಟಾಸ್ಕ್ ಫೋರ್ಸ್, ಹಣ ವರ್ಗಾವಣೆ ವಿರೋಧಿ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಭಯೋತ್ಪಾದನೆಯ ಹಣಕಾಸು ನಿಗ್ರಹದ ವಿರುದ್ಧದ ಹೋರಾಟದಲ್ಲಿನ ನ್ಯೂನತೆಗಳಿಗಾಗಿ ತನ್ನ ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಸ್ಟೇಟ್ಮೆಂಟ್/ಗಳಲ್ಲಿ ಗುರುತಿಸಲಾದ ಮತ್ತು ಪಟ್ಟಿ ಮಾಡಲಾದ ನ್ಯಾಯವ್ಯಾಪ್ತಿಗಳಿಂದ ಬಂದ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳೊಂದಿಗೆ ನಾನು/ನಾವು ಯಾವುದೇ ವ್ಯಾಪಾರ/ವ್ಯವಹಾರ ವ್ಯವಹಾರ/ಸಂಬಂಧಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿಲ್ಲ ಎಂದು ನಾನು/ನಾವು ಘೋಷಿಸುತ್ತೇವೆ.

12. I/We hereby authorize CIFCL to obtain credit report from any credit information companies to check my/our credit worthiness. I/We consent that the reference contacts provided by me/us may be contacted for verification of my/our identity and repayment capability. I/We agree and accept that CIFCL may in its sole discretion, by its self or through authorised persons, advocate, agencies, bureau, etc. verify any information given, check credit references, employment details and obtain credit reports to

determine creditworthiness from time to time. I/We hereby authorize CIFCL to obtain my/our profession details from official profession registration bodies to check my/our profession validity.

ನಾನು/ನಾವು, ನನ್ನ/ನಮ್ಮ ಸಾಲಪಾತ್ರತೆಯನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸುವ ಸಲುವಾಗಿ CIFCL ಗೆ ಯಾವುದೇ ಕ್ರೆಡಿಟ್ ಮಾಹಿತಿ ಕಂಪನಿಗಳಿಂದ ಕ್ರೆಡಿಟ್ ವರದಿಯನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಇಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರ ನೀಡುತ್ತೇವೆ. ನಾನು/ನಾವು ನೀಡಿರುವ ಉಲ್ಲೇಖ (ರೆಫರೆನ್ಸ್) ಸಂಪರ್ಕ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳನ್ನು, ನನ್ನ/ನಮ್ಮ ಗುರುತು ಮತ್ತು ಮರುಪಾವತಿ ಸಾಮರ್ಥ್ಯದ ಪರಿಶೀಲನೆಗಾಗಿ ಸಂಪರ್ಕಿಸಲು ನನ್ನ/ನಮ್ಮ ಸಮ್ಮತಿಯನ್ನು ನೀಡುತ್ತೇವೆ. ನಾನು/ನಾವು, CIFCL ತನ್ನ ಸ್ವಂತ ವಿವೇಚನೆಯ ಮೇರೆಗೆ ಸ್ವತಃ ಅಥವಾ ತನ್ನ ಅಧಿಕೃತ ಪ್ರತಿನಿಧಿಗಳು, ವಕೀಲರು, ಏಜೆನ್ಸಿಗಳು, ಬ್ಯೂರೋಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಮೂಲಕ, ನಾನು/ನಾವು ನೀಡಿದ ಯಾವುದೇ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಲು, ಕ್ರೆಡಿಟ್ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಮತ್ತು ಉದ್ಯೋಗ ವಿವರಗಳನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಲು ಹಾಗೂ ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ನನ್ನ/ನಮ್ಮ ಸಾಲಪಾತ್ರತೆಯನ್ನು ನಿರ್ಧರಿಸಲು ಕ್ರೆಡಿಟ್ ವರದಿಗಳನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಅಧಿಕಾರ ಹೊಂದಿದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಒಪ್ಪುತ್ತೇವೆ ಮತ್ತು ಅಂಗೀಕರಿಸುತ್ತೇವೆ. ನಾನು/ನಾವು, ನನ್ನ/ನಮ್ಮ ವೃತ್ತಿಯ ಮಾನ್ಯತೆಯನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸುವ ಸಲುವಾಗಿ ಅಧಿಕೃತ ವೃತ್ತಿ ನೋಂದಣಿ ಸಂಸ್ಥೆಗಳಿಂದ ನನ್ನ/ನಮ್ಮ ವೃತ್ತಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ವಿವರಗಳನ್ನು ಪಡೆಯಲು CIFCL ಗೆ ಇಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರ ನೀಡುತ್ತೇವೆ.

13. I/We hereby permit you to send SMS/email/notifications and call me for communicating/ ion relating to:

ನಾನು/ನಾವು ನಿಮಗೆ SMS/ಇಮೇಲ್/ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳನ್ನು ಕಳುಹಿಸಲು ಮತ್ತು ಈ ಕೆಳಗಿನವುಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಸಂವಹನ/ವಿಚಾರಣೆಗಾಗಿ ನನಗೆ ಕರೆ ಮಾಡಲು ಈ ಮೂಲಕ ಅನುಮತಿ ಕೊಡುತ್ತೇನೆ/ವೆ:

- any transactional messages related to my loan account/s (Mandatory);

  ನನ್ನ ಸಾಲದ ಖಾತೆ/ಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಯಾವುದೇ ವಹಿವಾಟು ಸಂದೇಶಗಳು (ಕಡ್ಡಾಯ);

Tick the boxes to opt for such non-transactional communication;

ಅಂತಹ ವಹಿವಾಟು ರಹಿತ ಸಂವಹನವನ್ನು ಆಯ್ಕೆ ಮಾಡಲು ಬಾಕ್ಸಗಳಿಗೆ ಗುರುತು ಮಾಡಿ;

- [x] any commercial, marketing and promotional messages relating to the loans/services or such other related products;

  ಸಾಲಗಳು/ಸೇವೆಗಳು ಅಥವಾ ಅಂತಹ ಇತರ ಸಂಬಂಧಿತ ಉತ್ಪನ್ನಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಯಾವುದೇ ವಾಣಿಜ್ಯ, ಮಾರ್ಕೆಟಿಂಗ್ ಮತ್ತು ಪ್ರಚಾರ ಸಂದೇಶಗಳು;

- [x] any season greetings including birth/wedding day greetings.

  ಯಾವುದೇ ಸೀಸನ್ ಗ್ರೀಟಿಂಗ್‌ಗಳು ಹುಟ್ಟುಹಬ್ಬ/ಮದುವೆ ದಿನದ ಶುಭಾಶಯಗಳು ಸೇರಿದಂತೆ ಶುಭಾಶಯಗಳನ್ನು ತಿಳಿಸುವುದು.

Note: Applicant can modify/revoke the consent granted for non-transactional communication by approaching CIFCL.

ಗಮನಿಸಿ: ಅರ್ಜಿದಾರರು ವ್ಯವಹಾರೇತರ ಸಂವಹನಕ್ಕಾಗಿ ನೀಡಿದ ಅನುಮತಿಯನ್ನು CIFCL ಅನ್ನು ಸಂಪರ್ಕಿಸುವ ಮೂಲಕ ತಿದ್ದುಪಡಿ ಮಾಡಬಹುದು ಅಥವಾ ಹಿಂತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲೂಬಹುದು.

14. I/We request CIFCL to facilitate insurance policy cover for life, health, accident etc and request for finance by CIFCL, if approved.

ನಾನು/ನಾವು CIFCLಗೆ ಜೀವ, ಆರೋಗ್ಯ, ಅಪಘಾತ ಇತ್ಯಾದಿಗಳಿಗೆ ವಿಮಾ ಪಾಲಿಸಿ ರಕ್ಷಣೆಯನ್ನು ಒದಗಿಸುವಂತೆ ವಿನಂತಿಸುತ್ತೇವೆ ಮತ್ತು ಅನುಮೋದನೆ ಸಾಧ್ಯವಿದ್ದರೆ CIFCLನಿಂದ ಹಣಕಾಸು ಸೌಲಭ್ಯವನ್ನು ವಿನಂತಿಸುತ್ತೇವೆ.

Thanking you,
ಧನ್ಯವಾದಗಳೊಂದಿಗೆ,

Yours truly,
ನಿಮ್ಮ ವಿಶ್ವಾಸಿ,

For
ಸಾಲಗಾರರ

Borrower
ಸಾಲಗಾರ

Name & Signature
ಹೆಸರು ಮತ್ತು ಸಹಿ

Co-Borrower 1
1 ನೇ ಸಹ-ಸಾಲಗಾರ

Name & Signature
ಹೆಸರು ಮತ್ತು ಸಹಿ

Acceptance of the Borrower

ಸಾಲಗಾರನ ಒಪ್ಪಿಗೆ

To,
ಇವರಿಗೆ,

M/s. Cholamandalam Investment and Finance Company Limited.
M/s. ಚೋಳಮಂಡಲಂ ಇನ್ವೆಸ್ಟ್‌ಮೆಂಟ್ ಅಂಡ್ ಫೈನಾನ್ಸ್ ಕಂಪನಿ ಲಿಮಿಟೆಡ್,
'Chola Crest', C 54 & 55, Super B-4,
Thiru Vi Ka Industrial Estate,
Guindy,
Chennai - 600 032.

I/We can read and understand the terms in English. I/We agree to receive all documents/correspondence in English.

ನಾನು/ನಾವು ಇಂಗ್ಲಿಷ್‌ನಲ್ಲಿರುವ ಪದಗಳನ್ನು ಓದಬಹುದು ಮತ್ತು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬಹುದು. ನಾನು/ನಾವು ಎಲ್ಲಾ ದಾಖಲೆಗಳು/ಪತ್ರವ್ಯವಹಾರಗಳನ್ನು ಇಂಗ್ಲಿಷ್‌ನಲ್ಲಿ ಸ್ವೀಕರಿಸಲು ಒಪ್ಪುತ್ತೇವೆ.

I hereby confirm that I/we have read and understood all the terms and conditions of sanction of the loan facility dated 03-02-2026 extended to me and give my unconditional acceptance for the sanctioned facility as per the said terms and conditions.

ದಿನಾಂಕ 03-02-2026 ರಂದು ನನಗೆ ನೀಡಲಾದ ಸಾಲ ಸೌಲಭ್ಯದ ಮಂಜೂರಾತಿಯ ಎಲ್ಲಾ ನಿಯಮಗಳು ಮತ್ತು ಷರತ್ತುಗಳನ್ನು ನಾನು/ನಾವು ಓದಿದ್ದೇನೆ/ವೆ ಮತ್ತು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ/ವೆ ಮತ್ತು ಸದರಿ ನಿಯಮಗಳು ಮತ್ತು ಷರತ್ತುಗಳ ಪ್ರಕಾರ ಮಂಜೂರಾದ ಸೌಲಭ್ಯಕ್ಕೆ ನನ್ನ ಬೇಷರತ್ತಾದ ಒಪ್ಪಿಗೆಯನ್ನು ನೀಡುತ್ತೇನೆ ಎಂದು ನಾನು/ನಾವು ಈ ಮೂಲಕ ದೃಢೀಕರಿಸುತ್ತೇನೆ/ವೆ.

I/We may execute this Sanction Letter and Loan documents in any electronic/digital form (where applicable) by affixing digital/electronic signature or through an OTP (One Time Password) and/or e-link sent to our declared mobile number or e-mail ID and/or by clicking 'I Agree/Accept' button or any other mode, which shall be a binding contract between Borrower and CIFCL.

ನಾನು/ನಾವು ಈ ಮಂಜೂರಾತಿ ಪತ್ರ ಮತ್ತು ಸಾಲ ದಾಖಲೆಗಳನ್ನು ಯಾವುದೇ ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್/ಡಿಜಿಟಲ್ ರೂಪದಲ್ಲಿ (ಅನ್ವಯವಾಗುವಲ್ಲಿ) ಡಿಜಿಟಲ್/ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ ಸಹಿಯನ್ನು ಅಂಟಿಸುವ ಮೂಲಕ ಅಥವಾ OTP (ಒಂದು ಬಾರಿ ಪಾಸ್‌ವರ್ಡ್) ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ನಮ್ಮ ಘೋಷಿತ ಮೊಬೈಲ್ ಸಂಖ್ಯೆ ಅಥವಾ ಇ-ಮೇಲ್ ಐಡಿಗೆ ಕಳುಹಿಸಲಾದ ಇ-ಲಿಂಕ್ ಮೂಲಕ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ 'ನಾನು ಒಪ್ಪುತ್ತೇನೆ/ಸ್ವೀಕರಿಸುತ್ತೇನೆ' ಬಟನ್ ಅನ್ನು ಕ್ಲಿಕ್ ಮಾಡುವ ಮೂಲಕ ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಇತರ ವಿಧಾನದ ಮೂಲಕ ಕಾರ್ಯಗತಗೊಳಿಸಬಹುದು, ಇದು ಸಾಲಗಾರರು ಮತ್ತು CIFCL ನಡುವಿನ ಕಾನೂನು ಬದ್ಧ ಒಪ್ಪಂದವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

Further, I hereby give my consent to deduct Insurance premium payable in relation to the insurance scheme, if any, agreed and opted for by me/us from the loan amount at the time of disbursal.

ಮುಂದುವರಿದು, ನಾನು/ನಾವು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡು ಆಯ್ಕೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುವ ವಿಮಾ ಯೋಜನೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ವಿಮಾ ಪ್ರೀಮಿಯಂ (ಇದ್ದಲ್ಲಿ) ಮೊತ್ತವನ್ನು ಸಾಲ ವಿತರಣೆಯ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಸಾಲದ ಮೊತ್ತದಿಂದ ಕಡಿತಗೊಳಿಸಲು ನಾನು/ನಾವು ಈ ಮೂಲಕ ನನ್ನ/ನಮ್ಮ ಅನುಮತಿಯನ್ನು ನೀಡುತ್ತೇನೆ/ವೆ.

Read, understood and accepted
ಓದಿ, ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಂಡ ನಂತರ ಸ್ವೀಕರಿಸಿದ್ದೇನೆ

For
ಸಾಲಗಾರರ

Borrower ಸಾಲಗಾರ	Co-Borrower 1 1 ನೇ ಸಹ-ಸಾಲಗಾರ
Name & Signature ಹೆಸರು ಮತ್ತು ಸಹಿ	Name & Signature ಹೆಸರು ಮತ್ತು ಸಹಿ

LOAN AGREEMENT- Dropline flexi Professioanl Loan

ಸಾಲ ಒಪ್ಪಂದ- ಡ್ರಾಪ್‌ಲೈನ್ ಫ್ಲೆಕ್ಸಿ ವೃತ್ತಿಪರ ಸಾಲ

This Loan Agreement- Dropline Flexi Small Enterprise Loan **('Agreement')** is made on the date as set out in Schedule by and between:

This Loan Agreement- Dropline Flexi Small Enterprise Loan **('Agreement')** is made on the date as set out in Schedule by and between: The Borrower and Co-Borrower/s more particularly described and set out in the Schedule hereof (hereinafter referred to as **'the Borrower'** and which expressions shall unless repugnant to the context or meaning thereof, be deemed to mean and include his/her/its their respective heirs, executors, administrators, nominees, attorneys, and legal representatives of the FIRST PART

ಈ ಸಾಲ ಒಪ್ಪಂದ - ಡ್ರಾಪ್‌ಲೈನ್ ಫ್ಲೆಕ್ಸಿ ಸ್ಮಾಲ್ ಎಂಟರ್‌ಪ್ರೈಸ್ ಸಾಲ ("ಒಪ್ಪಂದ") ಅನ್ನು ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಅನುಸೂಚಿಯಲ್ಲಿ ನಮೂದಿಸಿರುವ ದಿನಾಂಕದಂದು ಕೆಳಕಂಡ ಪಕ್ಷಗಳ ನಡುವೆ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ:

ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಅನುಸೂಚಿಯಲ್ಲಿ ವಿವರವಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾದ **ಸಾಲಗಾರ ಮತ್ತು ಸಹ-ಸಾಲಗಾರ(ರು)** (ಇನ್ನು ಮುಂದೆ **"ಸಾಲಗಾರ"** ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗುವುದು). ಸಂದರ್ಭ ಅಥವಾ ಅರ್ಥಕ್ಕೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿರದ ಹೊರತು, ಈ ಪದವು ಅವರ ಸಂಬಂಧಿತ ವಾರಸುದಾರರು, ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಾಹಕರು, ಆಡಳಿತಾಧಿಕಾರಿಗಳು, ನಾಮನಿರ್ದೇಶಿತರು, ವಕೀಲಾಧಿಕಾರಿಗಳು ಮತ್ತು ಕಾನೂನುಬದ್ಧ ಪ್ರತಿನಿಧಿಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಂತೆ ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುವುದು, **ಮೊದಲ ಪಕ್ಷ**.

The Guarantor/s, more particularly described and set out in the Schedule hereof (hereinafter referred to as **'the Guarantor'** which expressions shall unless repugnant to the context or meaning thereof, be deemed to mean and include his/her/its/their respective heirs, executors, administrators, nominees, attorneys, and legal representatives of the SECOND PART

ಖಾತರಿದಾರ(ರು), ಇವರ ವಿವರಗಳನ್ನು ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಅನುಸೂಚಿಯಲ್ಲಿ ವಿವರವಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗಿದೆ (ಇನ್ನು ಮುಂದೆ **"ಖಾತರಿದಾರ"** ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗುವುದು). ಸಂದರ್ಭ ಅಥವಾ ಅರ್ಥಕ್ಕೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿರದ ಹೊರತು, ಈ ಪದವು ಅವರ ಸಂಬಂಧಿತ ವಾರಸುದಾರರು, ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಾಹಕರು, ಆಡಳಿತಾಧಿಕಾರಿಗಳು, ನಾಮನಿರ್ದೇಶಿತರು, ವಕೀಲಾಧಿಕಾರಿಗಳು ಹಾಗೂ ಕಾನೂನುಬದ್ಧ ಪ್ರತಿನಿಧಿಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಂತೆ ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುವುದು, **ಎರಡನೇ ಪಕ್ಷ**

AND

ಮತ್ತು

Cholamandalam Investment and Finance Company Limited, a company incorporated and registered under the Companies Act, 1956 and having its Registered Office at 'Chola Crest', C 54 & 55, Super B-4, Thiru Vi Ka Industrial Estate, Guindy, Chennai - 600 032, (hereinafter referred to as **'the Company'**, which expression shall unless it be repugnant to the context or meaning thereof mean and include its successors and assigns) of the THIRD PART

ಚೋಳಮಂಡಲಂ ಇನ್ವೆಸ್ಟ್‌ಮೆಂಟ್ ಅಂಡ್ ಫೈನಾನ್ಸ್ ಕಂಪನಿ ಲಿಮಿಟೆಡ್, ಕಂಪನಿ ಕಾಯ್ದೆ, 1956 ರ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಸ್ಥಾಪಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಮತ್ತು ನೋಂದಾಯಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಕಂಪನಿಯಾಗಿದ್ದು, 'Chola Crest', C 54 & 55, Super B-4, Thiru Vi Ka Industrial Estate, Guindy, Chennai - 600 032 ನಲ್ಲಿ ನೋಂದಾಯಿತ ಕಚೇರಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿದೆ, (ಇನ್ನು ಮುಂದೆ **'ಕಂಪನಿ'** ಎಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ, ಈ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಿಯು ಸಂದರ್ಭ ಅಥವಾ ಅರ್ಥಕ್ಕೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗದ ಮಟ್ಟಿಗೆ ಅದರ ಉತ್ತರಾಧಿಕಾರಿಗಳು ಮತ್ತು ನಿಯೋಜಿತರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ) ಮೂರನೇ ಪಕ್ಷವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ

The Borrower, Guarantor and the Company shall hereinafter collectively be referred to as the **'Parties'** and individually as a 'Party'.

ಸಾಲಗಾರ, ಖಾತರಿದಾರ ಮತ್ತು ಕಂಪನಿಯನ್ನು ಇನ್ನು ಮುಂದೆ ಒಟ್ಟಾಗಿ **'ಪಕ್ಷಗಳು'** ಎಂದು ಮತ್ತು ವೈಯಕ್ತಿಕವಾಗಿ 'ಪಕ್ಷ' ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತದೆ.

WHEREAS:

ಈ ಹಿನ್ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ:

A. The Company is a non-banking finance company inter alia engaged in the business of providing loans/credit facilities to various customers.

ಈ ಕಂಪನಿಯು ಬ್ಯಾಂಕೇತರ ಹಣಕಾಸು ಕಂಪನಿಯಾಗಿದ್ದು, ಇತರ ವಿಷಯಗಳ ನಡುವೆ ವಿವಿಧ ಗ್ರಾಹಕರಿಗೆ ಸಾಲ/ಸಾಲ ಸೌಲಭ್ಯಗಳನ್ನು ಒದಗಿಸುವ ವ್ಯವಹಾರದಲ್ಲಿ ತೊಡಗಿಸಿಕೊಂಡಿದೆ.

B. The Borrower has requested the Company for loan facility for the purpose more fully described in the Loan Application and Schedule hereunder

ಸಾಲದ ಅರ್ಜಿ ಮತ್ತು ಅನುಬಂಧದಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ವಿವರಿಸಿರುವ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ಸಾಲಗಾರರು ಕಂಪನಿಗೆ ಸಾಲ ಸೌಲಭ್ಯವನ್ನು ವಿನಂತಿಸಿದ್ದಾರೆ ಇದರ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ

C. The Guarantor has requested the Company to extend the said loan facility to the Borrower and in consideration for the above, the Guarantor has agreed to guarantee to the Company the due performance by the Borrower of the contractual terms and conditions contained herein and discharge all liabilities as stipulated in this Loan Agreement;

ಮೇಲ್ಕಂಡ ಸಾಲ ಸೌಲಭ್ಯವನ್ನು ಸಾಲಗಾರರಿಗೆ ವಿಸ್ತರಿಸಲು ಖಾತರಿದಾರರು ಕಂಪನಿಯನ್ನು ವಿನಂತಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದು, ಮೇಲ್ಕಂಡ ವಿಚಾರವನ್ನು ಪರಿಗಣಿಸಿ, ಈ ಸಾಲ ಒಪ್ಪಂದದಲ್ಲಿ ಒಳಗೊಂಡಿರುವ ಒಪ್ಪಂದಾತ್ಮಕ ನಿಯಮಗಳು ಮತ್ತು ಷರತ್ತುಗಳನ್ನು ಸಾಲಗಾರರು ಸಮರ್ಪಕವಾಗಿ ಪಾಲಿಸುವಂತೆ ಹಾಗೂ ಈ ಸಾಲ ಒಪ್ಪಂದದಲ್ಲಿ ನಿಗದಿಪಡಿಸಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಬಾಧ್ಯತೆಗಳನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಖಾತರಿದಾರರು ಕಂಪನಿಗೆ ಭರವಸೆ ನೀಡಲು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಿರುತ್ತಾರೆ;

D. The Company relying upon the representations made by the Borrower and Guarantor has agreed to provide the Loan sought to theBorrower, upon the terms and conditions stipulated hereinafter;

ಸಾಲಗಾರರು ಮತ್ತು ಖಾತರಿದಾರರು ಮಾಡಿದ ಪ್ರಾತಿನಿಧ್ಯಗಳನ್ನು ಅವಲಂಬಿಸಿ ಕಂಪನಿಯು, ಮುಂದೆ ನಿಗದಿಪಡಿಸಿದ ನಿಯಮಗಳು ಮತ್ತು ಷರತ್ತುಗಳ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಸಾಲಗಾರರಿಗೆ ಸಾಲವನ್ನು ಒದಗಿಸಲು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಿದೆ;

NOW, THEREFORE, in consideration of the foregoing and other good and valid consideration, the receipt and adequacy of which is expressly acknowledged, the Parties hereby agree as follows:

ಈಗ, ಅದಕ್ಕಾಗಿ, ಮೇಲೆ ತಿಳಿಸಲಾದ ಮತ್ತು ಇತರ ಉತ್ತಮ ಮತ್ತು ಮಾನ್ಯ ಅಂಶಗಳನ್ನು ಪರಿಗಣಿಸಿ, ಅವುಗಳ ಸ್ವೀಕೃತಿ ಮತ್ತು ಸಮರ್ಪಕತೆಯನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಅಂಗೀಕರಿಸಲಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಪಕ್ಷಗಳು ಈ ಕೆಳಗಿನಂತೆ ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ:

1. DEFINITIONS AND INTERPRETATIONS

ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಗಳು ಮತ್ತು ಅರ್ಥವಿವರಣೆಗಳು

(a) Definitions:

ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಗಳು:

For the purposes of this Agreement, unless the context otherwise requires:

ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಉದ್ದೇಶಗಳಿಗಾಗಿ, ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರ ಬೇರೆ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಅಗತ್ಯವೆನಿಸದ ಹೊರತು:

'Affiliate' means, with respect to (i) any Party, any other Person directly or indirectly Controlling, Controlled by or under common Control with such Party; (ii) in respect of a natural Person, shall also include a Relative of such natural Person and any Person who is Controlled by or is under common Control with such Relative;

'ಅಂಗಸಂಸ್ಥೆ' ಎಂದರೆ, (i) ಯಾವುದೇ ಪಕ್ಷ, ಅಂತಹ ಪಕ್ಷದೊಂದಿಗೆ ನೇರವಾಗಿ ಅಥವಾ ಪರೋಕ್ಷವಾಗಿ ನಿಯಂತ್ರಿಸುವ, ನಿಯಂತ್ರಿಸುವ ಅಥವಾ ಸಾಮಾನ್ಯ ನಿಯಂತ್ರಣದಲ್ಲಿರುವ ಯಾವುದೇ ಇತರ ವ್ಯಕ್ತಿ; (ii) ನೈಸರ್ಗಿಕ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ, ಅಂತಹ ನೈಸರ್ಗಿಕ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಸಂಬಂಧಿ ಮತ್ತು ಅಂತಹ ಸಂಬಂಧಿಯೊಂದಿಗೆ ನಿಯಂತ್ರಿಸಲ್ಪಡುವ ಅಥವಾ ಸಾಮಾನ್ಯ ನಿಯಂತ್ರಣದಲ್ಲಿರುವ ಯಾವುದೇ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸಹ ಒಳಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆ;

'Agreement' means and includes this Agreement, together with all the schedules, exhibits, addendums, attachments and appendices annexed hereto and all amendments/supplements hereto and restatements hereof;

'ಒಪ್ಪಂದ' ಎಂದರೆ ಈ ಒಪ್ಪಂದ, ಇಲ್ಲಿ ಲಗತ್ತಿಸಲಾದ ಎಲ್ಲಾ ಶೆಡ್ಯೂಲ್‌ಗಳು, ಪ್ರದರ್ಶನಗಳು, ಪರಿಶಿಷ್ಟಗಳು, ಲಗತ್ತುಗಳು ಮತ್ತು ಅನುಬಂಧಗಳು ಮತ್ತು ಇಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಲಾದ ಎಲ್ಲಾ ತಿದ್ದುಪಡಿಗಳು/ಪೂರಕಗಳು ಮತ್ತು ಮರುಹೇಳಿಕೆಗಳು ಎಂದು ಅರ್ಥ;

'Annual Maintenance Charge' means charge payable by the Borrower to the Company annually on or before the end of each anniversary from the date of this agreement;

'ವಾರ್ಷಿಕ ನಿರ್ವಹಣಾ ಶುಲ್ಕ' ಎಂದರೆ, ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ದಿನಾಂಕದಿಂದ ಪ್ರತಿ ವಾರ್ಷಿಕೋತ್ಸವದ ಅಂತ್ಯದಂದು ಅಥವಾ ಅದಕ್ಕೂ ಮೊದಲು, ಸಾಲಗಾರನು ಕಂಪನಿಗೆ ಪ್ರತಿ ವರ್ಷ ಪಾವತಿಸಬೇಕಾದ ಶುಲ್ಕ

'Applicable Law' means all applicable:

'ಅನ್ವಯಿಸುವ ಕಾನೂನು' ಎಂದರೆ ಅನ್ವಯವಾಗುವ ಎಲ್ಲವೂ:

a. statutes, enactments, acts of legislature or parliament, laws, ordinances, rules, bye-laws, regulations, listing agreements, notifications, guidelines or policies issued by any Governmental Authority; and
ಯಾವುದೇ ಸರ್ಕಾರಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರದಿಂದ ಹೊರಡಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಅಧಿನಿಯಮಗಳು, ಜಾರಿಗೊಳಿಸಲಾದ ಕಾಯಿದೆಗಳು, ವಿಧಾನಮಂಡಳಿ ಅಥವಾ ಸಂಸತ್ತಿನ ಕಾಯಿದೆಗಳು, ಕಾನೂನುಗಳು, ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು, ನಿಯಮಗಳು, ಉಪನಿಯಮಗಳು, ನಿಯಂತ್ರಣಗಳು, ಪಟ್ಟಿಗೊಳಿಸುವ ಒಪ್ಪಂದಗಳು, ಸೂಚನೆಗಳು, ಮಾರ್ಗಸೂಚಿಗಳು ಅಥವಾ ನೀತಿಗಳು; ಮತ್ತು
b. administrative interpretation, writ, injunction, directions, directives, judgement, arbitral award, decree, orders or Governmental Approvals of, or agreements with, any Governmental Authority, as may be in force from time to time in any relevant jurisdiction;
ಯಾವುದೇ ಸಂಬಂಧಿತ ನ್ಯಾಯಾಧಿಕಾರ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಸಮಯಾನುಗುಣವಾಗಿ ಜಾರಿಯಲ್ಲಿರುವ, ಯಾವುದೇ ಸರ್ಕಾರಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರದ ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಗಳು, ರಿಟ್‌ಗಳು, ನಿರ್ಬಂಧಾಜ್ಞೆಗಳು, ನಿರ್ದೇಶನಗಳು, ಆದೇಶಾತ್ಮಕ ಸೂಚನೆಗಳು, ತೀರ್ಪುಗಳು, ಮಧ್ಯಸ್ಥಿಕೆ ಪ್ರಶಸ್ತಿಗಳು, ಡಿಕ್ರಿಗಳು, ಆದೇಶಗಳು ಅಥವಾ ಸರ್ಕಾರಿ ಅನುಮೋದನೆಗಳು, ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಸರ್ಕಾರಿ ಪ್ರಾಧಿಕಾರದೊಂದಿಗೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಒಪ್ಪಂದಗಳು;

'Business Day' means a day on which the Company and banks are open for business in Chennai and location of the drawee bank on which the Repayment Mode is drawn;

'ವ್ಯವಹಾರ ದಿನ' ಎಂದರೆ ಕಂಪನಿ ಮತ್ತು ಬ್ಯಾಂಕುಗಳು ಚೆನ್ನೈನಲ್ಲಿ ವ್ಯವಹಾರಕ್ಕಾಗಿ ತೆರೆದಿರುವ ದಿನ ಮತ್ತು ಮರುಪಾವತಿ ವಿಧಾನವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸುವ "ಡ್ರಾಯೀ" ಬ್ಯಾಂಕ್ ಇರುವ ಸ್ಥಳ;

'Control' together with its grammatical variations when used with respect to any Person, shall mean and include the power to direct the management and policies of such Person, directly or indirectly, whether individually or jointly with other persons, through the ownership of the vote carrying securities, by contract or otherwise howsoever;

ನಿಯಂತ್ರಣ' ಯಾವುದೇ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಬಳಸಿದಾಗ ಅದರ ವ್ಯಾಕರಣದ ರೂಪಾಂತರಗಳೊಂದಿಗೆ, ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ನಿರ್ವಹಣೆ ಮತ್ತು ನೀತಿಗಳನ್ನು ನೇರವಾಗಿ ಅಥವಾ ಪರೋಕ್ಷವಾಗಿ, ವೈಯಕ್ತಿಕವಾಗಿ ಅಥವಾ ಇತರರೊಂದಿಗೆ ಸಂಯುಕ್ತವಾಗಿ, ಮತದಾನ ಹಕ್ಕು ಹೊಂದಿರುವ ಭದ್ರತಾ ಪತ್ರಗಳ ಮಾಲೀಕತ್ವದ ಮೂಲಕವಾಗಲಿ, ಒಪ್ಪಂದದ ಮೂಲಕವಾಗಲಿ ಅಥವಾ ಇತರೆ ಯಾವುದೇ ರೀತಿಯಿಂದಾಗಲಿ ನಿರ್ದೇಶಿಸುವ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಅರ್ಥೈಸುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ;

' Cheque/ Mandate**Bounce Charges'** means an amount payable by the Borrower to the Company as a penalty where ECS/NACH or any other Mandate issued by the Borrower is not honoured by the bank, or any other Repayment Mode is returned or not honoured;

ಚೆಕ್/ಮ್ಯಾಂಡೇಟ್ ಬೌನ್ಸ್ ಶುಲ್ಕಎಂದರೆ ಸಾಲಗಾರರು ಕಂಪನಿಗೆ ದಂಡವಾಗಿ ಪಾವತಿಸಬೇಕಾದ ಮೊತ್ತ, ಅಲ್ಲಿ ಸಾಲಗಾರರು ECS/NACH ಅಥವಾ ಸಾಲಗಾರರು ನೀಡಿದ ಯಾವುದೇ ಇತರ ಆದೇಶವನ್ನು ಬ್ಯಾಂಕ್ ಗೌರವಿಸದಿದ್ದರೆ ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಇತರ ಮರುಪಾವತಿ ವಿಧಾನವನ್ನು ಹಿಂತಿರುಗಿಸಿದರೆ ಅಥವಾ ಗೌರವಿಸದಿದ್ದರೆ;

'Drawing Limit' means the amount available to be borrowed by the Borrower at any given point in time arrived at by reducing the Dropline Amount along with other withdrawals from the relevant Drawing Limit and addition because of Prepayment.

'ಡ್ರಾಯಿಂಗ್ ಲಿಮಿಟ್' ಎಂದರೆ, ಯಾವುದೇ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಸಾಲಗಾರನು ಸಾಲವಾಗಿ ಪಡೆಯಲು ಲಭ್ಯವಾಗಿರುವ ಮೊತ್ತವಾಗಿದ್ದು, ಸಂಬಂಧಿತ ಡ್ರಾಯಿಂಗ್ ಲಿಮಿಟ್‌ನಿಂದ ಡ್ರಾಪ್‌ಲೈನ್ ಮೊತ್ತ ಹಾಗೂ ಇತರೆ ಹಿಂಪಡೆಯುವಿಕೆಗಳನ್ನು ಕಡಿತಗೊಳಿಸಿ ಮತ್ತು ಮುಂಗಡ ಪಾವತಿಯ ಪರಿಣಾಮವಾಗಿ ಸೇರಿಸಲ್ಪಡುವ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಪರಿಗಣಿಸಿ ನಿರ್ಧರಿಸಲ್ಪಡುವ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

'Dropline Amount' means the amount equal to the principal portion of Instalment arrived as if the Loan amount is to be repaid as term loan together with the applicable Interest Rate payable herein for the Loan Tenure specified in the Schedule. Accordingly, the Dropline Amount for each Due Date shall be arrived immediately after the disbursal of Loan and remain fixed during the Loan Term.

'ಡ್ರಾಪ್‌ಲೈನ್ ಮೊತ್ತ' ಎಂದರೆ ಸಾಲದ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಅವಧಿ ಸಾಲವಾಗಿ ಮರುಪಾವತಿಸಬೇಕಾದರೆ, ಅನುಸೂಚಿಯಲ್ಲಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟಪಡಿಸಿದ ಸಾಲದ ಅವಧಿಗೆ ಇಲ್ಲಿ ಪಾವತಿಸಬೇಕಾದ ಅನ್ವಯವಾಗುವ ಬಡ್ಡಿದರದೊಂದಿಗೆ ಸ್ವೀಕರಿಸಿದ ಕಂತಿನ ಮೂಲ ಭಾಗಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾದ ಮೊತ್ತ. ಅಂತೆಯೇ, ಪ್ರತಿ ಅಂತಿಮ ದಿನಾಂಕದ ಡ್ರಾಪ್‌ಲೈನ್ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಸಾಲ ವಿತರಣೆಯ ನಂತರ ತಕ್ಷಣವೇ ಪಡೆಯಲಾಗುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಸಾಲದ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ಸ್ಥಿರವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

'Due Date', means, the date on which the Instalment of the Loan and /or any other amount payable under this Agreement is due for payment under any clause of this Agreement.

'ಅಂತಿಮ ದಿನಾಂಕ', ಎಂದರೆ, ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಪಾವತಿಸಬೇಕಾದ ಸಾಲದ ಕಂತು ಮತ್ತು / ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಇತರ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಯಾವುದೇ ಷರತ್ತಿನ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಪಾವತಿಸಬೇಕಾದ ದಿನಾಂಕ.

'Electronic Clearing Services' or **'ECS'/ 'National Automated clearing house'** or **'NACH'** means a debit clearing service including **E-NACH** and **'Mandate'** means any mandates notified by Reserve Bank of India including ECS/NACH, the participation in which it has been consented to in writing by the Borrower for facilitating payment of Instalments under this Loan agreement.

ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ ಕ್ಲಿಯರಿಂಗ್ ಸೇವೆಗಳು' ಅಥವಾ **'ECS'/ 'ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಸ್ವಯಂಚಾಲಿತ ಕ್ಲಿಯರಿಂಗ್ ಹೌಸ್'** ಅಥವಾ **'NACH'** ಎಂದರೆ **E-NACH** ಮತ್ತು **'ಮ್ಯಾಂಡೇಟ್'** ಸೇರಿದಂತೆ ಡೆಬಿಟ್ ಕ್ಲಿಯರಿಂಗ್ ಸೇವೆ ಎಂದರ್ಥ, ಅಂದರೆ ECS/NACH ಸೇರಿದಂತೆ ಭಾರತೀಯ ರಿಸರ್ವ್ ಬ್ಯಾಂಕ್ ಸೂಚಿಸಿದ ಯಾವುದೇ ಆದೇಶಗಳು, ಇದರಲ್ಲಿ ಭಾಗವಹಿಸುವಿಕೆಯು ಈ ಸಾಲ ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಕಂತುಗಳ ಪಾವತಿಯನ್ನು ಸುಗಮಗೊಳಿಸಲು ಸಾಲಗಾರರಿಂದ ಲಿಖಿತವಾಗಿ ಒಪ್ಪಿಗೆ ಪಡೆಯಲಾಗಿರುತ್ತದೆ.

'Instalments' means the amount of monthly payments required to be paid to the Company in order to repay the Loan and includes principal amount of the Loan and/or interest, as the case may be in line with the terms of this Agreement.

'ಕಂತುಗಳು' ಎಂದರೆ ಸಾಲವನ್ನು ಮರುಪಾವತಿಸಲು ಕಂಪನಿಗೆ ಪಾವತಿಸಬೇಕಾದ ಮಾಸಿಕ ಪಾವತಿಗಳ ಮೊತ್ತ ಮತ್ತು ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ನಿಯಮಗಳಿಗೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿರಬಹುದಾದ ಸಾಲದ ಅಸಲು ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಬಡ್ಡಿಯನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ.

'Interest Rate' means the rate of interest in relation to the Loan as mentioned in Schedule;

'ಬಡ್ಡಿ ದರ' ಎಂದರೆ ಅನುಸೂಚಿಯಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರುವ ಸಾಲಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಬಡ್ಡಿ ದರ;

'Loan Application' means the Loan application, in the form and manner prescribed and acceptable to the Company together with such documents and information as may be required by the Company, filled in and submitted by the Borrower, Guarantor (if any) in physical or electronic form to the Company requesting Dropline Flexi Small Enterprise Loan;

'ಸಾಲ ಅರ್ಜಿ' ಎಂದರೆ ಕಂಪನಿಯು ಸೂಚಿಸಿದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಪ್ರಕಾರದಲ್ಲಿ ಕಂಪನಿಯು ಅನುಮೋದಿಸಿದ ಸಾಲ ಅರ್ಜಿ, ಜೊತೆಗೆ ಸಾಲಗಾರರು, ಖಾತರಿದಾರರು (ಯಾವುದಾದರೂ ಇದ್ದರೆ) ಡ್ರಾಪ್‌ಲೈನ್ ಫ್ಲೆಕ್ಸಿ ಸಣ್ಣ ಉದ್ಯಮ ಸಾಲಕ್ಕಾಗಿ ಎಲ್ಲ ಮಾಹಿತಿಯೊಂದಿಗೆ ಕಂಪನಿಗೆ ಭೌತಿಕ ಅಥವಾ ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಸಲ್ಲಿಸಿದ ಅಗತ್ಯ ದಾಖಲೆಗಳು;

'Loan' means the dropline flexi small enterprise loan provided by the Company to Borrower upto a maximum of principal amount as specified in the Schedule.

'ಸಾಲ' ಎಂದರೆ ಕಂಪನಿಯು ಸಾಲಗಾರರಿಗೆ ಅನುಸೂಚಿಯಲ್ಲಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟಪಡಿಸಿದಂತೆ ಗರಿಷ್ಠ ಮೂಲ ಮೊತ್ತದವರೆಗೆ ಒದಗಿಸುವ ಡ್ರಾಪ್‌ಲೈನ್ ಫ್ಲೆಕ್ಸಿ ಸಣ್ಣ ಉದ್ಯಮ ಸಾಲ.

'Loan Documents' means collectively:

'ಸಾಲದ ದಾಖಲೆಗಳು' ಎಂದರೆ ಒಟ್ಟಾರೆಯಾಗಿ ಈ ಕೆಳಗಿನಂತೆ:

a. Loan Application
ಸಾಲದ ಅರ್ಜಿ

b. Sanction letter
ಮಂಜೂರಾತಿ ಪತ್ರ

c. this Agreement
ಈ ಒಪ್ಪಂದ

d. Welcome Letter
ಸ್ವಾಗತ ಪತ್ರ

e. any other document executed from time to time in relation to the Loan to which the Borrower, Guarantor and/or the Company is a party and any other agreement or document which the Company designates as a Loan Document;

ಸಾಲಗಾರರು, ಜಾಮೀನುದಾರರು ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಕಂಪನಿಯು ಪಕ್ಷವಾಗಿರುವ ಸಾಲಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ಕಾರ್ಯಗತಗೊಳಿಸುವ ಯಾವುದೇ ಇತರ ದಾಖಲೆ ಮತ್ತು ಕಂಪನಿಯು ಸಾಲ ದಾಖಲೆಯಾಗಿ ನಿಗದಿಪಡಿಸಿದ ಯಾವುದೇ ಇತರ ಒಪ್ಪಂದ ಅಥವಾ ದಾಖಲೆ;

'Loan Tenure' shall mean the tenure of the Loan as specified in Schedule;

'ಸಾಲದ ಅವಧಿ' ಎಂದರೆ ಅನುಸೂಚಿಯಲ್ಲಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟಪಡಿಸಿದಂತೆ ಸಾಲದ ಅವಧಿ;

'Outstanding Dues' means, at any time, all the amounts outstanding and payable or obligations to be performed by the Borrower to the Company, pursuant to the terms of this Agreement and/or any other Loan Documents, including but not limited to the following;

'ಬಾಕಿ ಪಾವತಿಗಳು' ಎಂದರೆ, ಯಾವುದೇ ಸಮಯದಲ್ಲಿ, ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಇತರೆ ಸಾಲದ ದಾಖಲೆಗಳ ನಿಯಮಗಳು ಮತ್ತು ಷರತ್ತುಗಳ ಅನ್ವಯ ಸಾಲಗಾರನು ಕಂಪನಿಗೆ ಪಾವತಿಸಬೇಕಾದ ಅಥವಾ ತೀರಿಸಬೇಕಾದ ಎಲ್ಲಾ ಬಾಕಿ ಮೊತ್ತಗಳು ಅಥವಾ ಬಾಧ್ಯತೆಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ, ಇದರಲ್ಲಿ ಕೆಳಗಿನವುಗಳಿಗೆ ಮಾತ್ರ ಸೀಮಿತವಾಗದೆ ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ;

a. the principal amount(s) of the Loan;

   ಸಾಲದ ಅಸಲು;"

b. the interest on the Loan;

   ಸಾಲದ ಮೇಲಿನ ಬಡ್ಡಿ;

c. all other obligations and liabilities of the Borrower, compensations, liquidated damages, costs, charges, expenses and other fees and interest incurred under, arising out of or in connection with this Agreement and/or any other Loan Documents (either severally or jointly); and

   ಸಾಲಗಾರರ ಎಲ್ಲಾ ಇತರ ಬಾಧ್ಯತೆಗಳು ಮತ್ತು ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆಗಳು, ಪರಿಹಾರಗಳು, ದಿವಾಳಿಯಾದ ಹಾನಿಗಳು, ವೆಚ್ಚಗಳು, ಶುಲ್ಕಗಳು, ವೆಚ್ಚಗಳು ಮತ್ತು ಈ ಒಪ್ಪಂದ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಇತರ ಸಾಲ ದಾಖಲೆಗಳಿಂದ ಅಥವಾ ಅವುಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಉಂಟಾಗುವ ಅಥವಾ ಉಂಟಾಗಬಹುದಾದ ಇತರ ಶುಲ್ಕಗಳು ಮತ್ತು ಬಡ್ಡಿ (ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾಗಿ ಅಥವಾ ಜಂಟಿಯಾಗಿ); ಮತ್ತು

d. any and all expenses or sum incurred by the Company for the enforcement of and collection of any amounts due under this Agreement and/or any other Loan Documents including expenses of enforcement and realisation;

   ಈ ಒಪ್ಪಂದ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಇತರೆ ಸಾಲದ ದಾಖಲೆಗಳ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಬಾಕಿಯಾಗಿರುವ ಯಾವುದೇ ಮೊತ್ತಗಳ ವಸೂಲಿ ಮತ್ತು ಜಾರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ, ಜಾರಿ ಹಾಗೂ ವಾಸ್ತವೀಕರಣ (Realisation) ವೆಚ್ಚಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಂತೆ, ಕಂಪನಿಯು ಭರಿಸಿರುವ ಯಾವುದೇ ಮತ್ತು ಎಲ್ಲಾ ವೆಚ್ಚಗಳು ಅಥವಾ ಮೊತ್ತಗಳು.

'Penal Charges' shall have the meaning ascribed to it in clause 8 of this Agreement:

'ದಂಡ ಶುಲ್ಕಗಳು' ಈ ಒಪ್ಪಂದದ 8 ನೇ ಷರತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಅದಕ್ಕೆ ನೀಡಲಾದ ಅರ್ಥವನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ:

'Prepayment' means repayment of part or full Loan drawn by the Borrower ahead of the Due Date/s which does not amount to Preclosure.

'ಪೂರ್ವಪಾವತಿ' ಎಂದರೆ ಸಾಲಗಾರರು ನಿಗದಿತ ದಿನಾಂಕಕ್ಕಿಂತ ಮುಂಚಿತವಾಗಿ ಪಡೆದ ಸಾಲದ ಭಾಗಶಃ ಅಥವಾ ಪೂರ್ಣ ಮರುಪಾವತಿ ಎಂದರ್ಥ, ಇದು ಪೂರ್ವ-ಮುಕ್ತಾಯವೆಂದು ತಿಳಿಯಲಾಗದು.

'Preclosure' means premature repayment of the entire Outstanding Dues in the loan account before the expiry of the Loan Tenure.

'ಪೂರ್ವ-ಮುಕ್ತಾಯ' ಎಂದರೆ ಸಾಲದ ಅವಧಿ ಮುಗಿಯುವ ಮೊದಲು ಸಾಲ ಖಾತೆಯಲ್ಲಿನ ಸಂಪೂರ್ಣ ಬಾಕಿ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಅವಧಿಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಮರುಪಾವತಿಸುವುದು.

'Preclosure Charge' means the amount payable by the Borrower to the Company as penalty for Preclosure, details of which are provided in Schedule;

'ಪೂರ್ವ-ಮುಕ್ತಾಯ ಶುಲ್ಕ' ಎಂದರೆ ಸಾಲಗಾರರು ಕಂಪನಿಗೆ ಪೂರ್ವ-ಮುಕ್ತಾಯಕ್ಕಾಗಿ ದಂಡವಾಗಿ ಪಾವತಿಸಬೇಕಾದ ಮೊತ್ತ, ಇದರ ವಿವರಗಳನ್ನು ಅನುಸೂಚಿಯಲ್ಲಿ ನೀಡಲಾಗಿದೆ;

'Repayment Modes' means the payment of the Instalments and the Outstanding Dues, as the case may be, on or before the Due Dates(s), by any of the following modes, which options are set out in Schedule:

'ಮರುಪಾವತಿ ವಿಧಾನಗಳು' ಎಂದರೆ, ಕಂತುಗಳು ಮತ್ತು ಬಾಕಿ ಪಾವತಿಗಳನ್ನು, ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರ, ಅಂತಿಮ ದಿನಾಂಕ(ಗಳ)ದಂದು ಅಥವಾ ಅದಕ್ಕಿಂತ ಮೊದಲು, ಈ ಕೆಳಗಿನ ಯಾವುದೇ ವಿಧಾನಗಳ ಮೂಲಕ ಪಾವತಿಸುವುದು, ಈ ಆಯ್ಕೆಗಳನ್ನು ಅನುಸೂಚಿಯಲ್ಲಿ ನಿಗದಿಪಡಿಸಲಾಗಿದೆ:

a. ECS/NACH/E-NACH;

   ECS/NACH/E-NACH;

b. NEFT/RTGS;

   NEFT/RTGS;

c. Standing instructions at the bank; and

   ಬ್ಯಾಂಕಿನಲ್ಲಿ ಸ್ಥಾಯಿ ಸೂಚನೆಗಳು; ಮತ್ತು

d. Any other instrument available from time to time and is explicitly agreed by the Company.

   ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ಲಭ್ಯವಿರುವ ಮತ್ತು ಕಂಪನಿಯು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಿರುವ ಯಾವುದೇ ಇತರ ದಾಖಲೆಗಳು.

'RBI' means the Reserve Bank of India;
'RBI' ಎಂದರೆ ಭಾರತೀಯ ರಿಸರ್ವ್ ಬ್ಯಾಂಕ್;

'**Sanction Letter'** means the letter issued by the Company to the Borrower sanctioning the Loan and it mentions relevant particulars, terms and conditions of the Loan

'ಮಂಜೂರಾತಿ ಪತ್ರ' ಎಂದರೆ ಕಂಪನಿಯು ಸಾಲವನ್ನು ಮಂಜೂರು ಮಾಡುವ ಬಗ್ಗೆ ಸಾಲಗಾರರಿಗೆ ನೀಡಲಾಗುವ ಪತ್ರ ಮತ್ತು ಅದು ಸಾಲ ಸಂಬಂಧಿತ ವಿವರಗಳು, ನಿಯಮಗಳು ಮತ್ತು ಷರತ್ತುಗಳನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ.

'Schedule' means the Schedule to this Agreement.

'ಶೆಡ್ಯೂಲ್' ಎಂದರೆ ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ವೇಳಾಪಟ್ಟಿ.

'Welcome Letter' means the letter issued by the Company to the Borrower, after the execution of this Agreement, highlighting the most important obligations of the Borrower arising out of this Agreement.

'ಸ್ವಾಗತ ಪತ್ರ' ಎಂದರೆ ಈ ಒಪ್ಪಂದವನ್ನು ಕಾರ್ಯಗತಗೊಳಿಸಿದ ನಂತರ ಕಂಪನಿಯು ಸಾಲಗಾರರಿಗೆ ನೀಡುವ ಪತ್ರ, ಈ ಒಪ್ಪಂದದಿಂದ ಉಂಟಾಗುವ ಸಾಲಗಾರರ ಪ್ರಮುಖ ಬಾಧ್ಯತೆಗಳನ್ನು ಇದು ಎತ್ತಿ ತೋರಿಸುತ್ತದೆ.

(b) Interpretation

ವ್ಯಾಖ್ಯಾನ

a. all capitalised words and expressions used anywhere in this Agreement shall have the meaning as ascribed to such words and expressions defined by inclusion in quotation and parenthesis

ಈ ಒಪ್ಪಂದದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಿಯಾದರೂ ಬಳಸಲಾದ ಎಲ್ಲಾ ದೊಡ್ಡಕ್ಷರ ಪದಗಳು ಮತ್ತು ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಿಗಳು ಉಲ್ಲೇಖ ಮತ್ತು ಕಂಸಿನಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸುವ ಮೂಲಕ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಿಸಲಾದ ಅಂತಹ ಪದಗಳು ಮತ್ತು ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಿಗಳಿಗೆ ನೀಡಲಾದ ಅರ್ಥವನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತವೆ.

b. Unless the context otherwise requires,words denoting the singular shall include the plural and vice- versa;
ಸಂದರ್ಭವು ಬೇರೆ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಅಗತ್ಯಪಡಿಸದ ಹೊರತು, ಏಕವಚನವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ ಪದಗಳು ಬಹುವಚನವನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ವೈಸ್-ವರ್ಸಾ;

c. the table of contents, headings and the use of bold typeface, are inserted for ease of reference and shall be ignored in the construction and interpretation of the Agreement;
ವಿಷಯಗಳ ಪಟ್ಟಿ, ಶೀರ್ಷಿಕೆಗಳು ಮತ್ತು ದಪ್ಪ ಅಕ್ಷರಶೈಲಿಯ ಬಳಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖದ ಸುಲಭತೆಗಾಗಿ ಸೇರಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಒಪ್ಪಂದದ ರಚನೆ ಮತ್ತು ವ್ಯಾಖ್ಯಾನದಲ್ಲಿ ನಿರ್ಲಕ್ಷಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ;

d. a reference to a Clause or Schedule is, unless indicated to the contrary, a reference to a Clause or Schedule to this Agreement;
ಒಂದು ಷರತ್ತು ಅಥವಾ ವೇಳಾಪಟ್ಟಿಯ ಉಲ್ಲೇಖವು, ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಸೂಚಿಸದ ಹೊರತು, ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಷರತ್ತು ಅಥವಾ ವೇಳಾಪಟ್ಟಿಯ ಉಲ್ಲೇಖವಾಗಿರುತ್ತದೆ;

e. references to this Agreement shall be construed as references also to any separate or independent stipulation or agreement contained in it;
ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಉಲ್ಲೇಖಗಳನ್ನು ಅದರಲ್ಲಿ ಒಳಗೊಂಡಿರುವ ಯಾವುದೇ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಅಥವಾ ಸ್ವತಂತ್ರ ಷರತ್ತು ಅಥವಾ ಒಪ್ಪಂದದ ಉಲ್ಲೇಖಗಳಾಗಿ ಅರ್ಥೈಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು;

f. references to the word 'includes' or 'including' shall be construed without limitation;
'ಸೇರಿಸುತ್ತದೆ' ಅಥವಾ 'ಸೇರಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ' ಎಂಬ ಪದದ ಉಲ್ಲೇಖಗಳನ್ನು ಮಿತಿಯಿಲ್ಲದೆ ಅರ್ಥೈಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು;

g. words importing a particular gender include all genders;
ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಲಿಂಗಕ್ಕೆ ಬಳಸಲಾಗುವ ಪದಗಳು ಎಲ್ಲಾ ಲಿಂಗಗಳಿಗೆ ಅನ್ವಯವಾಗುತ್ತದೆ;

h. reference to any legislation or law or to any provision thereof shall include references to any such law as it may, after the date hereof, from time to time, be amended, supplemented or re-enacted, and any reference to statutory provision shall include any subordinate legislation made from time to time under that provision;
ಯಾವುದೇ ಶಾಸನ ಅಥವಾ ಕಾನೂನು ಅಥವಾ ಅದರ ಯಾವುದೇ ನಿಬಂಧನೆಯ ಉಲ್ಲೇಖವು ಅದರ ದಿನಾಂಕದ ನಂತರ, ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ತಿದ್ದುಪಡಿ ಮಾಡಬಹುದಾದ, ಪೂರಕಗೊಳಿಸಬಹುದಾದ ಅಥವಾ ಪುನಃ ಜಾರಿಗೆ ತರಬಹುದಾದ ಯಾವುದೇ ಕಾನೂನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಶಾಸನಬದ್ಧ ನಿಬಂಧನೆಯ ಯಾವುದೇ ಉಲ್ಲೇಖವು ಆ ನಿಬಂಧನೆಯ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ಮಾಡಿದ ಯಾವುದೇ ಅಧೀನ ಶಾಸನವನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ;

i. Any determination with respect to the occurrence or continuance of event, occurrence, circumstance, change, fact, information, document, authorisation, proceeding, act, omission, claims, breach, default that constitute an Event of Default, the opinion of the Company shall be final and conclusive and be binding on the Borrower and Guarantor.
ಘಟನೆ, ಪ್ರಕರಣ, ಸನ್ನಿವೇಶ, ಬದಲಾವಣೆ, ಸಂಗತಿ, ಮಾಹಿತಿ, ದಾಖಲೆ, ಅಧಿಕಾರ, ಪ್ರಕ್ರಿಯೆ, ಕೃತ್ಯ, ಲೋಪ, ಹಕ್ಕುಗಳು, ಉಲ್ಲಂಘನೆ, ಡೀಫಾಲ್ಟ್ ಘಟನೆಯನ್ನು ರೂಪಿಸುವ ಡೀಫಾಲ್ಟ್‌ನ ಸಂಭವ ಅಥವಾ ಮುಂದುವರಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಕಂಪನಿಯ ಅಭಿಪ್ರಾಯವು ಅಂತಿಮ ಮತ್ತು ನಿರ್ಣಾಯಕವಾಗಿರುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಸಾಲಗಾರರು ಮತ್ತು ಖಾತರಿದಾರರ ಮೇಲೆ ಬದ್ಧವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

2. LOAN:

ಸಾಲ:

a. The Borrower agrees to borrow from the Company and the Company agrees to make available and extend to the Borrower, at its sole and absolute discretion, the Loan, for an amount as mentioned in the **Schedule**, for the purpose as mentioned in the Loan Application, on the terms and conditions contained in this Agreement and in other Loan Documents.

ಸಾಲಗಾರರು ಕಂಪನಿಯಿಂದ ಸಾಲ ಪಡೆಯಲು ಒಪ್ಪುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಕಂಪನಿಯು ಸಾಲ ಅರ್ಜಿಯಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರುವ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ, ಈ ಒಪ್ಪಂದ ಮತ್ತು ಇತರ ಸಾಲ ದಾಖಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಒಳಗೊಂಡಿರುವ ನಿಯಮಗಳು ಮತ್ತು ಷರತ್ತುಗಳ ಮೇಲೆ **ವೇಳಾಪಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ,** ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾದ ಮೊತ್ತಕ್ಕೆ ಸಾಲವನ್ನು ಸಾಲಗಾರನಿಗೆ ಲಭ್ಯವಾಗುವಂತೆ ಮತ್ತು ವಿಸ್ತರಿಸಲು ಒಪ್ಪುತ್ತದೆ.

b. The Borrower agrees that the proceeds of the Loan shall be utilized for the reason mentioned in the Loan Application and the Schedule hereunder **('Purpose')** and in accordance with applicable law.

ಸಾಲದ ಆದಾಯವನ್ನು ಸಾಲದ ಅರ್ಜಿಯಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಇಲ್ಲಿ **('ಉದ್ದೇಶ')** ಅಡಿಯಲ್ಲಿನ ವೇಳಾಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾದ ಕಾರಣಕ್ಕಾಗಿ ಮತ್ತು ಅನ್ವಯವಾಗುವ ಕಾನೂನಿಗೆ ಅನುಸಾರವಾಗಿ ಬಳಸಿಕೊಳ್ಳಲಾಗುತ್ತದೆ ಎಂದು ಸಾಲಗಾರರು ಒಪ್ಪುತ್ತಾರೆ.

3. DISBURSEMENT:

ವಿತರಣೆ:

a. The disbursement of the Loan may be made directly to the Borrower in one lump sum as per the details provided under the Loan Application and Schedule, subject to the terms and conditions contained herein.

ಸಾಲದ ಅರ್ಜಿ ಮತ್ತು ವೇಳಾಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಒದಗಿಸಲಾದ ವಿವರಗಳ ಪ್ರಕಾರ, ಇಲ್ಲಿರುವ ನಿಯಮಗಳು ಮತ್ತು ಷರತ್ತುಗಳಿಗೆ ಒಳಪಟ್ಟು, ಸಾಲದ ವಿತರಣೆಯನ್ನು ಸಾಲಗಾರರಿಗೆ ನೇರವಾಗಿ ಒಂದೇ ಬಾರಿಗೆ ಮಾಡಬಹುದು.

b. The disbursement of the Loan shall be made in accordance with the National Electronic Funds Transfer ('NEFT')/Real Time Gross Settlement ('RTGS') business hours as notified by the RBI from time to time. The Company shall not in any event or circumstance be liable or be construed as being liable in case there is any delay(s) in disbursement of the Loan.

ಸಾಲದ ವಿತರಣೆಯನ್ನು RBI ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೂಚಿಸುವ ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ ನಿಧಿ ವರ್ಗಾವಣೆ ('NEFT')/ರಿಯಲ್ ಟೈಮ್ ಗ್ರಾಸ್ ಸೆಟಲ್ಮೆಂಟ್ ('RTGS') ವ್ಯವಹಾರ ಸಮಯಕ್ಕೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿ ಮಾಡಲಾಗುತ್ತದೆ. ಯಾವುದೇ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಾಗಲಿ ಅಥವಾ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಾಗಲಿ, ಸಾಲ ವಿತರಣೆಯಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ವಿಳಂಬ ಉಂಟಾದಲ್ಲಿ, ಕಂಪನಿಯನ್ನು ಹೊಣೆಗಾರನೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ಹೊಣೆಗಾರನೆಂದು ಅರ್ಥೈಸಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ

c. The Loan amount specified in the Schedule shall be disbursed to the Borrower(s) in full in the first disbursement. The Borrower is entitled to prepay the disbursed/withdrawn amount as per his/her discretion. Subject to Prepayment of the Loan on or before the Due Date/s, the Borrower can withdraw amount from the loan account up to the Drawing Limit for the relevant month.

ಅನುಸೂಚಿಯಲ್ಲಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟಪಡಿಸಿದ ಸಾಲದ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಮೊದಲ ವಿತರಣೆಯಲ್ಲಿ ಸಾಲಗಾರರಿಗೆ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ವಿತರಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ. ಸಾಲಗಾರರು ತಮ್ಮ ವಿವೇಚನೆಯಂತೆ ವಿತರಿಸಿದ/ವಿಥ್ಡ್ರಾ ಮಾಡಲಾದ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಪೂರ್ವಪಾವತಿ ಮಾಡಲು ಅರ್ಹರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ. ಸಾಲದ ಪೂರ್ವಪಾವತಿಯನ್ನು ನಿಗದಿತ ದಿನಾಂಕದಂದು ಅಥವಾ ಅದಕ್ಕಿಂತ ಮೊದಲು ಮಾಡಿದರೆ, ಸಾಲಗಾರರು ಸಾಲದ ಖಾತೆಯಿಂದ ಸಂಬಂಧಿತ ತಿಂಗಳಿನ ಡ್ರಾ ಮಿತಿಯವರೆಗೆ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಹಿಂಪಡೆಯಬಹುದು.

d. The Drawing Limit will be arrived on the basis of deduction of the Dropline Amount along with other withdrawals from the relevant Drawing Limit and addition of principal prepaid by Borrower in the Drawing Limit.

ಡ್ರಾಪ್‌ಲೈನ್ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಸಂಬಂಧಿತ ಡ್ರಾಯಿಂಗ್ ಮಿತಿಯಿಂದ ಇತರ ಹಿಂಪಡೆಯುವಿಕೆಗಳೊಂದಿಗೆ ಕಡಿತಗೊಳಿಸಿ ಮತ್ತು ಡ್ರಾಯಿಂಗ್ ಮಿತಿಯಲ್ಲಿ ಸಾಲಗಾರರು ಪಾವತಿಸಿದ ಅಸಲನ್ನು ಸೇರಿಸುವ ಮೂಲಕ ಡ್ರಾಯಿಂಗ್ ಮಿತಿಯನ್ನು ಪಡೆಯಲಾಗುತ್ತದೆ.

e. Drawing Limit shall be communicated to the Borrower in the Welcome Letter or such other mode as decided by the Company which shall become a part and parcel of Loan Documents.

ಡ್ರಾಯಿಂಗ್ ಲಿಮಿಟ್ ಅನ್ನು ಸಾಲಗಾರನಿಗೆ ಸ್ವಾಗತ ಪತ್ರದ ಮೂಲಕ ಅಥವಾ ಕಂಪನಿಯು ನಿರ್ಧರಿಸುವ ಇತರೆ ಯಾವುದೇ ವಿಧಾನದಿಂದ ತಿಳಿಸಲಾಗುವುದು ಮತ್ತು ಅದು ಸಾಲದ ದಾಖಲೆಗಳ ಅವಿಭಾಜ್ಯ ಅಂಗವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

4. INTEREST:

ಬಡ್ಡಿ:

a. The Borrower shall pay interest on the Loan on the Due Date at the applicable Interest Rate. Subject to the commencement of Due Date with respect to the Loan, all interest accruing on the principal amount not yet due under the Loan shall accrue from day to day and shall be calculated on a reducing balance based on the relevant repayment schedule or on actual number of days lapsed as the case may be.

ಸಾಲಗಾರರು ಅನ್ವಯವಾಗುವ ಬಡ್ಡಿದರದಲ್ಲಿ ಸಾಲದ ಮೇಲಿನ ಬಡ್ಡಿಯನ್ನು ನಿಗದಿತ ದಿನಾಂಕದಂದು ಪಾವತಿಸಬೇಕು. ಸಾಲದ ಮುಕ್ತಾಯ ದಿನಾಂಕದ ಆರಂಭಕ್ಕೆ ಒಳಪಟ್ಟು, ಸಾಲದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಇನ್ನೂ ಬಾಕಿ ಉಳಿದಿಲ್ಲದ ಅಸಲು ಮೊತ್ತದ ಮೇಲಿನ ಎಲ್ಲಾ ಬಡ್ಡಿ ದಿನದಿಂದ ದಿನಕ್ಕೆ ಸಂಗ್ರಹವಾಗುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಸಂಬಂಧಿತ ಮರುಪಾವತಿ ವೇಳಾಪಟ್ಟಿಯ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಅಥವಾ ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರ ಕಳೆದುಹೋದ ದಿನಗಳ ಸಂಖ್ಯೆಯ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಕಡಿಮೆ ಮಾಡುವ ಬಾಕಿ ಮೊತ್ತದ ಮೇಲೆ ಲೆಕ್ಕಹಾಕಲಾಗುತ್ತದೆ.

b. Subject to Clause 4(c) of this Agreement, the Interest Rate stipulated in the Schedule shall remain fixed during the Loan Tenure.

ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಷರತ್ತು 4(c) ಗೆ ಒಳಪಟ್ಟು, ಸಾಲದ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ವೇಳಾಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ನಿಗದಿಪಡಿಸಿದ ಬಡ್ಡಿದರವು ಸ್ಥಿರವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

c. The Company shall be entitled to revise the Interest Rate at any time and from time to time as per its policy, if any, during the Loan Tenure, at its sole discretion or due to change in the regulatory requirements including any guidelines/regulations issued by RBI and such revised Interest Rate shall be deemed to form part of the Loan and the Borrower shall also be liable to pay such revised amount of interest on the Loan in such manner and within such period as may be determined by the Company in its sole discretion. Any revision in the Interest Rate shall be effective from a prospective date and the Company shall provide a prior written notice osuch revision to the Borrower and the same shall be binding on the Borrower and Guarantor.

ಕಂಪನಿಯು ತನ್ನ ನೀತಿಗಳ ಪ್ರಕಾರ, ಇದ್ದಲ್ಲಿ, ಸಾಲ ಅವಧಿಯ ɲuրɯggpnLJ ಯಾವುದೇ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಹಾಗೂ ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ, ತನ್ನ ಸ್ವಂತ ವಿವೇಚನೆಯ ಮೇರೆಗೆ ಅಥವಾ ಭಾರತೀಯ ರಿಸರ್ವ್ ಬ್ಯಾಂಕ್ (RBI) ಹೊರಡಿಸುವ ಮಾರ್ಗಸೂಚಿಗಳು/ನಿಯಮಾವಳಿಗಳು ಸೇರಿದಂತೆ ನಿಯಂತ್ರಣಾತ್ಮಕ ಅವಶ್ಯಕತೆಗಳಲ್ಲಿನ ಬದಲಾವಣೆಗಳ ಕಾರಣದಿಂದ ಬಡ್ಡಿದರವನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸುವ ಹಕ್ಕನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ. ಇಂತಹ ಪರಿಷ್ಕೃತ ಬಡ್ಡಿದರವು ಸಾಲದ ಅವಿಭಾಜ್ಯ ಭಾಗವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುವುದು ಮತ್ತು ಕಂಪನಿಯು ತನ್ನ ಸ್ವಂತ ವಿವೇಚನೆಯ ಮೇರೆಗೆ ನಿರ್ಧರಿಸುವ ವಿಧಾನದಲ್ಲಿ ಹಾಗೂ ಅವಧಿಯೊಳಗೆ ಸಾಲಗಾರನು ಪರಿಷ್ಕೃತ ಬಡ್ಡಿ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಪಾವತಿಸಲು ಬದ್ಧನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ. ಬಡ್ಡಿದರದಲ್ಲಿನ ಯಾವುದೇ ಪರಿಷ್ಕರಣೆ ಭವಿಷ್ಯದ ದಿನಾಂಕದಿಂದ ಜಾರಿಗೆ ಬರಲಿದೆ. ಅಂತಹ ಪರಿಷ್ಕರಣೆಯ ಕುರಿತು ಕಂಪನಿಯು ಸಾಲಗಾರನಿಗೆ ಪೂರ್ವ ಲಿಖಿತ ಸೂಚನೆ ನೀಡುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಅದು ಸಾಲಗಾರ ಹಾಗೂ ಖಾತರಿದಾರರ ಮೇಲೆ ಬಾಧ್ಯತೆಯಾಗಿ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆ

5. ADMIN & PROCESSING FEE:

ಆಡಳಿತ ಮತ್ತು ಪ್ರಕ್ರಿಯೆ ಶುಲ್ಕ:

The Borrower has expressed his consent without any coercion or undue influence to pay to the Company all charges in relation to the processing and sanctioning of the Loan as mentioned in the Schedule of this Agreement as agreed by the Borrower at the time of submitting the application to the Company.

The admin & processing fee shall not be refundable to the Borrower under any circumstances, even if the Loan is not availed or not granted by the Company subsequent to sanction of a loan.

ಕಂಪನಿಗೆ ಅರ್ಜಿಯನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸುವ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಸಾಲಗಾರರು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಂತೆ ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ವೇಳಾಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರುವಂತೆ ಸಾಲದ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆ ಮತ್ತು ಮಂಜೂರಾತಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಎಲ್ಲಾ ಶುಲ್ಕಗಳನ್ನು ಕಂಪನಿಗೆ ಪಾವತಿಸಲು ಸಾಲಗಾರರು ಯಾವುದೇ ಒತ್ತಾಯದ ಅಥವಾ ಅನಗತ್ಯ ಪ್ರಭಾವಕ್ಕೆ ಒಳಪಡದೆ ತಮ್ಮ ಒಪ್ಪಿಗೆಯನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಸಾಲ ಮಂಜೂರು ಮಾಡಿದ ನಂತರ ಕಂಪನಿಯು ಸಾಲವನ್ನು ಪಡೆಯದಿದ್ದರೂ ಅಥವಾ ನೀಡದಿದ್ದರೂ ಸಹ, ಯಾವುದೇ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಆಡಳಿತ ಮತ್ತು ಪ್ರಕ್ರಿಯೆ ಶುಲ್ಕವನ್ನು ಸಾಲಗಾರರಿಗೆ ಮರುಪಾವತಿಸಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ.

6. REPAYMENT:

ಮರುಪಾವತಿ:

a. The Borrower agrees to pay the Instalments and the Outstanding Dues to the Company on or before the Due Date using the Repayment Modes as set out in **Schedule.**

ವೇಳಾಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ನಿಗದಿಪಡಿಸಿದಂತೆ ಮರುಪಾವತಿ ವಿಧಾನಗಳನ್ನು ಬಳಸಿಕೊಂಡು ಸಾಲಗಾರರು ಕಂಪನಿಗೆ ಕಂತುಗಳು ಮತ್ತು ಬಾಕಿ ಹಣವನ್ನು ಅಂತಿಮ ದಿನಾಂಕದಂದು ಅಥವಾ ಅದಕ್ಕೂ ಮೊದಲು ಪಾವತಿಸಲು ಒಪ್ಪುತ್ತಾರೆ.

b. The Borrower shall be liable to pay the interest only on the Due Date in the event of the availability of Drawing Limit on the relevant Due Date of a month. However, on a particular Due Date of the relevant month, if no Drawing Limit is available, the Borrower is liable to pay interest together with the differential amount between the Dropline Amount and the Drawing Limit available in the preceding Due Date.

ಸಂಬಂಧಿತ ತಿಂಗಳ ನಿಯತ ದಿನಾಂಕದಲ್ಲಿ ಡ್ರಾಯಿಂಗ್ ಲಿಮಿಟ್ ಲಭ್ಯವಿರುವ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ, ಸಾಲಗಾರನು ಆ ನಿಯತ ದಿನಾಂಕದಲ್ಲಿ ಬಡ್ಡಿಯನ್ನು ಪಾವತಿಸಲು ಹೊಣೆಗಾರನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ. ಆದಾಗ್ಯೂ, ಸಂಬಂಧಿತ ತಿಂಗಳ ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಅಂತಿಮ ದಿನಾಂಕದಂದು, ಯಾವುದೇ ಡ್ರಾಯಿಂಗ್ ಮಿತಿ ಲಭ್ಯವಿಲ್ಲದಿದ್ದರೆ, ಸಾಲಗಾರರು ಹಿಂದಿನ ಅಂತಿಮ ದಿನಾಂಕದಲ್ಲಿ ಲಭ್ಯವಿರುವ ಡ್ರಾಪ್‌ಲೈನ್ ಮೊತ್ತ ಮತ್ತು ಡ್ರಾಯಿಂಗ್ ಮಿತಿಯ ನಡುವಿನ ವ್ಯತ್ಯಾಸದ ಮೊತ್ತದೊಂದಿಗೆ ಬಡ್ಡಿಯನ್ನು ಪಾವತಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.

c. The Company will share the repayment schedule to the Borrower along with Welcome Letter and the same will also be shared with the Borrower by the Company, on the revision of repayment schedule consequent to the Prepayment or withdrawal of Loan amount, through electronic/such other mode as decided by the Company and the repayment schedule shall be part and parcel of Loan Documents.

ಕಂಪನಿಯು ಸ್ವಾಗತ ಪತ್ರದೊಂದಿಗೆ ಸಾಲಗಾರರಿಗೆ ಮರುಪಾವತಿ ವೇಳಾಪಟ್ಟಿಯನ್ನು ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಸಾಲದ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಪೂರ್ವಪಾವತಿ ಅಥವಾ ಹಿಂಪಡೆಯುವಿಕೆಯ ಪರಿಣಾಮವಾಗಿ ಮರುಪಾವತಿ ವೇಳಾಪಟ್ಟಿಯ ಪರಿಷ್ಕರಣೆಯಲ್ಲಿ, ಕಂಪನಿಯು ನಿರ್ಧರಿಸಿದ ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ / ಇತರ ವಿಧಾನದ ಮೂಲಕ ಕಂಪನಿಯು ಸಾಲಗಾರರೊಂದಿಗೆ ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಮರುಪಾವತಿ ವೇಳಾಪಟ್ಟಿಯು ಸಾಲ ದಾಖಲೆಗಳ ಒಂದು ಭಾಗವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

d. Preclosure request of Borrower in writing may be allowed by the Company at its sole discretion, on such terms as to Preclosure as it may prescribe and on receipt of Preclosure Charge in full.

ಕಂಪನಿಯು ತನ್ನ ಸ್ವಂತ ವಿವೇಚನೆಯಿಂದ, ತಾನು ಸೂಚಿಸಬಹುದಾದ ಪೂರ್ವ-ಮುಕ್ತಾಯದಂತಹ ನಿಯಮಗಳ ಮೇಲೆ ಮತ್ತು ಸಂಪೂರ್ಣ ಪೂರ್ವ-ಮುಕ್ತಾಯ ಶುಲ್ಕವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದ ನಂತರ ಸಾಲಗಾರರ ಲಿಖಿತ ಪೂರ್ವ-ಮುಕ್ತಾಯ ವಿನಂತಿಯನ್ನು ಅನುಮತಿಸಬಹುದು.

e. The Preclosure request shall be submitted in writing to the Company 21 (twenty one) days before the proposed date of Preclosure by the Borrower. Preclosure cannot be made until the period specified in the Schedule.

ಸಾಲಗಾರರು ಪ್ರಸ್ತಾವಿತ ಪೂರ್ವ-ಮುಕ್ತಾಯ ದಿನಾಂಕಕ್ಕಿಂತ 21 (ಇಪ್ಪತ್ತೊಂದು) ದಿನಗಳ ಮೊದಲು ಕಂಪನಿಗೆ ಲಿಖಿತ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವ-ಮುಕ್ತಾಯ ವಿನಂತಿಯನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸಬೇಕು. ಅನುಸೂಚಿಯಲ್ಲಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟಪಡಿಸಿದ ಅವಧಿಯವರೆಗೆ ಪೂರ್ವ-ಮುಕ್ತಾಯವನ್ನು ಮಾಡಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ.

f. The Preclosure is subject to realisation of the cheques/mandate shown in the statement of account and Preclosure Charges on the assumption that all the payments have been remitted towards the Loan Agreement, failing which, the same will be reversed and become payable along with cheque/mandate bounce charges, Penal Charges and other charges as applicable.

ಸಾಲ ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಾ ಪಾವತಿಗಳನ್ನು ರವಾನಿಸಲಾಗಿದೆ ಎಂಬ ಊಹೆಯ ಮೇಲೆ ಖಾತೆಯ ಸ್ಟೇಟ್ಮೆಂಟ್‌ನಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಿರುವ ಚೆಕ್‌ಗಳು/ಆದೇಶ ಮತ್ತು ಪೂರ್ವ-ಮುಕ್ತಾಯ ಶುಲ್ಕಗಳ ವಾಸ್ತವಿಕತೆಗೆ ಪೂರ್ವ-ಮುಕ್ತಾಯವು ಒಳಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ, ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ, ಅದನ್ನು ಹಿಂತಿರುಗಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಚೆಕ್/ಮ್ಯಾಂಡೇಟ್ ಬೌನ್ಸ್ ಶುಲ್ಕಗಳು, ದಂಡ ಶುಲ್ಕಗಳು ಮತ್ತು ಅನ್ವಯವಾಗುವ ಇತರ ಶುಲ್ಕಗಳನ್ನು ಸರಿಹೊಂದಿಸಿ ಪಾವತಿಸಲಾಗುವುದು.

g. On Preclosure of Loan, no Drawing Limit will be available to the Borrower.

ಸಾಲದ ಪೂರ್ವ ಮುಕ್ತಾಯದ ನಂತರ, ಸಾಲಗಾರರಿಗೆ ಯಾವುದೇ ವಿತ್‌ಡ್ರಾ ಮಿತಿ ಲಭ್ಯವಿರುವುದಿಲ್ಲ.

h. In the event of the Borrower failing to pay the principal amount of the Loan and/or interest and /or any other amount payable under this Agreement and/or balance of the Loan as the case may be on or before the respective Due Dates under this Agreement, the Company shall classify the loan account as special mention account (SMA)/ non performing account (NPA) or under such other category as per the applicable guidelines of the Reserve Bank of India (RBI) at the end of Due Date. The basis for classification of SMA and NPA categories and the example for the same are as mentioned in the Schedule.

ಸಾಲಗಾರರು ಸಾಲದ ಅಸಲು ಮೊತ್ತ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಬಡ್ಡಿ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಪಾವತಿಸಬೇಕಾದ ಯಾವುದೇ ಇತರ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಸಂಬಂಧಿತ ಅಂತಿಮ ದಿನಾಂಕಗಳಂದು ಅಥವಾ ಅದಕ್ಕಿಂತ ಮೊದಲು ಸಾಲದ ಬಾಕಿ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಪಾವತಿಸಲು ವಿಫಲವಾದರೆ, ಕಂಪನಿಯು ಸಾಲದ ಖಾತೆಯನ್ನು ವಿಶೇಷ ಉಲ್ಲೇಖ ಖಾತೆ (SMA)/ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಿಸದ ಖಾತೆ (NPA) ಅಥವಾ ಅಂತಿಮ ದಿನಾಂಕದ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ಭಾರತೀಯ ರಿಸರ್ವ್ ಬ್ಯಾಂಕ್ (RBI) ನ ಅನ್ವಯವಾಗುವ ಮಾರ್ಗಸೂಚಿಗಳ ಪ್ರಕಾರ ಸೂಕ್ತವೆನಿಸಿದ ಇತರ ವರ್ಗದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ವರ್ಗೀಕರಿಸುತ್ತದೆ. SMA ಮತ್ತು NPA ವರ್ಗಗಳ ವರ್ಗೀಕರಣದ ಆಧಾರ ಮತ್ತು ಅದಕ್ಕೆ ಉದಾಹರಣೆಯನ್ನು ಅನುಸೂಚಿಯಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗಿದೆ.

7. MODE OF REPAYMENT:

ಮರುಪಾವತಿ ವಿಧಾನ:

a. The instructions for the Mandate as provided by the Borrower shall be open ended and will cover the maximum principal amount under the Loan and other Outstanding Dues thereon. The Company may, at the request of the Borrower in writing, agree to change the Repayment Mode. The Borrower understands and agrees that an Annual Maintenance Charge shall have to be paid by the Borrower on an annual basis at the rate as mentioned in **Schedule.**

ಸಾಲಗಾರರು ಒದಗಿಸಿದ ಮ್ಯಾಂಡೇಟ್ ಸೂಚನೆಗಳು ಮುಕ್ತವಾಗಿರುತ್ತವೆ ಮತ್ತು ಸಾಲದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಗರಿಷ್ಠ ಅಸಲು ಮೊತ್ತ ಮತ್ತು ಅದರ ಮೇಲಿನ ಇತರ ಬಾಕಿಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ. ಸಾಲಗಾರರು ಲಿಖಿತವಾಗಿ ವಿನಂತಿಸಿದಲ್ಲಿ, ಕಂಪನಿಯು ಮರುಪಾವತಿ ವಿಧಾನವನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸಲು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳಬಹುದು. **ವೇಳಾಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ** ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರುವ ದರದಲ್ಲಿ ವಾರ್ಷಿಕ ನಿರ್ವಹಣಾ ಶುಲ್ಕವನ್ನು ಸಾಲಗಾರರು ವಾರ್ಷಿಕ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಪಾವತಿಸಬೇಕೆಂದು ಸಾಲಗಾರರು ತಿಳಿದುಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ ಮತ್ತು ಒಪ್ಪುತ್ತಾರೆ.

b. In the event the Borrower defaults in payment of the Instalment/Outstanding Dues or the credit rating of the Borrower falls below the required criteria fixed by the Company as per its internal policy or the Borrower or for any other reason deemed fit by the Company, the Company shall be entitled to disallow further withdrawals under the loan

ಸಾಲಗಾರನು ಕಂತುಗಳ/ಬಾಕಿ ಬಾಧ್ಯತೆಗಳ ಪಾವತಿಯಲ್ಲಿ ವಿಳಂಬ ಮಾಡಿದರೆ ಅಥವಾ ಕಂಪನಿಯ ಆಂತರಿಕ ನೀತಿಯ ಪ್ರಕಾರ ನಿಗದಿಪಡಿಸಲಾದ ಅಗತ್ಯ ಮಾನದಂಡಗಳಿಗಿಂತ ಸಾಲಗಾರನ ಕ್ರೆಡಿಟ್ ರೇಟಿಂಗ್ ಕಡಿಮೆಯಾದರೆ ಅಥವಾ ಕಂಪನಿಯು ಸೂಕ್ತವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸುವ ಯಾವುದೇ ಇತರೆ ಕಾರಣಗಳಿದ್ದರೆ, ಕಂಪನಿಯು ಸಾಲದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಮುಂದಿನ ಹಣ ಹಿಂಪಡೆಯುವಿಕೆಯನ್ನು (Withdrawals) ಅನುಮತಿಸದಿರುವ ಹಕ್ಕನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ.

c. Notwithstanding anything contained in this Agreement, the Company has a right to take action against the Borrower in case of default by the Borrower in payment of Monthly Instalments through Mandates. The Borrower confirms having perused, understood the Company's method of calculating the interest on the Loan on reducing balance rate and also the calculation of the Monthly Instalments and setting of Drawing Limit.
ಈ ಒಪ್ಪಂದದಲ್ಲಿ ಏನೇ ಇದ್ದರೂ, ಸಾಲಗಾರರು ಮಾಸಿಕ ಕಂತುಗಳನ್ನು ಮ್ಯಾಂಡೇಟ್‌ಗಳ ಮೂಲಕ ಪಾವತಿಸಲು ವಿಫಲವಾದರೆ, ಸಾಲಗಾರರ ವಿರುದ್ಧ ಕ್ರಮ ಕೈಗೊಳ್ಳುವ ಹಕ್ಕನ್ನು ಕಂಪನಿಯು ಹೊಂದಿದೆ. ಸಾಲಗಾರರು ಬಾಕಿ ದರವನ್ನು ಕಡಿಮೆ ಮಾಡುವ ಮೂಲಕ ಸಾಲದ ಮೇಲಿನ ಬಡ್ಡಿಯನ್ನು ಲೆಕ್ಕಾಚಾರ ಮಾಡುವ ಕಂಪನಿಯ ವಿಧಾನವನ್ನು ಹಾಗೂ ಮಾಸಿಕ ಕಂತುಗಳ ಲೆಕ್ಕಾಚಾರ ಮತ್ತು ವಿತ್ ಡ್ರಾ ಮಿತಿಯನ್ನು ನಿಗದಿಪಡಿಸುವುದನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಿರುವುದಾಗಿ ದೃಢೀಕರಿಸುತ್ತಾರೆ.

d. Notwithstanding anything contained in this Agreement, the Company may at any time in its sole discretion and without assigning any reason whatsoever, call upon the Borrower to pay the Outstanding Dues and thereupon the Borrower shall pay the entire Outstanding Dues to the Company without any delay or demur. The liability of the Borrower to the Company shall not be discharged until and unless the Borrower has paid or discharged the Outstanding Dues owed to the Company under this Agreement.

ಈ ಒಪ್ಪಂದದಲ್ಲಿ ಏನೇ ಉಲ್ಲೇಖಗೊಂಡಿದ್ದರೂ ಸಹ, ಕಂಪನಿಯು ಯಾವುದೇ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ತನ್ನ ಸ್ವಂತ ವಿವೇಚನೆಯ ಮೇರೆಗೆ ಮತ್ತು ಯಾವುದೇ ಕಾರಣವನ್ನು ನೀಡದೆ, ಸಾಲಗಾರನಿಗೆ ಬಾಕಿ ಇರುವ ಮೊತ್ತವನ್ನು (Outstanding Dues) ಪಾವತಿಸಲು ಸೂಚಿಸಬಹುದು. ಅಂತಹ ಸೂಚನೆ ನೀಡಿದ ನಂತರ, ಸಾಲಗಾರನು ಯಾವುದೇ ವಿಳಂಬ ಅಥವಾ ಆಕ್ಷೇಪಣೆ ಇಲ್ಲದೆ ಸಂಪೂರ್ಣ ಬಾಕಿ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಕಂಪನಿಗೆ ಪಾವತಿಸಬೇಕು. ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಕಂಪನಿಗೆ ಬಾಕಿಯಾಗಿರುವ ಸಂಪೂರ್ಣ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಸಾಲಗಾರನು ಪಾವತಿಸುವ ಅಥವಾ ತೀರಿಸುವವರೆಗೆ, ಕಂಪನಿಯ ಸಾಲಗಾರನ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ಮತ್ತು ಬಾಧ್ಯತೆ ಮುಕ್ತಾಯಗೊಂಡಂತಾಗುವುದಿಲ್ಲ.

e. The Instalments shall automatically change by reason of change in any rates, taxes, charges, imposts, levies and monies whatsoever that are or may be levied on the Instalments or the transaction contemplated hereunder or may become payable by the Borrower by virtue of this Agreement. Such change in the Instalments due to change in the rates, taxes, charges, imposts, levies and monies as stated above shall be effected only prospectively and the same shall automatically form part of the Loan.
ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಕಂತುಗಳು ಅಥವಾ ವಹಿವಾಟುಗಳ ಮೇಲೆ ಸಾಲಗಾರರಿಗೆ ಅನ್ವಯವಾಗುವ ಅಥವಾ ಪಾವತಿಸಬೇಕಾದ ಯಾವುದೇ ದರಗಳು, ತೆರಿಗೆಗಳು, ಶುಲ್ಕಗಳು, ಸುಂಕಗಳು, ಸುಂಕಗಳು ಮತ್ತು ಇತರ ಶುಲ್ಕಗಳಲ್ಲಿ ಬದಲಾವಣೆಯಾದರೆ ಕಂತುಗಳು ಸ್ವಯಂಚಾಲಿತವಾಗಿ ಬದಲಾಗುತ್ತವೆ ಮತ್ತು ಸಾಲಗಾರರು ಪಾವತಿಸುವ ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆ ಹೊಂದಿರುತ್ತಾರೆ. ಮೇಲೆ ತಿಳಿಸಿದಂತೆ ದರಗಳು, ತೆರಿಗೆಗಳು, ಶುಲ್ಕಗಳು, ಸುಂಕಗಳು, ಲೆವಿಗಳು ಮತ್ತು ಹಣಗಳಲ್ಲಿನ ಬದಲಾವಣೆಯಿಂದಾಗಿ ಕಂತುಗಳಲ್ಲಿನ ಅಂತಹ ಬದಲಾವಣೆಯು ಮುಂದಿನ ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಪರಿಣಾಮ ಬೀರುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಅದು ಸ್ವಯಂಚಾಲಿತವಾಗಿ ಸಾಲದ ಭಾಗವಾಗುತ್ತದೆ.

f. Any dispute or difference of any nature whatsoever shall not entitle the Borrower to withhold or delay payment of any Instalments or other sum and the Company shall be entitled to present the Mandates to the bank of the Borrower on the Due Dates.

ಯಾವುದೇ ರೀತಿಯ ವಿವಾದ ಅಥವಾ ವ್ಯತ್ಯಾಸವು ಸಾಲಗಾರನಿಗೆ ಯಾವುದೇ ಕಂತುಗಳು ಅಥವಾ ಇತರ ಮೊತ್ತದ ಪಾವತಿಯನ್ನು ತಡೆಹಿಡಿಯಲು ಅಥವಾ ವಿಳಂಬ ಮಾಡಲು ಅವಕಾಶ ನೀಡುವುದಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ಕಂಪನಿಯು ನಿಗದಿತ ದಿನಾಂಕದಂದು ಸಾಲಗಾರನ ಬ್ಯಾಂಕ್‌ಗೆ ಆದೇಶಗಳನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸಲು ಅರ್ಹವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

g. The Borrower understands, confirms and agrees that the Company shall, at its sole discretion, at multiple occasions and on different dates, present in the Borrower's bank account, the Mandate or any other electronic or other clearing Mandate (given by the Borrower in favour of the Company covering all the Outstanding Dues) which returns unpaid, for recovering the Outstanding Dues from the Borrower and until realization of all Outstanding Dues. The Borrower agrees and undertakes that the Borrower shall not dispute, complain or object to such presentations by the Company.

ಸಾಲಗಾರನು ತಿಳಿದುಕೊಂಡು, ದೃಢೀಕರಿಸಿ ಮತ್ತು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವುದೇನೆಂದರೆ, ಕಂಪನಿಯು ತನ್ನ ಏಕೈಕ ವಿವೇಚನಾಧಿಕಾರದ ಮೇರೆಗೆ, ವಿವಿಧ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ವಿಭಿನ್ನ ದಿನಾಂಕಗಳಲ್ಲಿ, ಸಾಲಗಾರನ ಬ್ಯಾಂಕ್ ಖಾತೆಯಲ್ಲಿ, ಸಾಲಗಾರನು ಕಂಪನಿಯ ಪರವಾಗಿ ನೀಡಿರುವ (ಎಲ್ಲಾ ಬಾಕಿ ಪಾವತಿಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರುವ) ಮಂಡೇಟ್ ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಇತರೆ ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ ಅಥವಾ ಕ್ಲಿಯರಿಂಗ್ ಮಂಡೇಟ್ ಅನ್ನು, ಪಾವತಿಯಾಗದೆ ಹಿಂದಿರುಗಿದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ, ಸಾಲಗಾರರಿಂದ ಎಲ್ಲಾ ಬಾಕಿ ಪಾವತಿಗಳನ್ನು ವಸೂಲಿಸಲು ಮತ್ತು ಅವುಗಳ ಸಂಪೂರ್ಣ ವಸೂಲಿ ಆಗುವವರೆಗೆ, ಮರುಪ್ರಸ್ತುತಪಡಿಸುವ ಹಕ್ಕನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ. ಕಂಪನಿಯ ಅಂತಹ ಪ್ರಸ್ತುತಿಗಳನ್ನು ಸಾಲಗಾರರು ಅಲ್ಲಗಳೆಯುವುದಿಲ್ಲ, ದೂರು ನೀಡುವುದಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ಆಕ್ಷೇಪಿಸುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದು ಸಾಲಗಾರರು ಒಪ್ಪುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಆಶ್ವಾಸನೆ ನೀಡುತ್ತಾರೆ.

h. The Borrower understands and agrees that return of Mandate or any other electronic or other clearing Mandate, will result in Bounce Charges being added to the Outstanding Dues. Notwithstanding anything contained in this Agreement, levy of cheque/ mandate Bounce Charges shall not preclude the Company from enforcing its rights or remedies under the Payments and Settlement Systems Act, 2007 or under any other Applicable Law.

ಸಾಲಗಾರನು ಮ್ಯಾಂಡೇಟ್ ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಇತರೆ ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ ಅಥವಾ ಕ್ಲಿಯರಿಂಗ್ ಮ್ಯಾಂಡೇಟ್ ಹಿಂತಿರುಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟಲ್ಲಿ, ಅದರ ಪರಿಣಾಮವಾಗಿ ಬೌನ್ಸ್ ಶುಲ್ಕವನ್ನು ಬಾಕಿ ಮೊತ್ತಕ್ಕೆ (Outstanding Dues) ಸೇರಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಂಡು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ. ಈ ಒಪ್ಪಂದದಲ್ಲಿ ಏನೇ ಉಲ್ಲೇಖಗೊಂಡಿದ್ದರೂ ಸಹ, ಚೆಕ್/ಮ್ಯಾಂಡೇಟ್ ಬೌನ್ಸ್ ಶುಲ್ಕವನ್ನು ವಿಧಿಸುವುದು, ಪಾವತಿ ಮತ್ತು ಸೆಟಲ್‌ಮೆಂಟ್ ವ್ಯವಸ್ಥೆಗಳ ಕಾಯಿದೆ, 2007 ಅಥವಾ ಅನ್ವಯಿಸುವ ಯಾವುದೇ ಇತರ ಕಾನೂನಿನ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಕಂಪನಿಗೆ ಲಭ್ಯವಿರುವ ಹಕ್ಕುಗಳು ಅಥವಾ ಪರಿಹಾರ ಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಜಾರಿಗೊಳಿಸುವುದನ್ನು ಯಾವುದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ತಡೆಯುವುದಿಲ್ಲ.

i. It is agreed and understood by the Borrower that non-presentation of any of the Mandate by the Company due to any reason whatsoever shall not affect the liability of the Borrower to repay the amount payable under this Agreement. The Company shall not, in any way, be responsible for the delay, omission or neglect in encashment, damage or loss of any Mandates (already given or to be given by the Borrower to the Company in terms hereof) for any reason whatsoever.

ಯಾವುದೇ ಕಾರಣದಿಂದಾಗಿ ಕಂಪನಿಯು ಯಾವುದೇ ಮ್ಯಾಂಡೇಟ್ ಅನ್ನು ಪ್ರಸ್ತುತಪಡಿಸದಿರುವುದು ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಪಾವತಿಸಬೇಕಾದ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಮರುಪಾವತಿಸುವ ಸಾಲಗಾರನ ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆಯ ಮೇಲೆ ಪರಿಣಾಮ ಬೀರುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದು ಸಾಲಗಾರರು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ ಮತ್ತು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ. ಯಾವುದೇ ಕಾರಣದಿಂದಾಗಲಿ, ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಪ್ರಕಾರ ಸಾಲಗಾರನು ಕಂಪನಿಗೆ (ಈಗಾಗಲೇ ನೀಡಿರುವ ಅಥವಾ ಮುಂದಿನಲ್ಲಿ ನೀಡಲಿರುವ) ಯಾವುದೇ ಮಂಡೇಟ್‌ಗಳ ನಗದೀಕರಣದಲ್ಲಿ ಉಂಟಾಗುವ ವಿಳಂಬ, ತಪ್ಪು, ನಿರ್ಲಕ್ಷ್ಯ, ಹಾನಿ ಅಥವಾ ನಷ್ಟಗಳಿಗೆ ಕಂಪನಿಯು ಯಾವುದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿಯೂ ಹೊಣೆಗಾರವಾಗಿರುವುದಿಲ್ಲ

j. All sums payable by the Borrower to the Company shall be paid without any deductions whatsoever at such place or through any payment mode as the Company may specify and shall be paid so as to enable the Company to realise the sum on or before the Due Date.

ಸಾಲಗಾರರು ಕಂಪನಿಗೆ ಪಾವತಿಸಬೇಕಾದ ಎಲ್ಲಾ ಮೊತ್ತಗಳನ್ನು ಯಾವುದೇ ಕಡಿತವಿಲ್ಲದೆ ಕಂಪನಿಯು ನಿರ್ದಿಷ್ಟಪಡಿಸಿದ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಪಾವತಿ ವಿಧಾನದ ಮೂಲಕ ಮತ್ತು ಕಂಪನಿಯು ನಿಗದಿತ ದಿನಾಂಕದಂದು ಅಥವಾ ಅದಕ್ಕಿಂತ ಮೊದಲು ಹಣವನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಪಾವತಿಸಬೇಕು.

8. PENAL CHARGES:

ದಂಡ ಶುಲ್ಕಗಳು:

Without prejudice to the Company's rights of termination and any other rights under this Agreement, the Borrowers shall pay to the Company, Penal Charges levied, on the amounts under default, at the rate mentioned in the Schedule hereof, on occurrence of any delay in payment of the installment/s or any other Outstanding Dues from the Due Date to the date of actual full payment of such defaulted amounts to the satisfaction of the Company ("Penal Charges")

ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಕಂಪನಿಗೆ ಇರುವ ಮುಕ್ತಾಯಗೊಳಿಸುವ ಹಕ್ಕುಗಳು ಹಾಗೂ ಇತರೆ ಹಕ್ಕುಗಳಿಗೆ ಧಕ್ಕೆಯಾಗದಂತೆ, ಸಾಲಗಾರರು, ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಅನುಬಂಧದಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರುವ ದರದ ಪ್ರಕಾರ, ಕಂತುಗಳು ಅಥವಾ ಇತರೆ ಯಾವುದೇ ಬಾಕಿ ಪಾವತಿಗಳನ್ನು ನಿಯತ ದಿನಾಂಕದಿಂದ ಪಾವತಿಯಲ್ಲಿ ವಿಳಂಬ ಉಂಟಾದಲ್ಲಿ, ಆ ವಿಳಂಬಿತ ಮೊತ್ತಗಳ ಸಂಪೂರ್ಣ ಪಾವತಿ ಕಂಪನಿಗೆ ತೃಪ್ತಿಕರವಾಗಿ ಆಗುವ ದಿನಾಂಕದವರೆಗೆ ಬಾಕಿಯಾಗಿರುವ ಮೊತ್ತಗಳ ಮೇಲೆ ವಿಧಿಸಲ್ಪಡುವ ದಂಡ ಶುಲ್ಕಗಳನ್ನು **("ದಂಡ ಶುಲ್ಕಗಳು") ಕಂಪನಿಗೆ ಪಾವತಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.**

9. APPROPRIATION:

ಹಂಚಿಕೆ

The Company shall have a right to appropriate any payment due and payable under the Loan Agreement and made by the Borrower towards dues in any order the Company deems fit, towards the following:

ಕಂಪನಿಯು ಸಾಲ ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಬಾಕಿ ಇರುವ ಮತ್ತು ಪಾವತಿಸಬೇಕಾದ ಯಾವುದೇ ಹಣವನ್ನು ಮತ್ತು ಸಾಲಗಾರರು ಬಾಕಿಗಳಿಗಾಗಿ ಮಾಡಿದ ಯಾವುದೇ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಕಂಪನಿಯು ಸೂಕ್ತವೆಂದು ಭಾವಿಸುವ ಯಾವುದೇ ಹಣವನ್ನು ಈ ಕೆಳಗಿನವುಗಳಿಗೆ ಹಂಚಿಕೆ ಮಾಡುವ ಹಕ್ಕನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ:

a. Repayment of principal due.

   ಅಸಲು ಬಾಕಿ ಮರುಪಾವತಿ.

b. Interest.

   ಬಡ್ಡಿ.

c. Penal Charges.

   ದಂಡದ ಶುಲ್ಕಗಳು.

d. Interest on costs, charges, expenses and other monies.

   ವೆಚ್ಚಗಳ ಮೇಲಿನ ಬಡ್ಡಿ, ಶುಲ್ಕಗಳು, ವೆಚ್ಚಗಳು ಮತ್ತು ಇತರ ಹಣ.

e. Costs, charges, expenses and other monies.

   ವೆಚ್ಚಗಳು, ಶುಲ್ಕಗಳು, ಖರ್ಚುಗಳು ಮತ್ತು ಇತರ ಹಣಗಳು.

10. EVENTS OF DEFAULT:

ವೈಫಲ್ಯದ ಘಟನೆಗಳು:

(a) The Borrower shall be deemed to have committed an act of default if the Borrower does not comply with his/her obligations as mentioned in this Agreement and also on the happening of any one or more of the following events, (each an 'Event of Default' and collectively 'Events of Default'):

ಈ ಒಪ್ಪಂದದಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದಂತೆ ಸಾಲಗಾರನು ತನ್ನ ಬಾಧ್ಯತೆಗಳನ್ನು ಪೂರ್ತಿಗೊಳಿಸದಿದ್ದರೆ ಮತ್ತು ಈ ಕೆಳಗಿನ ಒಂದು ಅಥವಾ ಹೆಚ್ಚಿನ ಘಟನೆಗಳು (ಪ್ರತಿಯೊಂದೂ 'ಡೀಫಾಲ್ಟ್ ಘಟನೆ' ಮತ್ತು ಒಟ್ಟಾರೆಯಾಗಿ 'ಡೀಫಾಲ್ಟ್ ಘಟನೆಗಳು') ಸಂಭವಿಸಿದರೆ ಸಾಲಗಾರನು ಡೀಫಾಲ್ಟ್ ಆಗಿದ್ದಾನೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ:

a. If the Borrower fails to pay any Instalments or the Outstanding Dues under this Agreement on or before the Due Date or commits breach of any of the terms, covenants or conditions contained in this Agreement

   ಸಾಲಗಾರರು ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಕಂತುಗಳನ್ನು ಅಥವಾ ಬಾಕಿ ಹಣವನ್ನು ನಿಗದಿತ ದಿನಾಂಕದಂದು ಅಥವಾ ಮೊದಲು ಪಾವತಿಸಲು ವಿಫಲವಾದರೆ ಅಥವಾ ಈ ಒಪ್ಪಂದದಲ್ಲಿರುವ ಯಾವುದೇ ನಿಯಮಗಳು, ಒಡಂಬಡಿಕೆಗಳು ಅಥವಾ ಷರತ್ತುಗಳನ್ನು ಉಲ್ಲಂಘಿಸಿದರೆ

b. If it is found that the Borrower commits a default of any of the terms and conditions in respect of any other loan or facility provided by the Company and/or any Affiliates of the Company;

   ಕಂಪನಿ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಕಂಪನಿಯ ಯಾವುದೇ ಅಂಗಸಂಸ್ಥೆಗಳು ಒದಗಿಸಿದ ಯಾವುದೇ ಇತರ ಸಾಲ ಅಥವಾ ಸೌಲಭ್ಯಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಸಾಲಗಾರರು ಯಾವುದೇ ನಿಯಮಗಳು ಮತ್ತು ಷರತ್ತುಗಳನ್ನು ಪಾಲಿಸಲು ವಿಫಲರಾಗಿದ್ದಾರೆಂದು ಕಂಡುಬಂದರೆ;

c. If there exists any circumstances which in the opinion of the Company prejudicially affects or may affect the Company's interest or the Borrower's ability to repay the Loan;

   ಕಂಪನಿಯ ಅಭಿಪ್ರಾಯದಲ್ಲಿ ಕಂಪನಿಯ ಹಿತಾಸಕ್ತಿ ಅಥವಾ ಸಾಲಗಾರನ ಸಾಲ ಮರುಪಾವತಿ ಸಾಮರ್ಥ್ಯದ ಮೇಲೆ ಪೂರ್ವಾಗ್ರಹ ಪೀಡಿತವಾಗಿ ಪರಿಣಾಮ ಬೀರುವ ಅಥವಾ ಪರಿಣಾಮ ಬೀರಬಹುದಾದ ಯಾವುದೇ ಸಂದರ್ಭಗಳು ಕಂಡುಬಂದರೆ;

d. In the opinion of the Company, the Borrower/Guarantor have withheld any critical information in relation to the Loan;

   ಕಂಪನಿಯ ಅಭಿಪ್ರಾಯದಲ್ಲಿ, ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ಸಾಲಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಯಾವುದೇ ನಿರ್ಣಾಯಕ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ತಡೆಹಿಡಿದಿದ್ದರೆ;

e. If the Borrower/Guarantor repudiates or evidences an intention to repudiate this Agreement or any other related document;

   ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ಈ ಒಪ್ಪಂದವನ್ನು ಅಥವಾ ಸಂಬಂಧಿತ ಯಾವುದೇ ಇತರೆ ದಾಖಲೆಗಳನ್ನು ನಿರಾಕರಿಸಿದರೆ ಅಥವಾ ಅವನ್ನು ನಿರಾಕರಿಸುವ ಇಂಗಿತವನ್ನು ತೋರಿಸಿದರೆ

f. If the Borrower/Guarantor disputes any of the terms under this or any other agreement entered into with the Company; or

   ಸಾಲಗಾರರು/ಖಾತರಿದಾರರು ಈ ಅಥವಾ ಕಂಪನಿಯೊಂದಿಗೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡ ಯಾವುದೇ ಇತರ ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ವಿವಾದಿಸಿದರೆ; ಅಥವಾ

g. If the Loan or any part thereof is utilized for any purpose other than the purpose for which it is applied by the Borrower and sanctioned by the Company;

   ಸಾಲಗಾರನು ಸಾಲವನ್ನು ಅನ್ವಯಿಸಿದ ಮತ್ತು ಕಂಪನಿಯು ಅನುಮೋದಿಸಿದ ಉದ್ದೇಶವನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ ಬೇರೆ ಯಾವುದೇ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ಸಾಲ ಅಥವಾ ಅದರ ಯಾವುದೇ ಭಾಗವನ್ನು ಬಳಸಿದರೆ;

h. If the status of the Borrower or Guarantor changes from resident to non resident;

ಸಾಲಗಾರ ಅಥವಾ ಖಾತರಿದಾರರ ಸ್ಥಿತಿಯು ನಿವಾಸಿಯಿಂದ ಅನಿವಾಸಿ ಎಂದು ಮಾರ್ಪಟ್ಟರೆ;

i. If any attachment, distress, execution or other process against the Borrower/ Guarantor is enforced or levied upon;

ಸಾಲಗಾರರು/ ಜಾಮೀನುದಾರರ ವಿರುದ್ಧ ಯಾವುದೇ ಜಪ್ತಿ, ವಸೂಲಿ ಕ್ರಮ, ಜಾರಿಗೊಳಿಸುವ ಕ್ರಮ ಅಥವಾ ಇತರೆ ಕಾನೂನು ಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಅನುಷ್ಠಾನಗೊಳಿಸಿದಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ವಿಧಿಸಿದಲ್ಲಿ;

j. If the Borrower or the Guarantor is charged or convicted by any Court of law or Government authorities for any offence;

ಸಾಲಗಾರ ಅಥವಾ ಜಾಮೀನುದಾರರ ಮೇಲೆ ಯಾವುದೇ ನ್ಯಾಯಾಲಯ ಅಥವಾ ಸರ್ಕಾರಿ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಯಾವುದೇ ಅಪರಾಧಕ್ಕಾಗಿ ಆರೋಪ ಹೊರಿಸಿದರೆ ಅಥವಾ ಶಿಕ್ಷೆ ವಿಧಿಸಿದರೆ;

k. On the death/lunacy or any other legal in capacity of the Borrower/Guarantor;

ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರ ಸಾವು/ಮಾನಸಿಕ ಅಸ್ವಸ್ಥತೆ ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಇತರ ಕಾನೂನುಬದ್ಧ ಅಸಮರ್ಥತೆ ಉಂಟಾದರೆ;

l. If the Borrower compounds with his/her creditors or permits any attachment or other processes against any of his/her assets or properties;

ಸಾಲಗಾರನು ತನ್ನ ಸಾಲದಾರರೊಂದಿಗೆ ಒಪ್ಪಂದ ಮಾಡಿಕೊಂಡರೆ ಅಥವಾ ತನ್ನ ಯಾವುದೇ ಆಸ್ತಿಗಳು ಅಥವಾ ಸ್ವತ್ತುಗಳ ವಿರುದ್ಧ ಜಪ್ತಿ ಅಥವಾ ಇತರೆ ಕಾನೂನು ಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಅನುಮತಿಸಿದರೆ;

m. if the Borrower/ Guarantor commits an act of insolvency or if the Borrower and/or Guarantor is/are declared insolvent or bankrupt or if a receiver or official assignee is appointed in respect of any property or estate of the Borrower/Guarantor or if the Borrower/ Guarantor asks for any application for declaring himself an insolvent or if an application for declaring the Borrower/Guarantor as insolvent is made or any order is passed by any competent count or authority for taking the Borrower/ Guarantor into insolvency

ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ದಿವಾಳಿತನಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಯಾವುದೇ ಕೃತ್ಯವನ್ನು ಎಸಗಿದಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಸಾಲಗಾರ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಖಾತರಿದಾರರನ್ನು ದಿವಾಳಿ ಅಥವಾ ಪಾವತಿಸ ಅಸಮರ್ಥರೆಂದು ಘೋಷಿಸಿದಲ್ಲಿ, ಅಥವಾ ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರ ಯಾವುದೇ ಆಸ್ತಿ ಅಥವಾ ಸ್ವತ್ತಿನ ಸಂಬಂಧವಾಗಿ ರಿಸೀವರ್ ಅಥವಾ ಅಧಿಕೃತ ನಿಯೋಜಿತರನ್ನು ನೇಮಕ ಮಾಡಿದಲ್ಲಿ, ಅಥವಾ ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ತಮ್ಮನ್ನು ದಿವಾಳಿಯೆಂದು ಘೋಷಿಸಲು ಅರ್ಜಿ ಸಲ್ಲಿಸಿದಲ್ಲಿ, ಅಥವಾ ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರನ್ನು ದಿವಾಳಿಯೆಂದು ಘೋಷಿಸಲು ಅರ್ಜಿ ಸಲ್ಲಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಸಮರ್ಥ ನ್ಯಾಯಾಲಯ ಅಥವಾ ಪ್ರಾಧಿಕಾರವು ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರನ್ನು ದಿವಾಳಿತನದ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಗೆ ಒಳಪಡಿಸುವ ಸಂಬಂಧ ಆದೇಶ ಹೊರಡಿಸಿದಲ್ಲಿ.

n. If any legal proceedings are pending or threatened against the Borrower/Guarantor or convicted/ charged by any court of law/any government authorities for any offence or breach/violation of any law or regulations etc

ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರ ವಿರುದ್ಧ ಯಾವುದೇ ಕಾನೂನು ಕ್ರಮಗಳು ಬಾಕಿ ಇದ್ದರೆ ಅಥವಾ ಬೆದರಿಕೆ ಹಾಕಿದ್ದರೆ ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ನ್ಯಾಯಾಲಯ/ಯಾವುದೇ ಸರ್ಕಾರಿ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಿಂದ ಯಾವುದೇ ಕಾನೂನು ಅಥವಾ ನಿಯಮಗಳ ಯಾವುದೇ ಅಪರಾಧ ಅಥವಾ ಉಲ್ಲಂಘನೆ/ಉಲ್ಲಂಘನೆಗಾಗಿ ಶಿಕ್ಷೆಗೊಳಗಾಗಿದ್ದರೆ/ಆರೋಪಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದರೆ.

(b) If any event of default or any event which would constitute an event of default happens, the Borrower shall forthwith give the Companynotice thereof within 3 (Three) days in writing specifying the occurrence of such event of default. The Borrower/Guarantor shall also promptly inform the Company if and when any statutory notice under any law or of any suit or legal process intended to be filed/initiated against the Borrower/Guarantor is received by the Borrower/Guarantor within 3 (Three) days of receipt of such notice.

ಯಾವುದೇ ಡೀಫಾಲ್ಟ್ ಘಟನೆ ಅಥವಾ ಡೀಫಾಲ್ಟ್ ಘಟನೆಯನ್ನು ರೂಪಿಸುವಂತಹ ಯಾವುದೇ ಘಟನೆ ಸಂಭವಿಸಿದಲ್ಲಿ, ಸಾಲಗಾರರು ತಕ್ಷಣವೇ ಕಂಪನಿಗೆ 3 (ಮೂರು) ದಿನಗಳ ಒಳಗೆ ಅಂತಹ ಡೀಫಾಲ್ಟ್ ಘಟನೆ ಸಂಭವಿಸುವುದನ್ನು ಖಚಿತಪಡಿಸಿ ಲಿಖಿತ ಸೂಚನೆಯನ್ನು ನೀಡಬೇಕು. ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು, ಯಾವುದೇ ಕಾನೂನಿನ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಹೊರಡಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಯಾವುದೇ ಕಾನೂನುಬದ್ಧ ನೋಟಿಸ್ ಅಥವಾ

ಸಾಲಗಾರ/ ಖಾತರಿದಾರರ ವಿರುದ್ಧ ದಾವೆ ಅಥವಾ ಕಾನೂನು ಕ್ರಮವನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸಲು/ಆರಂಭಿಸಲು ಉದ್ದೇಶಿಸಿರುವ ನೋಟಿಸ್ ಅನ್ನು ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದಲ್ಲಿ, ಅಂಥ ನೋಟಿಸ್ ಸ್ವೀಕರಿಸಿದ ದಿನಾಂಕದಿಂದ 3 (ಮೂರು) ದಿನಗಳೊಳಗಾಗಿ ತಕ್ಷಣವೇ ಕಂಪನಿಗೆ ಮಾಹಿತಿ ನೀಡಬೇಕು.

(c) On the question of whether any of the above events/circumstances has occurred, the decision of the Company shall be final, conclusiveand binding on the Borrower and Guarantor.

ಮೇಲಿನ ಯಾವುದೇ ಘಟನೆಗಳು/ಸನ್ನಿವೇಶಗಳು ಸಂಭವಿಸಿವೆಯೇ ಇಲ್ಲವೇ ಎಂಬ ಪ್ರಶ್ನೆಗೆ, ಕಂಪನಿಯ ನಿರ್ಧಾರವು ಅಂತಿಮವಾಗಿರುತ್ತದೆ, ನಿರ್ಣಾಯಕವಾಗಿರುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಅದು ಸಾಲಗಾರರು ಮತ್ತು ಖಾತರಿದಾರರ ಮೇಲೆ ಬಂಧನಕಾರಿಯಾಗಿರುತ್ತದೆ.

11. TERMINATION AND COMPANY'S OTHER RIGHTS:

ಮುಕ್ತಾಯ ಮತ್ತು ಕಂಪನಿಯ ಇತರ ಹಕ್ಕುಗಳು:

Upon the **occurrence** of the Event of Default and at any time thereafter, if any such event shall be continuing, the Company may:

ಡೀಫಾಲ್ಟ್ ಘಟನೆಯ **ಸಂಭವಿಸಿದಾಗ** ಮತ್ತು ತರುವಾತ ಯಾವುದೇ ಸಮಯದಲ್ಲಿ, ಅಂತಹ ಯಾವುದೇ ಘಟನೆ ಮುಂದುವರಿದರೆ, ಕಂಪನಿಯು:

a. **Notice:** In case of any default in repayment including an occurrence of any of the aforesaid Events of Default, the Company shall cause a 7 days' notice to be issued to the Borrower/Guarantor at his address as registered with the Company. The notice shall be deemed to be served on the Borrower/Guarantor on the second working day following the date of posting or the actual date of receipt whichever is earlier even if the notice so served returns unserved for whatever reason and the confirmation from any authorized officer of the Company for having posted the notice to the Borrower/Guarantor shall be final and binding in this regard.

ನೋಟೀಸ್ ಮೇಲೆ ತಿಳಿಸಿದ ಯಾವುದೇ ಡೀಫಾಲ್ಟ್ ಘಟನೆಗಳು ಒಳಗೊಂಡಂತೆ ಮರುಪಾವತಿಯಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಡೀಫಾಲ್ಟ್ ಸಂಭವಿಸಿದಲ್ಲಿ, ಕಂಪನಿಯು ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರಿಗೆ ಕಂಪನಿಯಲ್ಲಿ ನೋಂದಾಯಿಸಲಾದ ಅವರ ವಿಳಾಸಕ್ಕೆ 7 ದಿನಗಳ ನೋಟೀಸ್ ನೀಡುತ್ತದೆ. ನೋಟೀಸ್ ಪೋಸ್ಟ್ ಮಾಡಿದ ದಿನಾಂಕದ ನಂತರದ ಎರಡನೇ ಕೆಲಸದ ದಿನದಂದು ಅಥವಾ ಸ್ವೀಕರಿಸಿದ ನಿಜವಾದ ದಿನಾಂಕದಂದು, ಯಾವುದು ಮೊದಲೋ ಆ ದಿನದಂದು ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರಿಗೆ ನೋಟಿಸ್ ಜಾರಿಯಾಗಿದೆ ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ. ಹಾಗೆ ನೀಡಲಾದ ನೋಟಿಸ್ ಯಾವುದೇ ಕಾರಣಕ್ಕಾಗಿಯೂ ಸಹ ಜಾರಿಯಾಗದೇ ಹಿಂತಿರುಗಿದರೂ ಸಹ, ಮತ್ತು ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರಿಗೆ ನೋಟಿಸ್ ಪೋಸ್ಟ್ ಮಾಡಿರುವ ಬಗ್ಗೆ ಕಂಪನಿಯ ಯಾವುದೇ ಅಧಿಕೃತ ಅಧಿಕಾರಿಯಿಂದ ದೃಢೀಕರಣವು ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಅಂತಿಮ ಮತ್ತು ಬದ್ಧವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

b. accelerate the repayment of the Loan including the Outstanding Dues;

ಬಾಕಿ ಹಣವನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಂತೆ ಸಾಲದ ಮರುಪಾವತಿಯನ್ನು ಚುರುಕುಗೊಳಿಸುವುದು;

c. place the Loan on demand or declare all the Outstanding Dues payable by the Borrower in respect of the Loan to be due and payable immediately;

ತಕ್ಷಣದ ಬೇಡಿಕೆಯ ಮೇರೆಗೆ ಸಾಲವನ್ನು ವಾಪಸು ಪಡೆಯಬಹುದಾದ ಸಾಲವಾಗಿ ಘೋಷಿಸುವುದು ಮತ್ತು ಸಾಲಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಸಾಲಗಾರರಿಂದ ಪಾವತಿಸಬೇಕಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಬಾಕಿ ಮೊತ್ತಗಳನ್ನು ಯಾವುದೇ ಮುಂದಿನ ಸೂಚನೆ ನೀಡದೆ ತಕ್ಷಣವೇ ಪಾವತಿಸಬೇಕೆಂದು ಘೋಷಿಸುವುದು;

d. recover the charges for dishonour of the Repayment Modes, Penal Charges and any other penal charges from the Borrower as mentioned in Schedule;

ಅನುಬಂಧದಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರುವಂತೆ, ಮರುಪಾವತಿ ವಿಧಾನಗಳ ಅನಾದರಣೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಶುಲ್ಕಗಳು, ದಂಡ ಶುಲ್ಕಗಳು ಹಾಗೂ ಇತರೆ ಯಾವುದೇ ದಂಡಾತ್ಮಕ ಶುಲ್ಕಗಳನ್ನು ಸಾಲಗಾರರಿಂದ ವಸೂಲಿ ಮಾಡುವುದು;

e. terminate this Agreement;

ಈ ಒಪ್ಪಂದವನ್ನು ಕೊನೆಗೊಳಿಸುವುದು;

f. exercise such other rights and remedies as may be available to the Company under law during the pendency of the Loan including without limitation under Section 138 of the Negotiable Instruments Act, 1881 and under Section 25 of Payment and Settlement Systems Act, 2007; and/or

ಸಾಲ ಅವಧಿಯು ಮುಂದುವರಿದಿರುವ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ, ಕಾನೂನಿನ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಕಂಪನಿಗೆ ಲಭ್ಯವಾಗುವ ಇತರೆ ಎಲ್ಲಾ ಹಕ್ಕುಗಳು ಮತ್ತು ಪರಿಹಾರ ಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಜಾರಿಗೊಳಿಸುವುದು, ಇದರಲ್ಲಿ ಮಿತಿ ವಿಧಿಸದೆ "ನೆಗೋಶಿಯೇಬಲ್ ಇನ್‌ಸ್ಟ್ರುಮೆಂಟ್ ಕಾಯ್ದೆ, 1881 ರ ಸೆಕ್ಷನ್ 138 ಹಾಗೂ ಪೇಮೆಂಟ್ ಆಂಡ್ ಸೆಟಲ್‌ಮೆಂಟ್ ಕಾಯ್ದೆ, 2007 ರ ಸೆಕ್ಷನ್ 25 ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಕೈಗೊಳ್ಳಬಹುದಾದ ಕ್ರಮಗಳು ಸೇರಿದಂತೆ; ಮತ್ತು/ಅಥವಾ

g. stipulate such other condition(s) or take such other action(s) as the Company deems fit.

ಕಂಪನಿಯು ಸೂಕ್ತವೆಂದು ಭಾವಿಸುವ ಇತರ ಷರತ್ತು(ಗಳನ್ನು) ನಿಗದಿಪಡಿಸಬಹುದು ಅಥವಾ ಇತರ ಕ್ರಮ(ಗಳನ್ನು) ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಬಹುದು.

12. COMPANY'S OTHER RIGHTS:

ಕಂಪನಿಯ ಇತರ ಹಕ್ಕುಗಳು:

a. Without prejudice to all other rights as the Company or any of the third parties appointed by the Company may have under this Agreement and under law, on the occurrence of an Event of Default, the Company, its authorised representatives, agents, and third parties as appointed by the Company are authorised to use the contact details provided by the Borrower/Guarantor to get in touch with the Borrower/Guarantor (including the third parties including the family members of the Borrower/Guarantor) whose information the Borrower/Guarantor has provided to the Company. Also, the Borrower/Guarantor may be sent reminders from time to time for settlement of any Outstanding Dues by post, fax, telephone, email, SMS text messaging or through whatsapp message to mobile number.

ಕಂಪನಿ ಅಥವಾ ಕಂಪನಿಯಿಂದ ನೇಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಯಾವುದೇ ಮೂರನೇ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಕಾನೂನಿನ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಹೊಂದಿರಬಹುದಾದ ಎಲ್ಲಾ ಇತರ ಹಕ್ಕುಗಳಿಗೆ ಪೂರ್ವಗ್ರಹವಿಲ್ಲದೇ ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ಒದಗಿಸಿದ ಸಂಪರ್ಕ ವಿವರಗಳನ್ನು ಬಳಸಿಕೊಂಡು ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ಕಂಪನಿಗೆ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ಒದಗಿಸಿದ್ದಾರೆಯೇ ಎಂಬುದಕ್ಕೆ (ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರ ಕುಟುಂಬ ಸದಸ್ಯರು ಸೇರಿದಂತೆ ಮೂರನೇ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು ಸೇರಿದಂತೆ) ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರರನ್ನು ಸಂಪರ್ಕಿಸಲು ಕಂಪನಿ, ಅದರ ಅಧಿಕೃತ ಪ್ರತಿನಿಧಿಗಳು, ಏಜೆಂಟರು ಮತ್ತು ಕಂಪನಿಯಿಂದ ನೇಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಮೂರನೇ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು ಅಧಿಕಾರ ಹೊಂದಿರುತ್ತಾರೆ. ಅಲ್ಲದೆ, ಸಾಲಗಾರರು/ಖಾತರಿದಾರರಿಗೆ ಬಾಕಿ ಇರುವ ಬಾಕಿಗಳನ್ನು ಪಾವತಿಸಲು ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ಅಂಚೆ, ಫ್ಯಾಕ್ಸ್, ದೂರವಾಣಿ, ಇಮೇಲ್, SMS ಪಠ್ಯ ಸಂದೇಶ ಅಥವಾ ಮೊಬೈಲ್ ಸಂಖ್ಯೆಗೆ ವಾಟ್ಸಾಪ್ ಸಂದೇಶದ ಮೂಲಕ ಜ್ಞಾಪನೆಗಳನ್ನು ಕಳುಹಿಸಬಹುದು.

b. Without prejudice to the rights of the Company to initiate any legal proceedings for recovery of the outstanding, the Borrower and the Guarantor expressly accepts that the Company shall be entitled to appoint third parties as it may deem fit and such third parties can carry out all or any of its functions, rights and powers under this Loan Agreement including the authority to collect dues by the Borrower, without any prior consent of the borrower.

ಬಾಕಿ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಮರುಪಡೆಯಲು ಯಾವುದೇ ಕಾನೂನು ಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಪ್ರಾರಂಭಿಸುವ ಕಂಪನಿಯ ಹಕ್ಕುಗಳಿಗೆ ಯಾವುದೇ ಹಾನಿಯಾಗದಂತೆ, ಸಾಲಗಾರ ಮತ್ತು ಖಾತರಿದಾರರು ಕಂಪನಿಯು ತಾನು ಸೂಕ್ತವೆಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದಾದ ಮೂರನೇ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳನ್ನು ನೇಮಿಸುವ ಹಕ್ಕನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಅಂತಹ ಮೂರನೇ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು ಈ ಸಾಲ ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಅದರ ಎಲ್ಲಾ ಅಥವಾ

ಯಾವುದೇ ಕಾರ್ಯಗಳು, ಹಕ್ಕುಗಳು ಮತ್ತು ಅಧಿಕಾರಗಳನ್ನು ಸಾಲಗಾರನ ಯಾವುದೇ ಪೂರ್ವಾನುಮತಿ ಇಲ್ಲದೆ ಸಾಲಗಾರರಿಂದ ಬಾಕಿಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸುವ ಅಧಿಕಾರವೂ ಸೇರಿದಂತೆ, ನಿರ್ವಹಿಸಬಹುದು.

c. Notwithstanding the above the Company is authorised at any time, without presentment, demand, protest or other notice of any kind to the Borrower/Guarantor, any such notice being expressly waived, to set off and to appropriate and apply any and all monies lying or deposited or held by the Company. The Borrower/Guarantor agrees, declares and confirms that, notwithstanding any of the provisions of Applicable Law, or any terms and conditions to the contrary contained in this Agreement, the Company may, at its absolute discretion, appropriate any payments made by the Borrower/Guarantor under this Agreement or any amounts realised by the Company by enforcement of security or otherwise, towards the dues payable by the Borrower to the Company under this Agreement and/or other agreements entered into between the Borrower/Guarantor and the Company and in any manner whatsoever.

   ಮೇಲೆ ತಿಳಿಸಲಾದ ವಿಷಯಗಳ ಹೊರತಾಗಿಯೂ, ಸಾಲಗಾರರು/ಖಾತರಿದಾರರಿಗೆ ಯಾವುದೇ ರೀತಿಯ ಪ್ರಸ್ತುತಿ, ಬೇಡಿಕೆ, ಪ್ರತಿಭಟನೆ ಅಥವಾ ಇತರ ಸೂಚನೆ ಇಲ್ಲದೆ, ಅಂತಹ ಯಾವುದೇ ಸೂಚನೆಯನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಮನ್ನಾ ಮಾಡದೆ, ಕಂಪನಿಯು ಹೊಂದಿರುವ ಅಥವಾ ಠೇವಣಿ ಮಾಡಿರುವ ಯಾವುದೇ ಮತ್ತು ಎಲ್ಲಾ ಹಣವನ್ನು ಹೊಂದಿಸಲು ಮತ್ತು ಸ್ವಾಧೀನಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಮತ್ತು ಅನ್ವಯಿಸಲು ಕಂಪನಿಯು ಯಾವುದೇ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರ ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ. ಅನ್ವಯವಾಗುವ ಕಾನೂನಿನ ಯಾವುದೇ ನಿಬಂಧನೆಗಳಿದ್ದರೂ ಅಥವಾ ಈ ಒಪ್ಪಂದದಲ್ಲಿ ಒಳಗೊಂಡಿರುವ ಯಾವುದೇ ನಿಯಮಗಳು ಮತ್ತು ಷರತ್ತುಗಳಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿದ್ದರೂ, ಕಂಪನಿಯು ತನ್ನ ಸಂಪೂರ್ಣ ವಿವೇಚನಾ ಅಧಿಕಾರದ ಪ್ರಕಾರ, ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ಮಾಡಿದ ಯಾವುದೇ ಪಾವತಿಗಳನ್ನು ಅಥವಾ ಭದ್ರತೆಯನ್ನು ಜಾರಿಗೊಳಿಸುವ ಮೂಲಕ ಅಥವಾ ಇತರ ಯಾವುದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಕಂಪನಿಯು ವಸೂಲಿಸಿದ ಯಾವುದೇ ಮೊತ್ತವನ್ನು, ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ಕಂಪನಿಗೆ ಪಾವತಿಸಬೇಕಾದ ಬಾಕಿಗಳಿಗೆ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ಹಾಗೂ ಕಂಪನಿಯ ನಡುವೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಇತರ ಒಪ್ಪಂದಗಳ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಬಾಕಿಯಾಗಿರುವ ಮೊತ್ತಗಳಿಗೆ, ಕಂಪನಿಗೆ ಅನುಕೂಲವಾದ ಯಾವುದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಸೂಕ್ತಗೊಳಿಸಬಹುದೆಂದು ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ಸಮ್ಮತಿಸುತ್ತಾರೆ, ಘೋಷಿಸುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ದೃಢೀಕರಿಸುತ್ತಾರೆ.

d. In the event of the Borrower committing a default in the repayment of Outstanding Dues on the Due Dates, the Company shall have an unqualified right to disclose the name of the Borrower/Guarantor to RBI, Credit information companies and any other agency authorised in this behalf by RBI. The Borrower/Guarantor gives its consent to the Company and/or RBI and/ or Credit information companies to publish his/their name as defaulters in such manner and through such medium in their absolute discretion may think fit.

   ಸಾಲಗಾರರು ನಿಗದಿತ ದಿನಾಂಕದಂದು ಬಾಕಿ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಮರುಪಾವತಿಸುವಲ್ಲಿ ವಿಫಲರಾದರೆ, ಕಂಪನಿಯು ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರ ಹೆಸರನ್ನು RBI, ಕ್ರೆಡಿಟ್ ಮಾಹಿತಿ ಕಂಪನಿಗಳು ಮತ್ತು RBIನಿಂದ ಈ ಕೆಲಸಕ್ಕಾಗಿ ಅಧಿಕಾರ ಪಡೆದ ಯಾವುದೇ ಇತರ ಏಜೆನ್ಸಿಗೆ ಬಹಿರಂಗಪಡಿಸುವ ಷರತ್ತುಬದ್ಧ ಹಕ್ಕನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ. ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ಕಂಪನಿ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ RBI ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಕ್ರೆಡಿಟ್ ಮಾಹಿತಿ ಕಂಪನಿಗಳಿಗೆ ತಮ್ಮ ಸಂಪೂರ್ಣ ವಿವೇಚನೆಯಿಂದ ಸೂಕ್ತವೆಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಅಂತಹ ಮಾಧ್ಯಮದ ಮೂಲಕ ತಮ್ಮ ಹೆಸರನ್ನು ಡೀಫಾಲ್ಟರ್‌ಗಳಾಗಿ ಪ್ರಕಟಿಸಲು ತಮ್ಮ ಒಪ್ಪಿಗೆಯನ್ನು ನೀಡುತ್ತಾರೆ.

e. In case there is a suspicion, indication of wrongdoing or fraudulent activity with respect to the loan and/or other financial transactions of the Borrower, the Company shall be entitled to conduct an audit on its own through its employee(s), agent(s) and/or an external audit through external auditor(s)/accountant(s) of Company's choice at the Borrower's costs and expenses. The Borrower shall allow the Company's employee(s), agent(s), accountant(s)/auditor(s) access to its office(s)/ premises and to all their records and furnish whatever information/records required by them for the purpose of the said audit. On the basis of the audit report(s) received by the Company from its employee(s), agent(s) and/or external auditor(s)/accountant(s) or on the basis of the relevant materials/records available with the Company and its own investigation / assessment in the event where the audit report(s) submitted remains inconclusive or is delayed due to non-cooperation by the Borrower, the Company shall conclude

on status of the loan account as a fraud or otherwise. The Company will follow the extant guidelines of the RBI in concluding the status of loan account as a fraud or otherwise.

ಸಾಲಗಾರನ ಸಾಲ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಇತರ ಹಣಕಾಸಿನ ವಹಿವಾಟುಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಅನುಮಾನ, ತಪ್ಪು ಅಥವಾ ವಂಚನೆಯ ಸೂಚನೆ ಇದ್ದಲ್ಲಿ, ಕಂಪನಿಯು ತನ್ನ ಉದ್ಯೋಗಿ(ಗಳು), ಏಜೆಂಟ್(ಗಳು) ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಸಾಲಗಾರನ ವೆಚ್ಚಗಳು ಮತ್ತು ವೆಚ್ಚಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಪನಿಯ ಆಯ್ಕೆಯ ಬಾಹ್ಯ ಲೆಕ್ಕಪರಿಶೋಧಕರು/ಲೆಕ್ಕಪರಿಶೋಧಕರ ಮೂಲಕ ಬಾಹ್ಯ ಲೆಕ್ಕಪರಿಶೋಧನೆಯನ್ನು ನಡೆಸುವ ಹಕ್ಕನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ. ಸಾಲಗಾರರು ಕಂಪನಿಯ ಉದ್ಯೋಗಿ(ಗಳು), ಏಜೆಂಟ್(ಗಳು), ಲೆಕ್ಕಪರಿಶೋಧಕರು(ಗಳು)/ಆಡಿಟರ್(ಗಳು) ಗೆ ಅದರ ಕಚೇರಿ(ಗಳು)/ಆವರಣಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಅವರ ಎಲ್ಲಾ ದಾಖಲೆಗಳಿಗೆ ಪ್ರವೇಶವನ್ನು ಅನುಮತಿಸಬೇಕು ಮತ್ತು ಹೇಳಿದ ಲೆಕ್ಕಪರಿಶೋಧನೆಯ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ಅವರಿಗೆ ಅಗತ್ಯವಿರುವ ಯಾವುದೇ ಮಾಹಿತಿ/ದಾಖಲೆಗಳನ್ನು ಒದಗಿಸಬೇಕು. ಕಂಪನಿಗೆ ತನ್ನ ಉದ್ಯೋಗಿ(ಗಳು), ಪ್ರತಿನಿಧಿ(ಗಳು) ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಬಾಹ್ಯ ಲೆಕ್ಕಪರಿಶೋಧಕ(ರು)/ಲೆಕ್ಕಾಧಿಕಾರಿ(ಗಳು)ರಿಂದ ಲಭಿಸಿದ ಲೆಕ್ಕಪರಿಶೋಧನಾ ವರದಿ(ಗಳು)ಗಳ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಅಥವಾ ಕಂಪನಿಯ ಬಳಿ ಲಭ್ಯವಿರುವ ಸಂಬಂಧಿತ ದಾಖಲೆಗಳು/ವಸ್ತುಗಳ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಹಾಗೂ ಸಾಲಗಾರರಿಂದ ಸಹಕಾರದ ಕೊರತೆಯಿಂದ ಲೆಕ್ಕಪರಿಶೋಧನಾ ವರದಿ(ಗಳು) ಸ್ಪಷ್ಟ ತೀರ್ಮಾನಕ್ಕೆ ಬಾರದಿದ್ದರೆ ಅಥವಾ ವಿಳಂಬವಾದಲ್ಲಿ, ಕಂಪನಿಯು ತನ್ನ ಸ್ವಂತ ತನಿಖೆ/ಮೌಲ್ಯಮಾಪನದ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಸಾಲ ಖಾತೆಯ ಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ವಂಚನೆ ಎಂದು ಅಥವಾ ವಂಚನೆ ಅಲ್ಲ ಎಂದು ಅಂತಿಮವಾಗಿ ನಿರ್ಧರಿಸುವ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ. ಕಂಪನಿಯು ಸಾಲ ಖಾತೆಯ ಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ವಂಚನೆ ಎಂದು ಅಥವಾ ವಂಚನೆ ಅಲ್ಲ ಎಂದು ನಿರ್ಧರಿಸುವ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ RBI ಹೊರಡಿಸಿರುವ ಪ್ರಚಲಿತ ಮಾರ್ಗಸೂಚಿಗಳನ್ನು ಅನುಸರಿಸುತ್ತದೆ.

f. In the event of the Borrower is holding more than one loan account with the Company, if one loan account of the Borrower is identified as a fraud by the Company, the Company shall be entitled to examine/conduct aforesaid audit with respect to the other accounts of Borrower

ಸಾಲಗಾರರು ಕಂಪನಿಯೊಂದಿಗೆ ಒಂದಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ಸಾಲ ಖಾತೆಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ, ಸಾಲಗಾರರ ಯಾವುದೇ ಒಂದು ಸಾಲ ಖಾತೆಯನ್ನು ಕಂಪನಿಯು ವಂಚನೆ (ಫ್ರಾಡ್) ಎಂದು ಗುರುತಿಸಿದರೆ, ಸಾಲಗಾರರ ಇತರ ಸಾಲ ಖಾತೆಗಳ ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿಯೂ ಮೇಲ್ಕಂಡ ಪರಿಶೀಲನೆ/ಲೆಕ್ಕಪರಿಶೋಧನೆ (ಆಡಿಟ್) ನಡೆಸುವ ಹಕ್ಕು ಕಂಪನಿಗೆ ಇರುತ್ತದೆ.

g. The Company shall also be entitled to report the incidents of fraud in the loan accounts of the Borrower/its group companies to appropriate law enforcement agency(ies) such as police, other relevant authorities and/or RBI.

ಸಾಲಗಾರರ / ಅದರ ಗುಂಪು ಕಂಪನಿಗಳ ಸಾಲ ಖಾತೆಗಳಲ್ಲಿನ ವಂಚನೆಯ ಘಟನೆಗಳನ್ನು ಪೊಲೀಸರು, ಇತರ ಸಂಬಂಧಿತ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಮತ್ತು/ಅಥವಾ RBI ನಂತಹ ಸೂಕ್ತ ಕಾನೂನು ಜಾರಿ ಸಂಸ್ಥೆಗಳಿಗೆ ವರದಿ ಮಾಡಲು ಕಂಪನಿಯು ಅರ್ಹವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

13. REPRESENTATIONS AND COVENANTS OF BORROWER/GUARANTOR :

ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರ ಒಡಂಬಡಿಕೆಗಳು ಮತ್ತು ಒಪ್ಪಂದಗಳು:

The Borrower/Guarantor hereby represents and covenants that during the period of this Agreement:

ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ಈ ಮೂಲಕ ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಒಪ್ಪಂದ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ:

a. The Borrower/Guarantor has adequate legal capacity to enter into and execute this Agreement. The Borrower/Guarantor is not restricted or prevented in any manner under any law, statute, judgment, decree, ruling, contract or otherwise from executing and undertaking the obligations in the manner provided in this Agreement. Upon execution, this Agreement shall be a valid and legally binding commitment of the Borrower/Guarantor enforceable against him in terms of this Agreement.

a. ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ಈ ಒಪ್ಪಂದವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಜಾರಿಗೊಳಿಸಲು ಸಮರ್ಪಕವಾದ ಕಾನೂನುಬದ್ಧ ಸಾಮರ್ಥ್ಯವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದಾರೆ. ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ಯಾವುದೇ ಕಾನೂನು, ವಿಧಿ, ತೀರ್ಪು, ಡಿಕ್ರಿ, ಆದೇಶ, ಒಪ್ಪಂದ ಅಥವಾ ಇತರ ಯಾವುದೇ ಕಾರಣಗಳಿಂದ ಈ ಒಪ್ಪಂದದಲ್ಲಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟಪಡಿಸಿದ ಬಾಧ್ಯತೆಗಳನ್ನು ಕೈಗೊಳ್ಳುವುದರಿಂದ ಅಥವಾ ಈ ಒಪ್ಪಂದವನ್ನು ಜಾರಿಗೊಳಿಸುವುದರಿಂದ ನಿರ್ಬಂಧಿತರಾಗಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ತಡೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿಲ್ಲ. ಈ ಒಪ್ಪಂದಕ್ಕೆ ಸಹಿ ಹಾಕಿದ ನಂತರ, ಇದು ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರ ಮಾನ್ಯ ಮತ್ತು ಕಾನೂನುಬದ್ಧವಾಗಿ ಬದ್ಧವಾಗಿರುವ ಬದ್ಧತೆಯಾಗಿದ್ದು, ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ನಿಯಮಗಳಿಗೆ ಅನುಸಾರವಾಗಿ ಅವರ ವಿರುದ್ಧ ಜಾರಿಗೊಳಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ.

b. The execution of this agreement is not in conflict with any law/constitutional documents, or with any other document which is binding on the Borrower/Guarantor.

ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಕಾರ್ಯಗತಗೊಳಿಸುವಿಕೆಯು ಯಾವುದೇ ಕಾನೂನು/ಸಾಂವಿಧಾನಿಕ ದಾಖಲೆಗಳೊಂದಿಗೆ ಅಥವಾ ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರ ಮೇಲೆ ಬದ್ಧವಾಗಿರುವ ಯಾವುದೇ ಇತರ ದಾಖಲೆಯೊಂದಿಗೆ ಸಂಘರ್ಷವನ್ನು ಹೊಂದಿಲ್ಲ.

c. That all statement of accounts sent by the Company or by any other authorised representative of the Company are acceptable by the Borrower/Guarantor shall be conclusive proof of the correctness of any sum claimed to be due from the Borrower.

ಕಂಪನಿ ಅಥವಾ ಅದರ ಯಾವುದೇ ಅಧಿಕೃತ ಪ್ರತಿನಿಧಿಯಿಂದ ಕಳುಹಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಎಲ್ಲಾ ಲೆಕ್ಕಪತ್ರ ಸ್ಟೇಟ್‌ಮೆಂಟ್‌ಗಳನ್ನು ಸಾಲಗಾರರು/ಖಾತರಿದಾರರು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದಂತೆಯೇ ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುವುದು; ಮತ್ತು ಅಂತಹ ಸ್ಟೇಟ್‌ಮೆಂಟ್‌ಗಳು ಸಾಲಗಾರರಿಂದ ಬಾಕಿ ಇರುವ ಮೊತ್ತದ ನಿಖರತೆ ಹಾಗೂ ಅಂತಿಮ ನಿರ್ಣಯಕ್ಕೆ ದೃಢವಾದ ಮತ್ತು ನಿರ್ಣಾಯಕ ಪುರಾವೆಯಾಗಿರುತ್ತವೆ.

d. That absence or infirmity of borrowing powers on the part of the person representing the Borrower or any irregularity in the exercise thereof shall not affect the rights of the Company against the Borrower under this Agreement notwithstanding such absence, infirmity or irregularity.

ಸಾಲಗಾರನನ್ನು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಸಾಲ ಪಡೆಯುವ ಅಧಿಕಾರಗಳಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಕೊರತೆ, ಅಸಮರ್ಥತೆ ಅಥವಾ ಆ ಅಧಿಕಾರಗಳ ಬಳಕೆಯಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಅನಿಯಮಿತತೆ ಇದ್ದರೂ, ಅಂತಹ ಕೊರತೆ, ಅಸಮರ್ಥತೆ ಅಥವಾ ಅನಿಯಮಿತತೆಯಿದ್ದ ಕಾರಣಕ್ಕೆ ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಸಾಲಗಾರನ ವಿರುದ್ಧ ಕಂಪನಿಗೆ ಇರುವ ಹಕ್ಕುಗಳ ಮೇಲೆ ಯಾವುದೇ ಪರಿಣಾಮ ಬೀರುವುದಿಲ್ಲ.

e. Utilise the entire Loan only for the purpose mentioned in the Loan Application and Schedule hereunder and shall not use the same for illegal/antisocial activities and speculative purpose including investment in capital market which includes stocks, bonds and other financial securities or working capital/real estate or for purchase of gold in any form including primary gold, gold bullion, gold jewellery/coins, precious stones/metals, units of Exchange Traded Funds (ETF) and units of gold mutual fund.

ಸಾಲದ ಅರ್ಜಿ ಹಾಗೂ ಇದರೊಂದಿಗೆ ಲಗತ್ತಿಸಲಾದ ಅನುಸೂಚಿಯಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾದ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ಮಾತ್ರ ಸಂಪೂರ್ಣ ಸಾಲದ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಬಳಸಬೇಕು. ಅದನ್ನು ಯಾವುದೇ ಕಾನೂನುಬಾಹಿರ ಅಥವಾ ಸಮಾಜವಿರೋಧಿ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳಿಗೆ, ಊಹಾತ್ಮಕ ಉದ್ದೇಶಗಳಿಗೆ, ಷೇರುಗಳು, ಬಾಂಡ್‌ಗಳು ಹಾಗೂ ಇತರೆ ಹಣಕಾಸು ಭದ್ರತೆಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡ ಮೂಲಧನ ಮಾರುಕಟ್ಟೆ ಹೂಡಿಕೆಗಳಿಗೆ, ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಣಾ ಬಂಡವಾಳ ಅಥವಾ ಸ್ಥಿರಾಸ್ತಿ ವ್ಯವಹಾರಗಳಿಗೆ, ಅಥವಾ ಚಿನ್ನದ ಗಟ್ಟಿಗಳು, ಚಿನ್ನದ ಆಭರಣಗಳು/ನಾಣ್ಯಗಳು, ಅಮೂಲ್ಯ ಕಲ್ಲುಗಳು/ಲೋಹಗಳು, ವಿನಿಮಯ ವಹಿವಾಟು ನಿಧಿ ಘಟಕಗಳು ಹಾಗೂ ಚಿನ್ನ ಆಧಾರಿತ ಮ್ಯೂಚುಯಲ್ ನಿಧಿ ಘಟಕಗಳು ಸೇರಿದಂತೆ ಯಾವುದೇ ರೂಪದ ಚಿನ್ನವನ್ನು ಖರೀದಿಸಲು ಬಳಸಬಾರದು.

f. Shall obtain the prior written permission of the Company before borrowing any amount from other banks, financial institutions

ಇತರ ಬ್ಯಾಂಕುಗಳು, ಹಣಕಾಸು ಸಂಸ್ಥೆಗಳಿಂದ ಯಾವುದೇ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಸಾಲ ಪಡೆಯುವ ಮೊದಲು ಕಂಪನಿಯ ಲಿಖಿತ ಪೂರ್ವಾನುಮತಿ ಪಡೆಯಬೇಕು.

g. All particulars, representations, declarations and information given by the Borrower/Guarantor are true, correct, complete and up to date, valid and subsisting in all respects and no information has been withheld. The Borrower/Guarantor shall provide necessary updation wherever required. Promptly notify the Company of any litigation, arbitration, administrative or other proceedings initiated against the Borrower/Guarantor.

ಸಾಲಗಾರರು/ಖಾತರಿದಾರರು ನೀಡಿದ ಎಲ್ಲಾ ವಿವರಗಳು, ಪ್ರಾತಿನಿಧ್ಯಗಳು, ಘೋಷಣೆಗಳು ಮತ್ತು ಮಾಹಿತಿಯು ನಿಜ, ಸರಿಯಾದ, ಸಂಪೂರ್ಣ ಮತ್ತು ನವೀಕೃತವಾಗಿದೆ, ಮಾನ್ಯವಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಎಲ್ಲಾ ರೀತಿಯಲ್ಲೂ ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿದೆ ಮತ್ತು ಯಾವುದೇ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ತಡೆಹಿಡಿಯಲಾಗಿಲ್ಲ. ಸಾಲಗಾರರು/ಖಾತರಿದಾರರು ಅಗತ್ಯವಿರುವ ಕಡೆ ಅಗತ್ಯ ನವೀಕರಣಗಳನ್ನು ಒದಗಿಸಬೇಕು. ಸಾಲಗಾರರು/ಖಾತರಿದಾರು ತಮ್ಮ ವಿರುದ್ಧ ಪ್ರಾರಂಭವಾಗುವ ಯಾವುದೇ ಮೊಕದ್ದಮೆ, ಮಧ್ಯಸ್ಥಿಕೆ, ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ಅಥವಾ ಇತರ ಕ್ರಮಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಕಂಪನಿಗೆ ತಕ್ಷಣ ತಿಳಿಸಬೇಕು.

h. The Borrower/Guarantor confirms that her/his/their family members/close relatives are not a politically exposed person as defined by the KYC guidelines of RBI. The Borrower/Guarantor further undertakes to intimate the Company immediately upon any change in the above status.

RBIನ KYC ಮಾರ್ಗಸೂಚಿಗಳಿಂದ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಿಸಲ್ಪಟ್ಟಂತೆ ಸಾಲಗಾರರು/ಖಾತರಿದಾರರು ತಮ್ಮ/ಅವರ ಕುಟುಂಬ ಸದಸ್ಯರು/ನಿಕಟ ಸಂಬಂಧಿಗಳು ರಾಜಕೀಯವಾಗಿ ಪರಿಚಿತರಾದ ವ್ಯಕ್ತಿಯಲ್ಲ ಎಂದು ದೃಢೀಕರಿಸುತ್ತಾರೆ. ಮೇಲಿನ ಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಬದಲಾವಣೆಯಾದಾಗ ಸಾಲಗಾರರು/ಖಾತರಿದಾರರು ಕಂಪನಿಗೆ ತಕ್ಷಣವೇ ತಿಳಿಸಲು ಭರವಸೆ ನೀಡುತ್ತಾರೆ.

i. The Borrower hereby undertakes that he/she shall not engage directly or indirectly in any activity which is in the exclusion list of the institutions such as International Finance Corporation and Asian Development Bank or engage in any activity which could endanger or adversely impact the social and economic environment of the country.

ಸಾಲಗಾರರು ಅಂತರರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಹಣಕಾಸು ನಿಗಮ ಮತ್ತು ಏಷ್ಯನ್ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಬ್ಯಾಂಕಿನಂತಹ ಸಂಸ್ಥೆಗಳ ಹೊರಗಿಡುವ ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿರುವ ಯಾವುದೇ ಚಟುವಟಿಕೆಯಲ್ಲಿ ನೇರವಾಗಿ ಅಥವಾ ಪರೋಕ್ಷವಾಗಿ ತೊಡಗಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ದೇಶದ ಸಾಮಾಜಿಕ ಮತ್ತು ಆರ್ಥಿಕ ಪರಿಸರಕ್ಕೆ ಅಪಾಯವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ ಅಥವಾ ಪ್ರತಿಕೂಲ ಪರಿಣಾಮ ಬೀರುವ ಯಾವುದೇ ಚಟುವಟಿಕೆಯಲ್ಲಿ ತೊಡಗಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದು ಈ ಮೂಲಕ ಭರವಸೆ ನೀಡುತ್ತಾರೆ.

j. That the Company has a right of lien on all related accounts of the Borrower/Guarantor including such other accounts that may be entered into later/found to be related to the Borrower/Guarantor later (related accounts in this regard shall mean and include all accounts where the Borrower is a Guarantor and the Guarantor is a Borrower, under any financial facility availed from the Company). The Company shall be entitled to withhold the issuance/handling over of NOC/form -35, original title deeds/documents, no due letter and/or discharge the mortgage created on the property relating to the assets of Borrower hypothecated/mortgaged under the vehicle and/or other secured loans if any availed by the Borrower as long as there is any continuing event of default by the Borrower/Guarantor under this Loan including such other agreements that may be entered into later/found to be related to the Borrower/Guarantor under any financial facility availed from CIFCL. Accordingly, the Borrower/Guarantor hereby agrees and acknowledges that they shall be entitled to obtain the NOC/form-35, title deeds/documents, no due letter and request discharge of the said mortgage only upon full and final settlement of all outstanding dues/ charges across all agreements entered into by the Borrower/Guarantor.

ಕಂಪನಿಯು ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರ ಎಲ್ಲಾ ಸಂಬಂಧಿತ ಖಾತೆಗಳ ಮೇಲೆ ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆಯ ಹಕ್ಕನ್ನು ಹೊಂದಿದೆ, ಇದರಲ್ಲಿ ನಂತರ ನಮೂದಿಸಬಹುದಾದ/ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಇತರ ಖಾತೆಗಳು ಸೇರಿವೆ (ಈ ನಿಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಸಂಬಂಧಿತ ಖಾತೆಗಳು ಕಂಪನಿಯಿಂದ ಪಡೆದ ಯಾವುದೇ ಹಣಕಾಸಿನ ಸೌಲಭ್ಯದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಸಾಲಗಾರನು ಖಾತರಿದಾರನಾಗಿರುವ ಮತ್ತು ಖಾತರಿದಾರನು ಸಾಲಗಾರನಾಗಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಖಾತೆಗಳನ್ನು ಅರ್ಥೈಸುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ). ಈ ಸಾಲದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ಡೀಫಾಲ್ಟ್ ಆಗುವ ಯಾವುದೇ ನಿರಂತರ ಘಟನೆ ಇರುವವರೆಗೆ, CIFCL ಪಡೆದ ಯಾವುದೇ ಹಣಕಾಸಿನ ಸೌಲಭ್ಯದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ನಂತರ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬಹುದಾದ/ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಇತರ ಒಪ್ಪಂದಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಂತೆ, ವಾಹನದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಅಡಮಾನ ಇಟ್ಟ ಸಾಲಗಾರರ ಸ್ವತ್ತುಗಳು ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಸಾಲಗಾರರು ಪಡೆದಿರುವ ಇತರ ಸುರಕ್ಷಿತ ಸಾಲಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಆಸ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ರಚಿಸಲಾದ ಅಡಮಾನವನ್ನು

ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡಲು ಕಂಪನಿಯು NOC/ಫಾರ್ಮ್-35, ಮೂಲ ಟೈಟಲ್ ಡೀಡ್/ದಾಖಲೆಗಳು, 'ನೋ ಡ್ಯೂ' ಪತ್ರ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ನೀಡುವ ಮತ್ತು ತಡೆಹಿಡಿಯುವ ಹಕ್ಕನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ. ಅದರಂತೆ, ಸಾಲಗಾರರು ಇಲ್ಲಿ ಮಂಜೂರು ಮಾಡಲಾದ ಸಾಲದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಬಾಕಿ ಇರುವ ಎಲ್ಲಾ ಶುಲ್ಕಗಳು/ ಬಾಕಿಗಳನ್ನು ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಮತ್ತು ಅಂತಿಮವಾಗಿ ಇತ್ಯರ್ಥಪಡಿಸಿದ ನಂತರವೇ NOC/ ಫಾರ್ಮ್-35, ಟೈಟಲ್ ಡೀಡ್ /ದಾಖಲೆಗಳು, ನೊ ಡ್ಯೂ ಪತ್ರ ಮತ್ತು ಸದರಿ ಅಡಮಾನ/ಹೈಪೊಥೆಕೇಶನ್/ಒತ್ತೆ ಬಿಡುಗಡೆಗಾಗಿ ವಿನಂತಿಯನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಅರ್ಹರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ ಎಂದು ಇಲ್ಲಿ ಒಪ್ಪುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ.

k. The Borrower/Guarantor shall observe and perform all its obligations and covenants under this Agreement.

ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ತನ್ನ ಎಲ್ಲಾ ಬಾಧ್ಯತೆಗಳು ಮತ್ತು ಒಪ್ಪಂದಗಳನ್ನು ಪಾಲಿಸಬೇಕು ಮತ್ತು ನಿರ್ವಹಿಸಬೇಕು.

l. The Borrower shall ensure timely payment of the Instalments to the Company and ensure that the Repayment Modes issued towards payment of the Instalments are honoured on presentation. It is the duty of the Borrower to ensure that his/her bank account has been debited towards the Instalments and in case of his/her account not been so debited, the Borrower shall be obliged to inform the Company in this regard within 3 (three) Business Days from the Due Date of such Instalment.

ಸಾಲಗಾರರು ಕಂಪನಿಗೆ ಕಂತುಗಳನ್ನು ಸಕಾಲಿಕವಾಗಿ ಪಾವತಿಸುವುದನ್ನು ಖಚಿತಪಡಿಸಬೇಕು ಮತ್ತು ಕಂತುಗಳ ಪಾವತಿಗಾಗಿ ನೀಡಲಾದ ಮರುಪಾವತಿ ವಿಧಾನಗಳನ್ನು ಪ್ರಸ್ತುತಪಡಿಸಿದ ನಂತರ ಗೌರವಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ ಎಂದು ಖಚಿತಪಡಿಸಬೇಕು. ಸಾಲಗಾರನು ತನ್ನ ಬ್ಯಾಂಕ್ ಖಾತೆಯಿಂದ ಕಂತುಗಳನ್ನು ಡೆಬಿಟ್ ಮಾಡಲಾಗಿದೆಯೆ ಎಂದು ಖಚಿತಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಅವನ/ಅವಳ ಕರ್ತವ್ಯ ಮತ್ತು ಅವನ/ಅವಳ ಖಾತೆಯಿಂದ ಹಾಗೆ ಡೆಬಿಟ್ ಆಗದಿದ್ದರೆ, ಅಂತಹ ಕಂತಿನ ಅಂತಿಮ ದಿನಾಂಕದಿಂದ 3 (ಮೂರು) ವ್ಯವಹಾರ ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ಸಾಲಗಾರನು ಕಂಪನಿಗೆ ಈ ಬಗ್ಗೆ ತಿಳಿಸಲು ಬದ್ಧನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ.

m. The Borrower/Guarantor shall promptly notify the Company of any change in the Borrower's/Guarantor's address, phone number, employer name, email address.

ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರ ವಿಳಾಸ, ಫೋನ್ ಸಂಖ್ಯೆ, ಉದ್ಯೋಗದಾತರ ಹೆಸರು, ಇಮೇಲ್ ವಿಳಾಸದಲ್ಲಿನ ಯಾವುದೇ ಬದಲಾವಣೆಯನ್ನು ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ಕಂಪನಿಗೆ ತಕ್ಷಣವೇ ತಿಳಿಸಬೇಕು.

n. That the Borrower is Indian citizen ordinarily residing in India and will continue to remain so during the tenure of this loan.

ಸಾಲ ಪಡೆಯುವವರು ಭಾರತದಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುವ ಭಾರತೀಯ ಪ್ರಜೆಯಾಗಿದ್ದು, ಈ ಸಾಲದ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ಹಾಗೆಯೇ ಮುಂದುವರಿಯುತ್ತಾರೆ.

o. The Borrower confirms that he/she shall ensure availability of funds in the bank account and that the Borrower will not at any time close his/her bank account until the full and final payment of the Outstanding Dues has been made to the Company by the Borrower.

ಸಾಲಗಾರರು ಬ್ಯಾಂಕ್ ಖಾತೆಯಲ್ಲಿ ಹಣದ ಲಭ್ಯತೆಯನ್ನು ಖಚಿತಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು ಮತ್ತು ಸಾಲಗಾರರು ಕಂಪನಿಗೆ ಬಾಕಿ ಇರುವ ಬಾಕಿಗಳ ಪೂರ್ಣ ಮತ್ತು ಅಂತಿಮ ಪಾವತಿಯನ್ನು ಮಾಡುವವರೆಗೆ ಸಾಲಗಾರರು ಯಾವುದೇ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ಬ್ಯಾಂಕ್ ಖಾತೆಯನ್ನು ಮುಚ್ಚುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದು ದೃಢೀಕರಿಸುತ್ತಾರೆ.

p. The Borrower/Guarantor shall not change his/her name or change his/her bank account without prior written consent of the Company.

ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ಕಂಪನಿಯ ಪೂರ್ವ ಲಿಖಿತ ಅನುಮತಿಯಿಲ್ಲದೆ ತಮ್ಮ ಹೆಸರನ್ನು ಅಥವಾ ತಮ್ಮ ಬ್ಯಾಂಕ್ ಖಾತೆಯನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸಬಾರದು.

q. The Borrower/Guarantor shall pay/reimburse the Company against all expenses for any purpose relating to this Agreement including any taxes pertaining to this Agreement, or the Loan and enforcing the terms thereof.

ಈ ಒಪ್ಪಂದಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಯಾವುದೇ ತೆರಿಗೆಗಳು ಅಥವಾ ಸಾಲ ಮತ್ತು ಅದರ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ಜಾರಿಗೊಳಿಸುವುದು ಸೇರಿದಂತೆ ಈ ಒಪ್ಪಂದಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಯಾವುದೇ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ಎಲ್ಲಾ ವೆಚ್ಚಗಳ ವಿರುದ್ಧ ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ಕಂಪನಿಗೆ ಪಾವತಿಸಬೇಕು/ಮರುಪಾವತಿ ಮಾಡಬೇಕು.

r. The Borrower/Guarantor further declares that the information and data furnished bythe Borrower/Guarantor to the Company is true and correct.

ಮುಂದುವರಿದು, ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ಕಂಪನಿಗೆ ಒದಗಿಸಿದ ಮಾಹಿತಿ ಮತ್ತು ಡೇಟಾ ನೈಜ ಮತ್ತು ಸರಿಯಾಗಿದೆ ಎಂದು ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ಘೋಷಿಸುತ್ತಾರೆ.

s. The Borrower shall pay and bear all taxes, rates, duties, charges and other imposts and obligations, existing as well as in future, in respect of the product and the transaction hereunder.

ಸಾಲಗಾರರು ಉತ್ಪನ್ನ ಮತ್ತು ಇಲ್ಲಿ ನೀಡಿರುವ ವಹಿವಾಟಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಮತ್ತು ಭವಿಷ್ಯದಲ್ಲಿ ವಿಧಿಸಲಾಗುವ ಎಲ್ಲಾ ತೆರಿಗೆಗಳು, ದರಗಳು, ಸುಂಕಗಳು, ಶುಲ್ಕಗಳು ಮತ್ತು ಇತರ ಸುಂಕಗಳು ಮತ್ತು ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆಗಳನ್ನು ಪಾವತಿಸಬೇಕು ಮತ್ತು ಭರಿಸಬೇಕು.

t. The Borrower/Guarantor shall do all such things and execute all such writings as the Company may require from time to time for duly or more perfectly securing the repayment of the Loan.

ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು, ಸಾಲದ ಮರುಪಾವತಿಯನ್ನು ಸರಿಯಾಗಿ ಅಥವಾ ಇನ್ನಷ್ಟು ಭದ್ರವಾಗಿ ಸುರಕ್ಷಿತಗೊಳಿಸಲು ಕಂಪನಿಗೆ ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ಅಗತ್ಯವೆಂದು ತೋರುವ ಎಲ್ಲಾ ಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಕೈಗೊಳ್ಳಬೇಕು ಮತ್ತು ಕಂಪನಿ ಬೇಡಿಕೆಯ ಮೇರೆಗೆ ಅಗತ್ಯವಾದ ಎಲ್ಲಾ ದಾಖಲೆಗಳು ಹಾಗೂ ಲಿಖಿತ ಪತ್ರಗಳನ್ನು ಕಾರ್ಯಗತಗೊಳಿಸಬೇಕು.

u. The Borrower/Guarantor hereby agrees and gives consent for the disclosure by the Company of all or any such;

ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು, ಕಂಪನಿಯು ಕೆಳಕಂಡಂತೆ ಎಲ್ಲ ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ಬಹಿರಂಗಪಡಿಸಲು ಈ ಮೂಲಕ ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡು ಅನುಮತಿ ನೀಡುತ್ತಾರೆ;

a. Information and data relating to the Borrower/Guarantor;

ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಮಾಹಿತಿ ಮತ್ತು ಡೇಟಾ;

b. Information or data relating to any credit facility availed of/to be availed, by the Borrower/Guarantor and

ಸಾಲಗಾರರು/ಖಾತರಿದಾರರು ಪಡೆದಿರುವ/ ಪಡೆಯಲಿರುವ ಯಾವುದೇ ಸಾಲ ಸೌಲಭ್ಯಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಮಾಹಿತಿ ಅಥವಾ ಡೇಟಾ ಮತ್ತು

c. Default, if any, committed by the Borrower/Guarantor in discharge of his such obligation, as the Company may deem appropriate and necessary to disclose and furnish to Credit Information Company/ies and/or agency/ies authorized in this behalf by RBI or under any other Applicable Law;

ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ತಮ್ಮ ಬಾಧ್ಯತೆಯನ್ನು ಪೂರೈಸುವಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಡೀಫಾಲ್ಟ್ ಮಾಡಿದರೆ, ಅದನ್ನು ಕಂಪನಿಯು ಸೂಕ್ತ ಮತ್ತು ಅಗತ್ಯವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಬಹುದು ಮತ್ತು ಕ್ರೆಡಿಟ್ ಮಾಹಿತಿ ಕಂಪನಿ/ಗಳು ಮತ್ತು/ಅಥವಾ RBI ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಇತರ ಅನ್ವಯವಾಗುವ ಕಾನೂನಿನ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಈ ಪರವಾಗಿ ಅಧಿಕಾರ ಪಡೆದ ಏಜೆನ್ಸಿ/ಗಳು ಬಹಿರಂಗಪಡಿಸಬಹುದು ಮತ್ತು ಒದಗಿಸಬಹುದು;

v. The Borrower/Guarantor undertakes that the Credit Information Company/ies and/or agency/ies so authorized may

ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ಹಾಗೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಅಧಿಕಾರ ವಹಿಸಿದ ಕ್ರೆಡಿಟ್ ಮಾಹಿತಿ ಕಂಪನಿ/ಗಳು ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಏಜೆನ್ಸಿಗಳು –

i. Use, process the said information and data disclosed by the Company in the manner deemed fit by them; and ii. Furnish for consideration, the processed information and data or products thereof prepared by them, to banks/financial institutions and other credit grantors or registered users, as may be prescribed by the Reserve Bank of India in this behalf.

i. ಕಂಪನಿಯು ಬಹಿರಂಗಪಡಿಸಿದ ಮಾಹಿತಿ ಮತ್ತು ಡೇಟಾವನ್ನು ಅವರು ಸೂಕ್ತವೆನಿಸಿದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಬಳಸಬಹುದು, ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಗೊಳಿಸಬಹುದು; ಮತ್ತು ii. ಭಾರತೀಯ ರಿಸರ್ವ್ ಬ್ಯಾಂಕ್ ಸೂಚಿಸಿದಂತೆ, ಬ್ಯಾಂಕುಗಳು/ಹಣಕಾಸು ಸಂಸ್ಥೆಗಳು ಮತ್ತು ಇತರ ಸಾಲ ನೀಡುವವರು ಅಥವಾ ನೋಂದಾಯಿತ ಬಳಕೆದಾರರಿಗೆ ಪರಿಗಣನೆಗೆ ಸಲ್ಲಿಸಲು, ಸಂಸ್ಕರಿಸಿದ ಮಾಹಿತಿ ಮತ್ತು ಡೇಟಾವನ್ನು ಅಥವಾ ಉತ್ಪನ್ನಗಳನ್ನು ಒದಗಿಸಬಹುದು.

The Borrower/Guarantor further agrees and gives consent for disclosure by the Company all or any of the information of the Borrower/Guarantor to group companies, subsidiaries or any other person as the Company may deem fit.

ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ಕಂಪನಿಯು ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರ ಎಲ್ಲಾ ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ಗುಂಪು ಕಂಪನಿಗಳು, ಅಂಗಸಂಸ್ಥೆಗಳು ಅಥವಾ ಕಂಪನಿಯು ಸೂಕ್ತವೆಂದು ಭಾವಿಸುವ ಯಾವುದೇ ಇತರ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ಬಹಿರಂಗಪಡಿಸಲು ಒಪ್ಪಿಗೆ ನೀಡುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಒಪ್ಪುತ್ತಾರೆ.

w. The Borrower and Guarantor acknowledge that all the sums, interest, fees and Penal Charges are reasonable and that they represent a genuine pre-estimate of the loss likely to be incurred by the Company in an Event of Default.

ಸಾಲಗಾರರು ಮತ್ತು ಖಾತರಿದಾರರು ಎಲ್ಲಾ ಮೊತ್ತಗಳು, ಬಡ್ಡಿ, ಶುಲ್ಕಗಳು ಮತ್ತು ದಂಡದ ಶುಲ್ಕಗಳು ಸಮಂಜಸವಾಗಿವೆ ಮತ್ತು ಅವು ಸಾಲ ಮರುಪಾವತಿಸದೇ ಇದ್ದಲ್ಲಿ ಕಂಪನಿಗೆ ಆಗಬಹುದಾದ ನಷ್ಟದ ನಿಜವಾದ ಪೂರ್ವ-ಅಂದಾಜನ್ನು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುತ್ತವೆ ಎಂದು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ.

x. The Borrower and Guarantor acknowledge that the Loan provided under this Agreement is for a commercial transaction and waive any defences or immunities available under applicable Law relating to the charging of Interest and Penal Charges.

ಸಾಲಗಾರರು ಮತ್ತು ಖಾತರಿದಾರರು ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಪಡೆಯಲಾದ ಸಾಲವು ವಾಣಿಜ್ಯ ವಹಿವಾಟಿಗೆ ಮಾತ್ರ ಬಳಸಬೇಕು ಎಂಬುದನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಬಡ್ಡಿ ಮತ್ತು ದಂಡ ಶುಲ್ಕಗಳನ್ನು ವಿಧಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಅನ್ವಯವಾಗುವ ಕಾನೂನಿನಡಿಯಲ್ಲಿ ಲಭ್ಯವಿರುವ ಯಾವುದೇ ರಕ್ಷಣೆ ಅಥವಾ ವಿನಾಯಿತಿಗಳನ್ನು ಮನ್ನಾ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ.

y. The Borrower and Guarantor also acknowledge that the Parties' rights and obligations and the practical and legal effects of this Agreement have been explained and that the Agreement is a fair agreement and is not the result of any fraud, duress, coercion or undue influence.

ಸಾಲಗಾರರು ಮತ್ತು ಖಾತರಿದಾರರು ಹಕ್ಕುಗಳು ಮತ್ತು ಬಾಧ್ಯತೆಗಳು ಮತ್ತು ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಪ್ರಾಯೋಗಿಕ ಮತ್ತು ಕಾನೂನು ಪರಿಣಾಮಗಳನ್ನು ವಿವರಿಸಲಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಒಪ್ಪಂದವು ನ್ಯಾಯಯುತ ಒಪ್ಪಂದವಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಯಾವುದೇ ವಂಚನೆ, ಒತ್ತಡ, ಬಲವಂತ ಅಥವಾ ಅನಗತ್ಯ ಪ್ರಭಾವಕ್ಕೆ ಒಳಗಾಗಿಲ್ಲ ಎಂದು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ.

z. That the Company shall have the right to classify the Borrower and/or the Guarantor, as the case may be, as wilful defaulter on occurrence of a wilful default and report the same to the credit information companies(CIC) and publish the name, photograph of the wilful defaulter (including proprietors/ partners / directors/promoters of the Borrower and/or the Guarantor/persons in charge/responsible for the management of the affairs of the Borrower and/or the Guarantor, who have been declared as wilful defaulters) in newspaper(s) and/or such other mode at its sole discretion as deem fit, in compliance with the extent regulations of Reserve Bank of India(RBI).

ಉದ್ದೇಶಪೂರ್ವಕ ಸಾಲ ಮರುಪಾವತಿಸದೇ ಇದ್ದಲ್ಲಿ, ಸಾಲಗಾರ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಖಾತರಿದಾರರನ್ನು ಉದ್ದೇಶಪೂರ್ವಕ ಸಾಲ ಮರುಪಾವತಿಸದೇ ಇರುವವರೆಂದು ವರ್ಗೀಕರಿಸುವ ಮತ್ತು ಅದನ್ನು ಕ್ರೆಡಿಟ್ ಮಾಹಿತಿ ಕಂಪನಿಗಳಿಗೆ (CIC) ವರದಿ ಮಾಡುವ ಮತ್ತು ಉದ್ದೇಶಪೂರ್ವಕ ಸಾಲ ಮರುಪಾವತಿಸದೇ ಇರುವವರ ಹೆಸರು, ಛಾಯಾಚಿತ್ರವನ್ನು (ಸಾಲಗಾರರ ಮಾಲೀಕರು/ ಪಾಲುದಾರರು/ ನಿರ್ದೇಶಕರು/ ಪ್ರವರ್ತಕರು ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಸಾಲಗಾರರ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಖಾತರಿದಾರರ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆಗೆ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯುತ/ಜವಾಬ್ದಾರರಾಗಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು ಸೇರಿದಂತೆ) ಪತ್ರಿಕೆಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಭಾರತೀಯ ರಿಸರ್ವ್ ಬ್ಯಾಂಕಿನ (RBI) ನಿಯಮಗಳಿಗೆ ಅನುಸಾರವಾಗಿ, ತನ್ನ ಸ್ವಂತ ವಿವೇಚನೆಯಿಂದ ಪತ್ರಿಕೆಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಅಂತಹ ಇತರ ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸುವ ಹಕ್ಕನ್ನು ಕಂಪನಿಯು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ.

The terms 'wilful default' and 'wilful defaulter' shall have the meaning as ascribed to it under the Reserve Bank of India (Treatment of Wilful Defaulters and Large Defaulters) Directions, 2024, as amended or repealed from time to time.

'ಉದ್ದೇಶಪೂರ್ವಕ ಡೀಫಾಲ್ಟ್' ಮತ್ತು 'ಉದ್ದೇಶಪೂರ್ವಕ ಡೀಫಾಲ್ಟರ್' ಎಂಬ ಪದಗಳಿಗೆ, ಭಾರತೀಯ ರಿಸರ್ವ್ ಬ್ಯಾಂಕ್ (ಉದ್ದೇಶಪೂರ್ವಕ ಡೀಫಾಲ್ಟರ್‌ಗಳು ಮತ್ತು ದೊಡ್ಡ ಡೀಫಾಲ್ಟರ್‌ಗಳ ಮೇಲಿನ ಕ್ರಮ) ನಿರ್ದೇಶನಗಳು, 2024ರಲ್ಲಿ ನೀಡಿರುವ ಅರ್ಥವೇ ಅನ್ವಯವಾಗುತ್ತದೆ; ಮತ್ತು ಅವುಗಳನ್ನು ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ತಿದ್ದುಪಡಿ ಮಾಡಲಾಗಿದ್ದರೂ ಅಥವಾ ರದ್ದುಪಡಿಸಲಾಗಿದ್ದರೂ, ಅದರ ಪ್ರಕಾರವೇ ಅವುಗಳ ಅರ್ಥವನ್ನು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ.

In respect of the classification of the wilful defaulter, the Borrower and Guarantor further covenants that:

ಉದ್ದೇಶಪೂರ್ವಕ ಡೀಫಾಲ್ಟರ್ ವರ್ಗೀಕರಣಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ, ಸಾಲಗಾರರು ಮತ್ತು ಖಾತರಿದಾರರು ಮತ್ತಷ್ಟು ಒಪ್ಪಂದ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ:

(i) The Borrower has not been declared as a wilful defaulter. The Loan or any part thereof shall be utilised only for the purpose for which it is sanctioned. If the Company desires a specific certification from the Borrower or his/her auditor(s) regarding the usage of funds by the Borrower, the Company shall have the right to require the same from the Borrower or his/her auditor(s).

ಸಾಲಗಾರರನ್ನು ಉದ್ದೇಶಪೂರ್ವಕ ಪಾವತಿದೋಷಿ (Wilful Defaulter) ಎಂದು ಘೋಷಿಸಲಾಗಿಲ್ಲ. ಸಾಲ ಅಥವಾ ಅದರ ಯಾವುದೇ ಭಾಗವನ್ನು ಅದು ಮಂಜೂರಾಗಿರುವ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ಮಾತ್ರ ಬಳಸಬೇಕು. ಸಾಲಗಾರರು ನಿಧಿಗಳನ್ನು ಹೇಗೆ ಬಳಸಿದ್ದಾರೆ ಎಂಬುದರ ಕುರಿತು ಸಾಲಗಾರರಿಂದ ಅಥವಾ ಅವರ ಲೆಕ್ಕಪರಿಶೋಧಕರಿಂದ (ಆಡಿಟರ್‌ಗಳಿಂದ) ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಪ್ರಮಾಣೀಕರಣವನ್ನು ಕಂಪನಿಯು ಬಯಸಿದಲ್ಲಿ, ಅಂತಹ ಪ್ರಮಾಣೀಕರಣವನ್ನು ಸಾಲಗಾರರಿಂದ ಅಥವಾ ಅವರ ಲೆಕ್ಕಪರಿಶೋಧಕರಿಂದ ಪಡೆಯುವ ಹಕ್ಕು ಕಂಪನಿಗೆ ಇರುತ್ತದೆ.

14. LIABILITIES OF GUARANTOR:

ಖಾತರಿದಾರರ ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆಗಳು:

a. The Guarantor hereby guarantees to the Company that in the event of the Borrower failing to pay the Instalments on the Due Dates or discharge any of his liabilities under this Loan Agreement, the Guarantor assures, undertakes and holds himself liable to the Company to pay on demand any such amounts without dispute or demur. However, any failure or delay on the part of the Company to make a demand on the occurrence of any default shall not relieve the Guarantor of liability under this Loan Agreement.

ಈ ಸಾಲ ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಸಾಲಗಾರರು ನಿಗದಿತ ದಿನಾಂಕದಂದು ಕಂತುಗಳನ್ನು ಪಾವತಿಸಲು ಅಥವಾ ಅವರ ಯಾವುದೇ ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆಗಳನ್ನು ಪೂರೈಸಲು ವಿಫಲವಾದರೆ, ಖಾತರಿದಾರರು ಬೇಡಿಕೆಯ ಮೇರೆಗೆ ಅಂತಹ ಯಾವುದೇ ಮೊತ್ತವನ್ನು ವಾದ ಮಾಡದೆ ಅಥವಾ ನಿರಾಕರಿಸದೆ ಪಾವತಿಸಲು ಕಂಪನಿಗೆ ಭರವಸೆ ನೀಡುತ್ತಾರೆ, ಕೈಗೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಹೊಣೆಗಾರರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ ಎಂದು ಖಾತರಿದಾರರು ಈ ಮೂಲಕ ಕಂಪನಿಗೆ ಖಚಿತಪಡಿಸುತ್ತಾರೆ. ಆದಾಗ್ಯೂ, ಯಾವುದೇ ಸಾಲವು ಡೀಫಾಲ್ಟ್ ಆದಾಗ ಬೇಡಿಕೆ ಸಲ್ಲಿಸುವಲ್ಲಿ ಕಂಪನಿಯಿಂದ ಯಾವುದೇ ವೈಫಲ್ಯ ಅಥವಾ ವಿಳಂಬವಾದಲ್ಲಿ ಈ ಸಾಲ ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಖಾತರಿದಾರರನ್ನು ಈ ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆಯಿಂದ ಮುಕ್ತಗೊಳಿಸುವುದಿಲ್ಲ.

b. The Guarantor's liability hereunder shall be co-extensive with that of the Borrower for all amounts remaining outstanding inclusive of Instalments, interest, Penal Charges, charges, fee, costs and any other dues whatsoever payable by the Borrower to the Company under this Loan Agreement.

ಈ ಸಾಲ ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಸಾಲಗಾರರು ಕಂಪನಿಗೆ ಪಾವತಿಸಬೇಕಾದ ಕಂತುಗಳು, ಬಡ್ಡಿ, ದಂಡ ಶುಲ್ಕಗಳು, ಶುಲ್ಕಗಳು, ಖರ್ಚು-ವೆಚ್ಚಗಳು ಮತ್ತು ಯಾವುದೇ ಇತರ ಬಾಕಿಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಂತೆ ಬಾಕಿ ಉಳಿದಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಮೊತ್ತಗಳಿಗೆ ಖಾತರಿದಾರರಷ್ಟೇ ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆ ಹೊಂದಿರುತ್ತಾರೆ.

c. The Guarantor agrees that his liability shall be that of a primary obligor and not merely as a surety and the guarantee shall not be impaired or discharged by reason of any facility or time given by the Company to the Borrower or any indulgence or forbearance shown in payment of any dues or repayment of the said loan under this Loan Agreement or in respect of any security proposed to be created. The Guarantor further agrees that any such facility, time or indulgence granted or forbearance shown shall be deemed to have been given after due notice to and with the Guarantor's consent.

ಖಾತರಿದಾರನು ತನ್ನ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ಕೇವಲ ಜಾಮೀನುದಾರನಾಗಿ ಅಲ್ಲದೆ, ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಬಾಧ್ಯತೆಯ ಹೊಂದಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯಂತೆಯೇ ಇರುವುದಾಗಿ ಮತ್ತು ಕಂಪನಿಯು ಸಾಲಗಾರನಿಗೆ ಯಾವುದೇ ಸೌಲಭ್ಯ ಅಥವಾ ಅವಧಿ ನೀಡಿದರೂ, ಬಾಕಿ ಮೊತ್ತಗಳ ಪಾವತಿ ಅಥವಾ ಈ ಸಾಲ ಒಪ್ಪಂದದಡಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾದ ಸಾಲದ ಮರುಪಾವತಿಯಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಸಡಿಲಿಕೆ ಅಥವಾ ಸಹನೆ ತೋರಿದರೂ ಅಥವಾ ನಿರ್ಮಿಸಲಾಗಬೇಕಾದ ಯಾವುದೇ ಭದ್ರತೆಯ ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಕ್ರಮ ಕೈಗೊಂಡರೂ, ಅದರಿಂದ ಖಾತರಿಯ ಮಾನ್ಯತೆ ಹಾನಿಗೊಳಗಾಗುವುದಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ಬಿಡುಗಡೆಗೊಳ್ಳುವುದಿಲ್ಲ ಎಂಬುದನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ. ಅಂತಹ ಯಾವುದೇ ಸೌಲಭ್ಯ, ಸಮಯ ಅಥವಾ ನೀಡಲಾದ ವಿನಾಯತಿ ಅಥವಾ ತೋರಿಸಲಾದ ಸಹನೆಯನ್ನು ಖಾತರಿದಾರರಿಗೆ ಸೂಕ್ತ ಸೂಚನೆ ನೀಡಿದ ನಂತರ ಮತ್ತು ಅವರ ಒಪ್ಪಿಗೆಯೊಂದಿಗೆ ನೀಡಲಾಗಿದೆ ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ ಎಂದು ಖಾತರಿದಾರರು ಒಪ್ಪುತ್ತಾರೆ.

d. The Company's rights against the Guarantor shall remain in full force and effect notwithstanding any arrangement which may be reached between the Company and other Guarantor, if any, or notwithstanding the release of that other's liability, the Company shall be at liberty to require the performance by the Guarantor of his obligations hereunder to the same extent in all respects as if the Guarantor had at all times been solely liable to perform the said obligations.

ಕಂಪನಿಯು ಖಾತರಿದಾರನ ವಿರುದ್ಧ ಹೊಂದಿರುವ ಹಕ್ಕುಗಳು, ಕಂಪನಿ ಮತ್ತು ಇತರ ಖಾತರಿದಾರ(ರು) (ಇದ್ದಲ್ಲಿ) ನಡುವೆ ಯಾವುದೇ ಒಪ್ಪಂದ ಅಥವಾ ವ್ಯವಸ್ಥೆ ಕೈಗೊಳ್ಳಲಾದರೂ, ಅಥವಾ ಆ ಇತರ ಖಾತರಿದಾರರ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯನ್ನು ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡಿದರೂ ಸಹ, ಪೂರ್ಣ ಶಕ್ತಿಯೊಂದಿಗೆ ಮುಂದುವರಿಯುತ್ತವೆ. ಹಾಗೆಯೇ, ಖಾತರಿದಾರನು ಈ ಒಪ್ಪಂದದಡಿ ಹೊಂದಿರುವ ಬಾಧ್ಯತೆಗಳನ್ನು, ಅವನು ಯಾವಾಗಲೂ ಏಕೈಕವಾಗಿ ಆ ಬಾಧ್ಯತೆಗಳಿಗೆ ಹೊಣೆಗಾರನಾಗಿದ್ದಂತೆ, ಎಲ್ಲಾ ರೀತಿಯಲ್ಲಿಯೂ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಪೂರ್ತಿಗೊಳಿಸಲು ಒತ್ತಾಯಿಸುವ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಕಂಪನಿಗೆ ಇರುತ್ತದೆ.

e. The Guarantor hereby agrees that without his consent/concurrence, the Borrower and the Company shall be at liberty to vary, alter, or modify the terms and conditions of this Loan Agreement and in particular defer, postpone or revise the repayment of the Loan and/or payment of interest and other monies payable by the Borrower to the Company on such terms and conditions as may be considered necessary by the Company including any increase in the rate of interest in accordance with the provisions of this Loan Agreement.

ತನ್ನ ಅನುಮತಿ/ಒಪ್ಪಿಗೆಯ ಅಗತ್ಯವಿಲ್ಲದೆ, ಸಾಲಗಾರ ಮತ್ತು ಕಂಪನಿಗೆ ಈ ಸಾಲ ಒಪ್ಪಂದದ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸುವ, ತಿದ್ದುಪಡಿ ಮಾಡುವ ಅಥವಾ ಪರಿಷ್ಕರಿಸುವ ಹಕ್ಕು ಇರುತ್ತದೆ. ಇದರಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷವಾಗಿ, ಸಾಲದ ಮರುಪಾವತಿ ಅವಧಿಯನ್ನು ಮುಂದೂಡುವುದು, ಪಾವತಿ ಶೆಡ್ಯೂಲ್ ಅನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸುವುದು, ಬಡ್ಡಿ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಇತರ ಬಾಕಿಗಳನ್ನು ಮರುನಿಗದಿ ಮಾಡುವುದು ಮತ್ತು ಒಪ್ಪಂದದ ನಿಬಂಧನೆಗಳ ಪ್ರಕಾರ ಬಡ್ಡಿದರವನ್ನು ಹೆಚ್ಚಿಸುವುದೂ ಸೇರಿವೆ. ಈ ರೀತಿಯ ಬದಲಾವಣೆಗಳಿಂದ ಖಾತರಿದಾರನ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಕಡಿತ ಅಥವಾ ಬಿಡುಗಡೆ ಉಂಟಾಗುವುದಿಲ್ಲ; ಅವನು ಒಪ್ಪಂದದಡಿ ತನ್ನ ಬಾಧ್ಯತೆಗಳಿಗೆ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಹೊಣೆಗಾರನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಖಾತರಿದಾರನು ಒಪ್ಪುತ್ತಾನೆ.

f. The Company shall have full liberty to exercise, without notice to the Guarantor and without in any way affecting this guarantee, at any time and in any manner any power or powers reserved to the Company under this Loan Agreement to enforce, or forbear to enforce payment of the installments

or other monies due to the Company from the Borrower or any of the remedies, to enter into any composition or compound with or to grant time or any other indulgence or facility to the Borrower and the Guarantor shall not be released by the exercise by the Company of its liberty in regard to the matters referred to above or by any act or omission on the part of the Company or by any other matter or thing whatsoever which under the law relating to sureties would, but for this provision, have the effect of so releasing the Guarantors and the Guarantor hereby waives in favour of the Company so far as may be necessary to give effect to any of the provisions of this guarantee, all the suretyship and other rights which the Guarantor might otherwise be entitled to enforce.

ಕಂಪನಿಗೆ, ಖಾತರಿದಾರರಿಗೆ ಯಾವುದೇ ನೋಟಿಸ್ ನೀಡದೆ ಹಾಗೂ ಈ ಖಾತರಿಯನ್ನು ಯಾವುದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಯಾವುದೆ ಸಮಯದಲ್ಲಿ, ಈ ಸಾಲ ಒಪ್ಪಂದದಡಿ ತನಗೆ ಮೀಸಲಾಗಿರುವ ಯಾವುದೇ ಅಧಿಕಾರಗಳನ್ನು ಯಾವಾಗ ಬೇಕಾದರೂ ಮತ್ತು ಯಾವ ರೀತಿಯಲ್ಲಾದರೂ ಬಳಸುವ ಸಂಪೂರ್ಣ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಇರುತ್ತದೆ. ಇದರಲ್ಲಿ, ಸಾಲಗಾರರಿಂದ ಕಂಪನಿಗೆ ಬಾಕಿಯಿರುವ ಕಂತುಗಳು ಅಥವಾ ಇತರ ಹಣಗಳನ್ನು ವಸೂಲು ಮಾಡುವ ಕ್ರಮ ಕೈಗೊಳ್ಳುವುದು ಅಥವಾ ಅದನ್ನು ತಾತ್ಕಾಲಿಕವಾಗಿ ಕೈಬಿಡುವುದು, ಲಭ್ಯವಿರುವ ಯಾವುದೇ ಪರಿಹಾರ ಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಜಾರಿಗೊಳಿಸುವುದು, ಸಾಲಗಾರರೊಂದಿಗೆ ಯಾವುದೇ ತಿಳುವಳಿಕೆ/ತೀರ್ಮಾನಕ್ಕೆ ಬರಲು, ಅವಧಿ ನೀಡಲು ಅಥವಾ ಬೇರೆ ಯಾವುದೇ ಸಡಿಲಿಕೆ ಅಥವಾ ಸೌಲಭ್ಯ ನೀಡಲು ಅಧಿಕಾರ ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ. ಮೇಲೆ ತಿಳಿಸಿದಂತೆ ಕಂಪನಿ ತನ್ನ ಹಕ್ಕುಗಳನ್ನು ಬಳಸಿದ ಕಾರಣದಿಂದಾಗಲೀ ಅಥವಾ ಕಂಪನಿಯ ಯಾವುದೇ ಕ್ರಿಯೆ ಅಥವಾ ಲೋಪದಿಂದಾಗಲೀ, ಅಥವಾ ಜಾಮೀನುದಾರರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಕಾನೂನು ಪ್ರಕಾರ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಖಾತರಿದಾರರನ್ನು ಬಿಡುಗಡೆಗೊಳಿಸುವ ಪರಿಣಾಮ ಉಂಟಾಗುವ ಯಾವುದೇ ಕಾರಣದಿಂದಾಗಲೀ, ಖಾತರಿದಾರನು ತನ್ನ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯಿಂದ ಬಿಡುಗಡೆಗೊಳ್ಳುವುದಿಲ್ಲ. ಈ ಖಾತರಿಯ ನಿಯಮಗಳಿಗೆ ಸಂಪೂರ್ಣ ಪರಿಣಾಮ ನೀಡಲು ಅಗತ್ಯವಿರುವ ಮಟ್ಟಿಗೆ, ಖಾತರಿದಾರನು ಜಾಮೀನುದಾರನಾಗಿ ಹೊಂದಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಹಕ್ಕುಗಳನ್ನು ಹಾಗೂ ಇತರ ಸಂಬಂಧಿತ ಹಕ್ಕುಗಳನ್ನು ಕಂಪನಿಯ ಪರವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟುಕೊಡುತ್ತಾನೆ.

g. This guarantee shall be enforceable against the Guarantor not withstanding that any security or securities for the payment of the Loan shall at the time when the proceedings are taken against the Guarantor on this guarantee, be outstanding or un-realised or lost.

ಈ ಖಾತರಿಯ ಮೇಲೆ ಖಾತರಿದಾರರ ವಿರುದ್ಧ ಕ್ರಮ ಕೈಗೊಳ್ಳುವ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಸಾಲದ ಪಾವತಿಗಾಗಿ ಯಾವುದೇ ಭದ್ರತೆ ಅಥವಾ ಭದ್ರತೆಗಳು ಬಾಕಿ ಉಳಿದಿದ್ದರೂ ಅಥವಾ ಸ್ವೀಕರಿಸದಿದ್ದರೂ ಅಥವಾ ಕಳೆದುಹೋಗಿದ್ದರೂ ಸಹ, ಖಾತರಿದಾರರ ವಿರುದ್ಧ ಈ ಖಾತರಿಯನ್ನು ಜಾರಿಗೊಳಿಸಬಹುದಾಗಿರುತ್ತದೆ.

h. The Guarantor agrees that copy of the statement of accounts of the Company duly certified shall be binding on the Guarantor as the sums due and payable under this Loan Agreement.

ಈ ಸಾಲ ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಬಾಕಿ ಇರುವ ಮತ್ತು ಪಾವತಿಸಬೇಕಾದ ಮೊತ್ತಕ್ಕೆ ಕಂಪನಿಯ ಲೆಕ್ಕಪತ್ರ ಸ್ಟೇಟ್‌ಮೆಂಟ್ ಒದಗಿಸಿದಲ್ಲಿ, ಅದಕ್ಕೆ ಜಾಮೀನುದಾರರು ಬದ್ಧರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ ಎಂದು ಜಾಮೀನುದಾರರು ಒಪ್ಪುತ್ತಾರೆ.

i. The Guarantor's liability hereunder shall not in any way be affected by the bankruptcy or by any petition or resolution or order for bankruptcy of the Borrower being presented, passed or made or by any change in the constitution of the Company or the Borrower.

ಇಲ್ಲಿ ಖಾತರಿದಾರರ ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆಯು ಜಾಮೀನುದಾರ ಅಥವಾ ಸಾಲಗಾರ ದಿವಾಳಿಯಾಗಿರುವುದಕ್ಕೆ ಯಾವುದೇ ಅರ್ಜಿ ಅಥವಾ ತೀರ್ಮಾನ ಅಥವಾ ಆದೇಶವನ್ನು ಮಂಡಿಸುವುದರಿಂದ, ಅಂಗೀಕರಿಸುವುದರಿಂದ ಅಥವಾ ಮಾಡುವುದರಿಂದ ಅಥವಾ ಕಂಪನಿ ಅಥವಾ ಸಾಲಗಾರರ ಸಂವಿಧಾನದಲ್ಲಿನ ಯಾವುದೇ ಬದಲಾವಣೆಯಿಂದ ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆಗಾಗಿ ಯಾವುದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಪರಿಣಾಮ ಬೀರುವುದಿಲ್ಲ.

j. The Guarantor hereby agrees and declares that the Borrower will be free to avail of further loans or other facilities in addition to the Loan and/or renew the same during the subsistence of this guarantee, in which event the guarantee herein contained will not be affected or vitiated in any way whatsoever but will remain in full force and effect and bind the Guarantor.

ಸಾಲಗಾರರು ಸಾಲದ ಜೊತೆಗೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ಸಾಲಗಳು ಅಥವಾ ಇತರ ಸೌಲಭ್ಯಗಳನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಈ ಖಾತರಿಯ ಅವಧಿಯವರೆಗೆ ಅದನ್ನು ನವೀಕರಿಸಲು ಸ್ವತಂತ್ರರು ಎಂದು ಖಾತರಿದಾರರು ಇಲ್ಲಿ ಸಮ್ಮತಿಸುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಘೋಷಿಸುತ್ತಾರೆ, ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಇಲ್ಲಿರುವ ಖಾತರಿಯು ಯಾವುದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಪರಿಣಾಮ ಬೀರುವುದಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ದುರ್ಬಲಗೊಳ್ಳುವುದಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಪೂರ್ಣ ಬಲ ಮತ್ತು ಪರಿಣಾಮದಲ್ಲಿ ಉಳಿಯುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಖಾತರಿದಾರರ ಮೇಲೆ ಬಂಧನಕಾರಿಯಾಗಿರುತ್ತದೆ.

k. The Guarantor hereby agrees that it shall not be necessary for the Company to exhaust its rights or take any action against the Borrower before requiring the Guarantor to make payment under this Loan Agreement.

ಈ ಸಾಲ ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಖಾತರಿದಾರರಿಗೆ ಹಣ ಪಾವತಿ ಮಾಡುವಂತೆ ಕಡ್ಡಾಯಗೊಳಿಸುವ ಮೊದಲು ಕಂಪನಿಯು ತನ್ನ ಹಕ್ಕುಗಳನ್ನು ಬಳಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಅಥವಾ ಸಾಲಗಾರರ ವಿರುದ್ಧ ಯಾವುದೇ ಕ್ರಮ ಕೈಗೊಳ್ಳುವ ಅಗತ್ಯವಿಲ್ಲ ಎಂದು ಖಾತರಿದಾರರು ಈ ಮೂಲಕ ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ.

l. The Guarantor agrees to make the payments due and payable under this guarantee when demanded by the Company notwithstanding that a dispute is pending between the Company and the Borrower in respect of any provision of this Loan Agreement or any other related or concerned document.

ಈ ಸಾಲ ಒಪ್ಪಂದದ ಯಾವುದೇ ವಿಧಿ ಅಥವಾ ಸಂಬಂಧಿತ ಯಾವುದೇ ದಾಖಲೆ ಕುರಿತು ಕಂಪನಿ ಮತ್ತು ಸಾಲಗಾರರ ನಡುವೆ ವಿವಾದ ಬಾಕಿಯಿದ್ದರೂ ಸಹ, ಕಂಪನಿಯ ಬೇಡಿಕೆಯ ಮೇರೆಗೆ ಈ ಖಾತರಿಯಡಿ ಬಾಕಿಯಾಗಿರುವ ಮತ್ತು ಪಾವತಿಸಬೇಕಾದ ಮೊತ್ತಗಳನ್ನು ಖಾತರಿದಾರನು ತಕ್ಷಣ ಪಾವತಿಸಲು ಒಪ್ಪುತ್ತಾನೆ.

m. This guarantee shall be a continuing one and shall remain in full force and effect till such time the Borrower repays in full the loan together with all interests, penal charges, costs, charges and all other monies that may from time to time become due and payable andremaining unpaid to the Company under this Loan Agreement.

ಈ ಗ್ಯಾರಂಟಿ ನಿರಂತರವಾಗಿದ್ದು, ಸಾಲಗಾರನು ಸಾಲವನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ತೀರಿಸುವವರೆಗೆ, ಅದರೊಂದಿಗೆ ಬಡ್ಡಿ, ದಂಡ ಶುಲ್ಕ, ವೆಚ್ಚಗಳು, ಶುಲ್ಕಗಳು ಮತ್ತು ಕಂಪನಿಗೆ ಈ ಸಾಲ ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ಪಾವತಿಸಬೇಕಾಗಿರುವ ಹಾಗೂ ಬಾಕಿಯಾಗಿರುವ ಇತರ ಎಲ್ಲಾ ಮೊತ್ತಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಿ, ಸಂಪೂರ್ಣ ಶಕ್ತಿ ಮತ್ತು ಪರಿಣಾಮದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿಯುತ್ತದೆ.

n. The Guarantor agrees that notwithstanding any defect in or invalidation of this Loan Agreement and/ or incomplete documents or writings, this guarantee shall be valid and operative and the Guarantor shall not be discharged from his liability hereunder except by performance of this guarantee.

ಈ ಸಾಲ ಒಪ್ಪಂದದಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ದೋಷ ಅಥವಾ ಅಮಾನ್ಯತೆಯ ಹೊರತಾಗಿಯೂ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಅಪೂರ್ಣ ದಾಖಲೆಗಳು ಅಥವಾ ಬರಹಗಳ ಹೊರತಾಗಿಯೂ, ಈ ಖಾತರಿಯು ಮಾನ್ಯವಾಗಿರುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಿಸುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಈ ಖಾತರಿಯನ್ನು ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸದ ಹೊರತು ಖಾತರಿದಾರರು ತಮ್ಮ ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆಯಿಂದ ಮುಕ್ತರಾಗುವುದಿಲ್ಲ.

o. This guarantee shall not be wholly or partially satisfied or exhausted by any payment made to or settled with the Company by the Borrower and shall be valid and binding on the Guarantor and operative until Repayment in full of all the monies due to the Company under this Loan Agreement.

ಈ ಗ್ಯಾರಂಟಿ, ಸಾಲಗಾರನು ಕಂಪನಿಗೆ ಮಾಡಿದ ಯಾವುದೇ ಹಣ ಪಾವತಿ ಅಥವಾ ಸಮಜಾಯಿಷಿಯಿಂದ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಲಿ ಅಥವಾ ಭಾಗಶಃವಾಗಲಿ ತೃಪ್ತಿಗೊಳ್ಳುವುದಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ಬಿಡುಗಡೆಯಾಗುವುದಿಲ್ಲ; ಮತ್ತು ಈ ಸಾಲ ಒಪ್ಪಂದದಡಿಯಲ್ಲಿ ಕಂಪನಿಗೆ ಬಾಕಿಯಾಗಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಮೊತ್ತಗಳು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಮರುಪಾವತಿಯಾಗುವ ತನಕ, ಖಾತರಿದಾರನ ಮೇಲೆ ಈ ಗ್ಯಾರಂಟಿ ಜಾರಿಯಲ್ಲಿರುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಇದಕ್ಕೆ ಜಾಮೀನುದಾರರು ಇದಕ್ಕೆ ಬಾಧ್ಯರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ

p. This guarantee shall be irrevocable and shall be in full force and effect notwithstanding that the Company may have obtained any other guarantee, corporate or personal; to secure the Loan till such time all the dues of the Company including repayment of the Loan along with interest and all other expenses and dues are paid by the Borrower. This guarantee shall be binding upon the Guarantor's heirs, executors and administrators.

ಈ ಗ್ಯಾರಂಟಿಯನ್ನು ರದ್ದುಗೊಳಿಸಲಾಗದು, ಕಂಪನಿಯು ಸಾಲವನ್ನು ಭದ್ರಪಡಿಸಲು ಯಾವುದೇ ಇತರ ಗ್ಯಾರಂಟಿಯನ್ನು (ಕಂಪನಿ ಗ್ಯಾರಂಟಿಯಾಗಲಿ ಅಥವಾ ವೈಯಕ್ತಿಕ ಗ್ಯಾರಂಟಿಯಾಗಲಿ) ಪಡೆದಿದ್ದರೂ ಸಹ, ಈ ಗ್ಯಾರಂಟಿ ಪೂರ್ಣ ಶಕ್ತಿಯೊಂದಿಗೆ ಮತ್ತು ಪರಿಣಾಮಕಾರಿಯಾಗಿ ಜಾರಿಯಲ್ಲಿರುತ್ತದೆ; ಮತ್ತು ಸಾಲಗಾರನು ಸಾಲದ ಮರುಪಾವತಿ, ಅದರ ಮೇಲಿನ ಬಡ್ಡಿ ಹಾಗೂ ಕಂಪನಿಗೆ

ಬಾಕಿಯಾಗಿರುವ ಇತರ ಎಲ್ಲಾ ವೆಚ್ಚಗಳು ಮತ್ತು ಬಾಕಿ ಮೊತ್ತಗಳನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಪಾವತಿಸುವ ತನಕ ಇದು ಜಾರಿಯಲ್ಲಿರುತ್ತದೆ. ಈ ಖಾತರಿಯು ಖಾತರಿದಾರರ ಉತ್ತರಾಧಿಕಾರಿಗಳು, ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಾಹಕರು ಮತ್ತು ಆಡಳಿತಗಾರರ ಮೇಲೆ ಬಂಧನಕಾರಿಯಾಗಿರುತ್ತದೆ.

q. The Guarantor agrees, at the request of the Company, to sign, seal, execute and deliver any deed or other documents that may be necessary or required by the Company, in connection with the Guarantors liability hereunder or the enforcement thereof

ಕಂಪನಿಯ ಕೋರಿಕೆಯ ಮೇರೆಗೆ, ಖಾತರಿದಾರರು ಇಲ್ಲಿ ಖಾತರಿದಾರರ ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆ ಅಥವಾ ಅದರ ಜಾರಿ ಸಂಬಂಧ ಕಂಪನಿಗೆ ಅಗತ್ಯವಿರುವ ಅಥವಾ ಅಗತ್ಯವೆನಿಸುವ ಯಾವುದೇ ಡೀಡ್ ಅಥವಾ ಇತರ ದಾಖಲೆಗಳಿಗೆ ಸಹಿ ಮಾಡಲು, ಸೀಲ್ ಹಾಕಲು, ಕಾರ್ಯಗತಗೊಳಿಸಲು ಮತ್ತು ತಲುಪಿಸಲು ಒಪ್ಪುತ್ತಾರೆ.

r. The absence or infirmity of borrowing powers on the part of the Borrower or any irregularity in the exercise thereof shall not affect the Guarantor's liability and any moneys advanced/lent to the Borrower by the Company shall be deemed to be due and owing notwithstanding such absence, infirmity or irregularity

ಸಾಲಗಾರನ ಸಾಲ ಪಡೆಯುವ ಅಧಿಕಾರದ ಅನುಪಸ್ಥಿತಿ ಅಥವಾ ದುರ್ಬಲತೆ ಅಥವಾ ಅದರ ಅನುಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿನ ಯಾವುದೇ ಅಕ್ರಮವು ಖಾತರಿದಾರರ ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆಯ ಮೇಲೆ ಪರಿಣಾಮ ಬೀರುವುದಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ಕಂಪನಿಯು ಸಾಲಗಾರನಿಗೆ ಮುಂಗಡವಾಗಿ ನೀಡಿದ/ಸಾಲವಾಗಿ ನೀಡಿದ ಯಾವುದೇ ಮೊತ್ತಗಳು, ಇಂತಹ ಅಧಿಕಾರಗಳ ಅಭಾವ, ದೋಷ ಅಥವಾ ಅನಿಯಮಿತತೆ ಇದ್ದರೂ ಸಹ, ಕಂಪನಿಗೆ ಬಾಕಿ ಮತ್ತು ಪಾವತಿಸಬೇಕಾದ ಮೊತ್ತಗಳೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲ್ಪಡುತ್ತವೆ.

s. The Guarantor further agrees and undertakes to pay to the Company all legal costs occasioned to Company by reason of omission, default in repayment by the Borrower and in case of legal costs, also the costs of enforcement or attempted enforcement of any security in favour of the Company against the loan or the costs which may incur by the Company being joined in any proceeding either with or without others in connection with any such security or any proceeds thereof.

ಖಾತರಿದಾರನು ಮುಂದುವರಿದು, ಸಾಲಗಾರನಿಂದ ಮರುಪಾವತಿಯಲ್ಲಿ ಉಂಟಾಗುವ ಲೋಪ ಅಥವಾ ಡೀಫಾಲ್ಟ್‌ನ ಪರಿಣಾಮವಾಗಿ ಕಂಪನಿಗೆ ಉಂಟಾಗುವ ಎಲ್ಲಾ ಕಾನೂನು ವೆಚ್ಚಗಳನ್ನು ಖಾತರಿದಾರನು ಕಂಪನಿಗೆ ಪಾವತಿಸಬೇಕು; ಹಾಗೆಯೇ ಸಾಲದ ವಿರುದ್ಧ ಕಂಪನಿಯ ಪರವಾಗಿರುವ ಯಾವುದೇ ಭದ್ರತೆಯನ್ನು ಜಾರಿಗೊಳಿಸುವುದು ಅಥವಾ ಜಾರಿಗೊಳಿಸಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸುವುದರಿಂದ ಉಂಟಾಗುವ ವೆಚ್ಚಗಳು ಹಾಗೂ ಆ ಭದ್ರತೆ ಅಥವಾ ಅದರ ಆದಾಯದ ಸಂಬಂಧವಾಗಿ ಕಂಪನಿಯನ್ನು ಇತರರೊಂದಿಗೆ ಅಥವಾ ಇತರರಿಲ್ಲದೆ ಯಾವುದೇ ನ್ಯಾಯಾಂಗ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಪಕ್ಷವಾಗಿ ಸೇರಿಸುವುದರಿಂದ ಕಂಪನಿಗೆ ಉಂಟಾಗುವ ಎಲ್ಲಾ ವೆಚ್ಚಗಳನ್ನು ಸಹ ಖಾತರಿದಾರನು ಭರಿಸಬೇಕು ಎಂಬುದನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ.

t. The Guarantors agree and understand that the Guarantors shall not be entitled to delay the payment of the guaranteed amounts for any reason whatsoever or raise/look into or consider any controversy, question or dispute which may arise between the Company and Borrower as regard to the terms and conditions of the said Loan Agreement or the liability and/or payment of the amounts due thereunder

ಯಾವುದೇ ಕಾರಣಕ್ಕೂ ಖಾತರಿ ಮೊತ್ತದ ಪಾವತಿಯನ್ನು ವಿಳಂಬಿಸಲು ಅಥವಾ ಕಂಪನಿ ಮತ್ತು ಸಾಲಗಾರರ ನಡುವಿನ ಸಾಲ ಒಪ್ಪಂದದ ನಿಯಮಗಳು ಮತ್ತು ಷರತ್ತುಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ, ಅಥವಾ ಅದರ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಉಂಟಾಗುವ ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಪಾವತಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ, ಯಾವುದೇ ವಿವಾದ, ಪ್ರಶ್ನೆ ಅಥವಾ ತಕರಾರುಗಳನ್ನು ಎತ್ತಲು, ಪರಿಹರಿಸಲು ಅಥವಾ ಮನವೊಲಿಸಲು ಖಾತರಿದಾರು ಹಕ್ಕನ್ನು ಹೊಂದಿರುವುದಿಲ್ಲ ಎಂಬುದನ್ನು ಖಾತರಿದಾರರು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಂಡು ಒಪ್ಪುತ್ತಾರೆ.

u. The obligations of the Guarantor as set out in this Clause shall survive the termination of this Agreement pursuant to Clause 11 and 12 (Termination and Company's Other Rights). The covenants, undertakings and liabilities of the Guarantor shall remain in full force and effect unless and until such time as all amounts due to the Company by the Borrower and all amounts due hereunder have been completely and duly paid to the Company to the complete and absolute satisfaction of the Company and the Company has in writing discharged the Borrower; however, if the obligations of the Guarantor under this Deed cease to be continuing for any reason, the liability of the Guarantor at the date of such cessation shall remain, regardless of any subsequent increase or reduction in the obligations of the Borrower under the Loan Documents.

ಈ ಷರತ್ತಿನಲ್ಲಿ ನಿಗದಿಪಡಿಸಿದಂತೆ ಖಾತರಿದಾರರ ಬಾಧ್ಯತೆಗಳು ಷರತ್ತು 11 ಮತ್ತು 12 (ಕಂಪನಿಯ ಮುಕ್ತಾಯ ಮತ್ತು ಇತರ ಹಕ್ಕುಗಳು) ರ ಪ್ರಕಾರ ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಮುಕ್ತಾಯದ ನಂತರವೂ ಉಳಿಯುತ್ತವೆ. ಕಂಪನಿಗೆ ಸಾಲಗಾರರು ಪಾವತಿಸಬೇಕಾದ ಎಲ್ಲಾ ಮೊತ್ತಗಳು ಮತ್ತು ಇದರ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಬಾಕಿ ಇರುವ ಎಲ್ಲಾ ಮೊತ್ತಗಳನ್ನು ಕಂಪನಿಯು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಮತ್ತು ಸರಿಯಾಗಿ ಪಾವತಿಸುವವರೆಗೆ ಮತ್ತು ಕಂಪನಿಯು ಸಾಲಗಾರನನ್ನು ಲಿಖಿತವಾಗಿ ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡುವವರೆಗೆ ಮತ್ತು ಖಾತರಿದಾರರ ಒಪ್ಪಂದಗಳು, ಒಪ್ಪಂದಗಳು ಮತ್ತು ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆಗಳು ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಜಾರಿಯಲ್ಲಿರುತ್ತವೆ ಮತ್ತು ಪರಿಣಾಮಕಾರಿಯಾಗಿರುತ್ತವೆ; ಆದಾಗ್ಯೂ, ಈ ದಸ್ತಾವೇಜಿನ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಖಾತರಿದಾರನ ಬಾಧ್ಯತೆಗಳು ಯಾವುದೇ ಕಾರಣದಿಂದ ಮುಂದುವರಿದಲ್ಲಿ, ಅಂತಹ ಮುಂದುವರಿದ ನಿಲುಗಡೆಯ ದಿನಾಂಕದ ವೇಳೆಗೆ ಖಾತರಿದಾರನ ಮೇಲೆ ಇರುವ ಬಾಧ್ಯತೆ ಮುಂದುವರಿಯುತ್ತದೆ; ಮತ್ತೂ ನಂತರ ಸಾಲ ದಸ್ತಾವೇಜುಗಳ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಸಾಲಗಾರನ ಬಾಧ್ಯತೆಗಳಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಹೆಚ್ಚಳ ಅಥವಾ ಕಡಿತ ಉಂಟಾದರೂ ಸಹ, ಅದರಿಂದ ಖಾತರಿದಾರನ ಆ ದಿನಾಂಕದ ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆಗೆ ಯಾವುದೇ ಪರಿಣಾಮ ಇರುವುದಿಲ್ಲ.

15. INSURANCE:

ವಿಮೆ:

a. At the request of the Borrower, the Company may at its own discretion also finance the insurance premium of an insurance policy insuring the Borrower against various risks including without limitation the risks of personal accident, accidental hospitalization, Outstanding Dues to the Company and/or critical illness provided that such insurance policy has been taken out by the Company on behalf of the Borrower from an insurance company approved by theCompany with a specific instruction and authority by the Borrower to such insurance company that in case of any loss, the loss will be paid to the Company by such insurance company. The Borrower hereby irrevocably authorises the Company to claim insurance proceeds and appropriate the same thereof against the amount due and payable under this Agreement. The insurance premium paid by the Company on behalf of the Borrower shall be added as the principal amount to the Loan granted herein and shall from part of the Loan. The insurance premium being a part of Loan may be disbursed by the Company directly to such an insurance company approved by the Company and such disbursement shall be deemed to be disbursement to the Borrower.

   ಸಾಲಗಾರನ ವಿನಂತಿಯ ಮೇರೆಗೆ, ಕಂಪನಿಯು ತನ್ನ ಸ್ವಂತ ವಿವೇಕಬುದ್ಧಿಯಿಂದ ಸಾಲಗಾರನನ್ನು ವಿವಿಧ ಅಪಾಯಗಳಿಂದ, ಉದಾಹರಣೆಗೆ ವೈಯಕ್ತಿಕ ಅಪಘಾತ, ಅಪಘಾತದಿಂದ ಆಸ್ಪತ್ರೆಗೆ ದಾಖಲಾಗುವುದು, ಕಂಪನಿಗೆ ಬಾಕಿಯಾಗಿರುವ ಬಾಕಿಗಳು ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಗಂಭೀರ ಅನಾರೋಗ್ಯ ಸೇರಿದಂತೆ (ಆದರೆ ಇದಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರ ಸೀಮಿತವಾಗದೆ), ರಕ್ಷಿಸುವ ವಿಮಾ ಪಾಲಿಸಿಯ ವಿಮಾ ಪ್ರೀಮಿಯಂ ಅನ್ನು ಸಹ ಹಣಕಾಸು ನೆರವಿನ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಒದಗಿಸಬಹುದು; ಈ ಷರತ್ತಿನಡಿ, ಆ ವಿಮಾ ಪಾಲಿಸಿಯನ್ನು ಕಂಪನಿಯು ಸಾಲಗಾರನ ಪರವಾಗಿ, ಕಂಪನಿಯಿಂದ ಅನುಮೋದಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ವಿಮಾ ಕಂಪನಿಯಿಂದ ಪಡೆಯಲಾಗಿರಬೇಕು ಮತ್ತು ಯಾವುದೇ ನಷ್ಟ ಸಂಭವಿಸಿದಲ್ಲಿ, ಆ ನಷ್ಟಪರಿಹಾರವನ್ನು ಆ ವಿಮಾ ಕಂಪನಿಯು ನೇರವಾಗಿ ಕಂಪನಿಗೆ ಪಾವತಿಸಬೇಕೆಂದು ಸಾಲಗಾರನು ಆ ವಿಮಾ ಕಂಪನಿಗೆ ವಿಶೇಷ ಸೂಚನೆ ಮತ್ತು ಅಧಿಕಾರ ನೀಡಿರಬೇಕು. ಸಾಲಗಾರರು ಈ ಮೂಲಕ ಕಂಪನಿಗೆ ವಿಮಾ ಆದಾಯವನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಮತ್ತು ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಬಾಕಿ ಇರುವ ಮತ್ತು ಪಾವತಿಸಬೇಕಾದ ಮೊತ್ತಕ್ಕೆ ಅದನ್ನು ಸೂಕ್ತವಾಗಿ ಪಡೆಯಲು ಹಿಂತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲಾಗದ ಅಧಿಕಾರ ನೀಡುತ್ತಾರೆ. ಸಾಲಗಾರರ ಪರವಾಗಿ ಕಂಪನಿಯು ಪಾವತಿಸುವ ವಿಮಾ ಪ್ರೀಮಿಯಂ ಅನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ನೀಡಲಾದ ಸಾಲಕ್ಕೆ ಅಸಲು ಮೊತ್ತವಾಗಿ ಸೇರಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಸಾಲದ ಒಂದು ಭಾಗವಾಗಿ ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ. ಸಾಲದ ಭಾಗವಾಗಿರುವ ವಿಮಾ ಪ್ರೀಮಿಯಂ ಅನ್ನು ಕಂಪನಿಯು ಅನುಮೋದಿಸಿದ ವಿಮಾ ಕಂಪನಿಗೆ ನೇರವಾಗಿ ವಿತರಿಸಬಹುದು ಮತ್ತು ಅಂತಹ ವಿತರಣೆಯನ್ನು ಸಾಲಗಾರನಿಗೆ ಸಾಲದ ವಿತರಣೆ ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ.

b. In case, Borrower has chosen an insurance cover and is a member of 'Group Insurance Policy' taken by the Company, the Company shall have the right to appropriate insurance claim paid thereunder towards the Outstanding Dues. If after such appropriation, there be any surplus leftover, it shall be paid to the Borrower. If there is any deficit, then the Borrower shall be liable to pay entire deficit forthwith.

. ಸಾಲಗಾರನು ವಿಮಾ ರಕ್ಷಣೆಯನ್ನು ಆಯ್ಕೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದು, ಕಂಪನಿಯು ಪಡೆದಿರುವ 'ಗುಂಪು ವಿಮಾ ಪಾಲಿಸಿ'ಯ ಸದಸ್ಯನಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಆ ಪಾಲಿಸಿಯಡಿಯಲ್ಲಿ ಪಾವತಿಸಲ್ಪಡುವ ವಿಮಾ ವಿಮಾ ಕ್ಲೇಮ್ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಕಂಪನಿಯ ಬಾಕಿ ಮೊತ್ತಗಳಿಗೆ ಹೊಂದಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಹಕ್ಕನ್ನು ಕಂಪನಿ ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ. ಅಂತಹ ಹಂಚಿಕೆಯ ನಂತರ, ಯಾವುದೇ ಹೆಚ್ಚಿನ ಮೊತ್ತ ಉಳಿದಲ್ಲಿ, ಅದನ್ನು ಸಾಲಗಾರನ ಖಾತೆಗೆ ಜಮೆ ಮಾಡಲಾಗುತ್ತದೆ. ಯಾವುದೇ ಬಾಕಿ ಉಳಿದುಕೊಂಡಲ್ಲಿ, ಸಾಲಗಾರನು ಸಂಪೂರ್ಣ ಬಾಕಿಯನ್ನು ತಕ್ಷಣವೇ ಪಾವತಿಸ ಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.

16. GENERAL TERMS:

ಸಾಮಾನ್ಯ ನಿಯಮಗಳು:

1. The Borrower hereby agrees and confirm that the Company shall have the right to cross sell its other products and services and the products and services of its Affiliates, to the Borrower along with the Loan.
   ಸಾಲಗಾರರು ಕಂಪನಿಯು ತನ್ನ ಇತರ ಉತ್ಪನ್ನಗಳು ಮತ್ತು ಸೇವೆಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಅದರ ಅಂಗಸಂಸ್ಥೆಗಳ ಉತ್ಪನ್ನಗಳು ಮತ್ತು ಸೇವೆಗಳನ್ನು ಸಾಲದ ಜೊತೆಗೆ ಸಾಲಗಾರರಿಗೆ ಮಾರಾಟ ಮಾಡುವ ಹಕ್ಕನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ ಎಂದು ಈ ಮೂಲಕ ಒಪ್ಪುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಖಚಿತಪಡಿಸುತ್ತಾರೆ.
2. The Borrower shall pay any and all stamp duty, stamp duty penalties and similar taxes and duties which are or may become payable in connection with the entry into, performance or enforcement of this Agreement and/or Loan Documents whether at the time of execution or thereafter. The Borrower hereby agrees that in case the Company is required to make any payments such as stamp duty, stamp duty penalty and/or any other charges and/or duties on and in relation to this Agreement and/ or Loan Documents or any other underlying/associated documents, whether at the time of the execution or thereafter then the Company shall be entitled/authorised to recover the same from the Borrower.
   ಈ ಒಪ್ಪಂದ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಸಾಲ ದಾಖಲೆಗಳ ಪ್ರವೇಶ, ಕಾರ್ಯಕ್ಷಮತೆ ಅಥವಾ ಜಾರಿಗೊಳಿಸುವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಪಾವತಿಸಬೇಕಾದ ಅಥವಾ ಪಾವತಿಸಬಹುದಾದ ಯಾವುದೇ ಮತ್ತು ಎಲ್ಲಾ ಸ್ಟಾಂಪ್ ಡ್ಯೂಟಿ, ಸ್ಟಾಂಪ್ ಡ್ಯೂಟಿ ದಂಡಗಳು ಮತ್ತು ಅಂತಹ ಯಾವುದೇ ತೆರಿಗೆಗಳು ಮತ್ತು ಸುಂಕಗಳನ್ನು ಸಾಲಗಾರರು ಕಾರ್ಯಗತಗೊಳಿಸುವ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ನಂತರ ಪಾವತಿಸಬೇಕು. ಈ ಒಪ್ಪಂದ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಸಾಲದ ದಾಖಲೆಗಳು ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಇತರ ಆಧಾರವಾಗಿರುವ/ಸಂಬಂಧಿತ ದಾಖಲೆಗಳ ಮೇಲೆ ಮತ್ತು ಅವುಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಸ್ಟ್ಯಾಂಪ್ ಡ್ಯೂಟಿ, ಸ್ಟ್ಯಾಂಪ್ ಡ್ಯೂಟಿ ದಂಡ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಇತರ ಶುಲ್ಕಗಳು ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಕರ್ತವ್ಯಗಳಂತಹ ಯಾವುದೇ ಪಾವತಿಗಳನ್ನು ಕಂಪನಿಯು ಮಾಡಬೇಕಾದರೆ, ಕಾರ್ಯಗತಗೊಳಿಸುವ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ನಂತರ ಕಂಪನಿಯು ಸಾಲಗಾರರಿಂದ ಅದನ್ನು ಮರುಪಡೆಯಲು ಅರ್ಹತೆ/ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ ಎಂದು ಸಾಲಗಾರರು ಈ ಮೂಲಕ ಒಪ್ಪುತ್ತಾರೆ.
3. Any provision of this Agreement which is prohibited or unenforceable including without limitation due to any notification, guidelines, circular issued by RBI from time to time, in any jurisdiction shall, as to such jurisdiction, be ineffective only to the extent of such prohibition or un-enforceability but that shall not invalidate or affect the remaining provisions of this Agreement nor affect such provision in any other jurisdiction.
   ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಯಾವುದೇ ನಿಬಂಧನೆಯು, RBI ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ಹೊರಡಿಸಿದ ಯಾವುದೇ ಅಧಿಸೂಚನೆ, ಮಾರ್ಗಸೂಚಿಗಳು, ಸುತ್ತೋಲೆಗಳಿಂದಾಗಿ ಮಿತಿಯಿಲ್ಲದೆ, ಯಾವುದೇ ನ್ಯಾಯವ್ಯಾಪ್ತಿಯಲ್ಲಿ ನಿಷೇಧಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ ಅಥವಾ ಜಾರಿಗೊಳಿಸಲಾಗದ್ದಾಗಿರುತ್ತದೆ, ಅಂತಹ ನ್ಯಾಯವ್ಯಾಪ್ತಿಯಲ್ಲಿ, ಅಂತಹ ನಿಷೇಧ ಅಥವಾ ಜಾರಿಗೊಳಿಸಲಾಗದ ಮಟ್ಟಿಗೆ ಮಾತ್ರ ನಿಷ್ಪರಿಣಾಮಕಾರಿಯಾಗಿರುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಅದು ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಉಳಿದ ನಿಬಂಧನೆಗಳನ್ನು ಅಮಾನ್ಯಗೊಳಿಸುವುದಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ಪರಿಣಾಮ ಬೀರುವುದಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಇತರ ನ್ಯಾಯವ್ಯಾಪ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಅಂತಹ ನಿಬಂಧನೆಯ ಮೇಲೆ ಯಾವುದೇ ಪರಿಣಾಮ ಬೀರುವುದಿಲ್ಲ.
4. Any delay in exercising or omission to exercise any right, power or remedy accruing to the Company under this Agreement or any other agreement or document shall not impair any such right, power or remedy and shall not be construed to be waiver thereof or any acquiescence in any default,

nor shall the action or inaction of the Company in respect of any default or any acquiescence by it in any default affect or impair any right, power or remedy of the Company in respect of any other default.

ಈ ಒಪ್ಪಂದ ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಇತರ ಒಪ್ಪಂದ ಅಥವಾ ದಾಖಲೆಯ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಕಂಪನಿಗೆ ದೊರೆಯುವ ಯಾವುದೇ ಹಕ್ಕು, ಅಧಿಕಾರ ಅಥವಾ ಪರಿಹಾರವನ್ನು ಚಲಾಯಿಸುವಲ್ಲಿನ ಯಾವುದೇ ವಿಳಂಬ ಅಥವಾ ಲೋಪವು ಅಂತಹ ಯಾವುದೇ ಹಕ್ಕು, ಅಧಿಕಾರ ಅಥವಾ ಪರಿಹಾರವನ್ನು ಮೊಟಕುಗೊಳಿಸುವುದಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ಅದನ್ನು ಡೀಫಾಲ್ಟ್ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಮನ್ನಾ ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಸಮ್ಮತಿ ಎಂದು ತಿಳಿಯಬಾರದು ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಡೀಫಾಲ್ಟ್‌ಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಕಂಪನಿಯ ಕ್ರಮ ಅಥವಾ ನಿಷ್ಕ್ರಿಯತೆ ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಡೀಫಾಲ್ಟ್‌ಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಕಂಪನಿಯ ಯಾವುದೇ ಹಕ್ಕು, ಅಧಿಕಾರ ಅಥವಾ ಪರಿಹಾರದ ಮೇಲೆ ಇದು ಪರಿಣಾಮ ಬೀರುವುದಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ದುರ್ಬಲಗೊಳಿಸುವುದಿಲ್ಲ.

5. **NOTICE:** Any notice pursuant hereto shall be deemed to be duly given and served if sent by post/ courier/facsimile transmission/email addressed to the Borrower's/Guarantor's address/esmentioned in this Loan Agreement or in such other electronic mode duly notifying theBorrower/Guarantor and such notice other than by way of e-mail/ other electronic modes shall be deemed to take effect on the second working day following the date of the posting or the actual date of receipt whichever is earlier. If the notice is sent through e-mail or any other electronic mode, the notice shall be deemed to be served when the relevant receipt of such notice being read is given, or where no read receipt is requested by the Company, at the time of sending.

ನೋಟೀಸ್ ಇದಕ್ಕೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿ ಯಾವುದೇ ಸೂಚನೆಯನ್ನು ಈ ಸಾಲ ಒಪ್ಪಂದದಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾದ ಸಾಲಗಾರರ/ಖಾತರಿದಾರರ ವಿಳಾಸ/ಗಳಿಗೆ ಅಂಚೆ/ಕೊರಿಯರ್/ಫ್ಯಾಸಿಮೈಲ್ ರವಾನೆ/ಇಮೇಲ್ ಮೂಲಕ ಅಥವಾ ಸಾಲಗಾರರು/ಖಾತರಿದಾರರಿಗೆ ಸರಿಯಾಗಿ ತಿಳಿಸುವ ಇತರ ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ ವಿಧಾನದಲ್ಲಿ ಕಳುಹಿಸಿದರೆ ಅದನ್ನು ಸರಿಯಾಗಿ ನೀಡಲಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ತಲುಪಿಸಲಾಗಿದೆ ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ. ಇ-ಮೇಲ್/ಇತರ ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ ವಿಧಾನಗಳ ಮೂಲಕವಲ್ಲದ ಅಂತಹ ಸೂಚನೆಯು ಪೋಸ್ಟ್ ಮಾಡಿದ ದಿನಾಂಕದ ನಂತರದ ಎರಡನೇ ಕೆಲಸದ ದಿನದಂದು ಅಥವಾ ಸ್ವೀಕೃತಿಯ ನಿಜವಾದ ದಿನಾಂಕದಂದು ಯಾವುದು ಮೊದಲೋ ಅಂದಿನಿಂದ ಜಾರಿಗೆ ಬರುತ್ತದೆ ಎಂದು ತಿಳಿಯಲಾಗುತ್ತದೆ ಸೂಚನೆಯನ್ನು ಇಮೇಲ್ ಅಥವಾ ಇತರ ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ ವಿಧಾನಗಳ ಮೂಲಕ ಕಳುಹಿಸಿದ್ದರೆ, ಓದಲಾದ ರಸೀದಿಯನ್ನು ಒದಗಿಸಿದಾಗ ಅಥವಾ ಕಂಪನಿಯು ಅದನ್ನು ಕಳುಹಿಸುವ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಓದಲಾದ ರಸೀದಿಯನ್ನು ವಿನಂತಿಸದಿದ್ದರೆ ಸೂಚನೆಯನ್ನು ನೀಡಲಾಗಿದೆ ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ.

17. ASSIGNMENT AND SECURITIZATION:

ನಿಯೋಜನೆ ಮತ್ತು ಭದ್ರತೆ:

The Company shall at any time, without any consent of or notice to the Borrower be entitled to securitize, sell, assign, discount or transfer all or any part of the Company's right and obligations under this Agreement or other Loan Documents, to any person(s) and in such manner and on such terms as the Company may decide. The Borrower shall not be entitled to directly or indirectly assign or in any manner transfer, whether in whole or part, any rights or obligation under this Agreement and other Loan Documents.

ಕಂಪನಿಯು ಯಾವುದೇ ಸಮಯದಲ್ಲಿ, ಸಾಲಗಾರರ ಒಪ್ಪಿಗೆ ಅಥವಾ ಸೂಚನೆ ನೀಡದೇ, ಈ ಒಪ್ಪಂದ ಅಥವಾ ಇತರ ಸಾಲ ದಾಖಲೆಗಳ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಕಂಪನಿಯ ಹಕ್ಕುಗಳು ಮತ್ತು ಬಾಧ್ಯತೆಗಳ ಎಲ್ಲಾ ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಭಾಗವನ್ನು ಯಾವುದೇ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ (ಗಳಿಗೆ) ಮತ್ತು ಕಂಪನಿಯು ನಿರ್ಧರಿಸಬಹುದಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ನಿಯಮಗಳ ಮೇಲೆ ಸೆಕ್ಯುರಿಟೈಸ್ ಮಾಡಲು, ಮಾರಾಟ ಮಾಡಲು, ನಿಯೋಜಿಸಲು, ರಿಯಾಯಿತಿ

ನೀಡಲು ಅಥವಾ ವರ್ಗಾಯಿಸಬಹುದಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಈ ಒಪ್ಪಂದ ಮತ್ತು ಇತರ ಸಾಲ ದಾಖಲೆಗಳ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಹಕ್ಕುಗಳು ಅಥವಾ ಬಾಧ್ಯತೆಯನ್ನು ಸಾಲಗಾರನು ನೇರವಾಗಿ ಅಥವಾ ಪರೋಕ್ಷವಾಗಿ, ಸಂಪೂರ್ಣ ಅಥವಾ ಭಾಗಶಃ ರೀತ್ರಿಯಲ್ಲಿ ನಿಯೋಜಿಸಲು ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ವರ್ಗಾವಣೆ ಮಾಡುವ ಹಕ್ಕನ್ನು ಹೊಂದಿರುವುದಿಲ್ಲ.

18. COMPENSATION:

ಪರಿಹಾರ:

a. The Borrower/Guarantor shall jointly and severally compensate and keep compensated the Company against all actions, suits, proceedings and all costs, charges, insurance premia expenses, losses or damages which may be incurred or suffered by the Company by reason of any false or misleading information given by the Borrower/Guarantor to the Company hereunder or any breach/default/contravention/non observance/non performance by the Borrower/Guarantor of any terms, conditions, agreements and provisions hereunder. The Company shall be entitled to include any amount payable by the Borrower under this clause in the said dues being the subject matter of this Agreement.

ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ಕಂಪನಿಗೆ ನೀಡಿದ ಯಾವುದೇ ಸುಳ್ಳು ಅಥವಾ ದಾರಿತಪ್ಪಿಸುವ ಮಾಹಿತಿಯಿಂದಾಗಿ ಅಥವಾ ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ಇಲ್ಲಿ ನೀಡಿರುವ ಯಾವುದೇ ನಿಯಮಗಳು, ಷರತ್ತುಗಳು, ಒಪ್ಪಂದಗಳು ಮತ್ತು ನಿಬಂಧನೆಗಳ ಉಲ್ಲಂಘನೆ/ಡೀಫಾಲ್ಟ್/ಉಲ್ಲಂಘನೆ/ಪಾಲನೆ ಮಾಡದಿರುವುದು/ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಣೆ ಮಾಡದಿರುವುದರಿಂದ ಕಂಪನಿಯು ಅನುಭವಿಸುವ ಅಥವಾ ಅನುಭವಿಸಬಹುದಾದ ಎಲ್ಲಾ ಕ್ರಮಗಳು, ಮೊಕದ್ದಮೆಗಳು, ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಗಳು ಮತ್ತು ಎಲ್ಲಾ ವೆಚ್ಚಗಳು, ಶುಲ್ಕಗಳು, ವಿಮಾ ಪ್ರೀಮಿಯಂ ವೆಚ್ಚಗಳು, ನಷ್ಟಗಳು ಅಥವಾ ಹಾನಿಗಳ ವಿರುದ್ಧ ಸಾಲಗಾರರು/ಖಾತರಿದಾರರು ಜಂಟಿಯಾಗಿ ಮತ್ತು ವೈಯಕ್ತಿಕವಾಗಿ ಕಂಪನಿಗೆ ನಷ್ಟ ಪರಿಹಾರ ನೀಡುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ನಷ್ಟ ಪರಿಹಾರ ನೀಡುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸುತ್ತಾರೆ. ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ವಿಷಯವಾಗಿರುವ ಬಾಕಿಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಷರತ್ತಿನ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಸಾಲಗಾರರು ಪಾವತಿಸಬೇಕಾದ ಯಾವುದೇ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಸೇರಿಸಲು ಕಂಪನಿಯು ಅಧಿಕಾರ ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ.

b. The Borrower/Guarantor further agrees to jointly and severally compensate and keep the Company compensated from time to time and at all times hereafter from and against any and all claims, damages, costs, losses, expenses, suits, proceedings, actions, liabilities, etc., whatsoever arising in connection with or relating to any Communications (as defined below) provided/received by the Company and/or its Affiliates by Electronic Media (as defined below).

ಕಂಪನಿ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಅದರ ಅಂಗಸಂಸ್ಥೆಗಳು ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ ಮಾಧ್ಯಮದಿಂದ (ಕೆಳಗೆ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಿಸಿದಂತೆ) ಒದಗಿಸಿದ/ಸ್ವೀಕರಿಸಿದ ಯಾವುದೇ ಸಂವಹನಗಳಿಗೆ (ಕೆಳಗೆ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಿಸಿದಂತೆ) ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಅಥವಾ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಉದ್ಭವಿಸುವ ಯಾವುದೇ ಮತ್ತು ಎಲ್ಲಾ ಹಕ್ಕುಗಳು, ಹಾನಿಗಳು, ವೆಚ್ಚಗಳು, ನಷ್ಟಗಳು, ವೆಚ್ಚಗಳು, ಮೊಕದ್ದಮೆಗಳು, ಕಾರ್ಯಗಳು, ಕ್ರಮಗಳು, ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳಿಂದ ಮತ್ತು ಅವುಗಳ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ, ಸಾಲಗಾರರು/ಖಾತರಿದಾರರು ಜಂಟಿಯಾಗಿ ಮತ್ತು ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾಗಿ ಪರಿಹಾರ ನೀಡಲು ಮತ್ತು ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಮುಂದುವರಿದು ಎಲ್ಲಾ ಸಮಯದಲ್ಲೂ ಕಂಪನಿಗೆ ಪರಿಹಾರ ನೀಡಲು ಒಪ್ಪುತ್ತಾರೆ.

19. ELECTRONIC/DIGITAL EXECUTION AND COMMUNICATIONS:

ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್/ಡಿಜಿಟಲ್ ಕಾರ್ಯಗತಗೊಳಿಸುವಿಕೆ ಮತ್ತು ಸಂವಹನಗಳು:

a. The Borrower and Guarantor hereby agree, understand, acknowledge and confirm that he/she/they may execute the Agreement and connected documents in any electronic/digital form (where applicable) by affixing digital/electronic signature or through an One Time Password ('OTP') and/or

e-link sent to their declared mobile number or e-mail ID and/or by clicking 'I Agree/Accept' button or any other mode, which shall be a binding contract between the parties.

ಸಾಲಗಾರರು ಮತ್ತು ಖಾತರಿದಾರರು ಒಪ್ಪಂದ ಮತ್ತು ಸಂಬಂಧಿತ ದಾಖಲೆಗಳನ್ನು ಯಾವುದೇ ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್/ಡಿಜಿಟಲ್ ರೂಪದಲ್ಲಿ (ಅನ್ವಯವಾಗುವಲ್ಲಿ) ಡಿಜಿಟಲ್/ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ ಸಹಿಯನ್ನು ಅನುಷ್ಠಾನಗೊಳಿಸುವ ಮೂಲಕ ಅಥವಾ ಒಂದು ಬಾರಿಯ ಪಾಸ್‌ವರ್ಡ್ ('OTP') ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಅವರು ಒದಗಿಸಿದ ಮೊಬೈಲ್ ಸಂಖ್ಯೆ ಅಥವಾ ಇ-ಮೇಲ್ ಐಡಿಗೆ ಕಳುಹಿಸಲಾದ ಇ-ಲಿಂಕ್ ಮೂಲಕ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ 'ನಾನು ಒಪ್ಪುತ್ತೇನೆ/ಸ್ವೀಕರಿಸುತ್ತೇನೆ' ಬಟನ್ ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಇತರ ಮೋಡ್ ಅನ್ನು ಕ್ಲಿಕ್ ಮಾಡುವ ಮೂಲಕ ಕಾರ್ಯಗತಗೊಳಿಸಬಹುದು ಎಂದು ಮತ್ತು ಇದು ಪಕ್ಷಗಳ ನಡುವೆ ಬಂಧನಕಾರಿಯಾಗಿರುವ ಒಪ್ಪಂದವಾಗಿರುತ್ತದೆ ಎಂದು ಈ ಮೂಲಕ ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುತ್ತಾರೆ, ಒಪ್ಪುತ್ತಾರೆ, ಸ್ವೀಕರಿಸುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ದೃಢೀಕರಿಸುತ್ತಾರೆ, .

b. The Borrower and Guarantor are aware that transmission of this Agreement, terms and conditions, instructions, acceptances and communications ('Communications') through electronic means such as email, facsimile, SMS text messaging, online/website acceptance, etc. ('Electronic Media') involves a number of risks including fraudulent alterations and incorrect transmissions and absence of privacy, data protection and confidentiality. However, the Borrower and Guarantor are desirous of receiving Communications from and providing Communications to the Company through the Electronic Media for various matters under this Agreement including in relation to the Loan and the operation thereof.

ಸಾಲಗಾರರು ಮತ್ತು ಖಾತರಿದಾರರು ಈ ಒಪ್ಪಂದ, ನಿಯಮಗಳು ಮತ್ತು ಷರತ್ತುಗಳು, ಸೂಚನೆಗಳು, ಸ್ವೀಕಾರಗಳು ಮತ್ತು ಸಂವಹನಗಳನ್ನು ('ಸಂವಹನಗಳು') ಇಮೇಲ್, ಫ್ಯಾಕ್ಸಿಮೈಲ್, SMS ಪಠ್ಯ ಸಂದೇಶ ಕಳುಹಿಸುವಿಕೆ, ಆನ್‌ಲೈನ್/ವೆಬ್‌ಸೈಟ್ ಸ್ವೀಕಾರ ಇತ್ಯಾದಿ ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ ವಿಧಾನಗಳ ಮೂಲಕ ರವಾನಿಸುವುದು ('ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ ಮಾಧ್ಯಮ') ವಂಚನೆಯ ಬದಲಾವಣೆಗಳು ಮತ್ತು ತಪ್ಪಾದ ಪ್ರಸರಣಗಳು ಮತ್ತು ಗೌಪ್ಯತೆ, ಡೇಟಾ ರಕ್ಷಣೆ ಮತ್ತು ಗೌಪ್ಯತೆಯ ಗಿರುಹಾಜರಿ ಸೇರಿದಂತೆ ಹಲವಾರು ಅಪಾಯಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿದಿದ್ದಾರೆ. ಆದಾಗ್ಯೂ, ಸಾಲಗಾರ ಮತ್ತು ಖಾತರಿದಾರರು ಸಾಲ ಮತ್ತು ಅದರ ಕಾರ್ಯಾಚರಣೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ವಿವಿಧ ವಿಷಯಗಳಿಗೆ ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ ಮಾಧ್ಯಮದ ಮೂಲಕ ಕಂಪನಿಯಿಂದ ಸಂವಹನಗಳನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಲು ಮತ್ತು ಕಂಪನಿಗೆ ಸಂವಹನಗಳನ್ನು ಒದಗಿಸಲು ಬಯಸುತ್ತಾರೆ.

c. In consideration of the Company permitting the same, the Borrower/Guarantor hereby irrevocably, confirms and undertakes to the Company as under:

ಕಂಪನಿಯು ಅದನ್ನು ಅನುಮತಿಸಿರುವುದನ್ನು ಪರಿಗಣಿಸಿ, ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ಈ ಮೂಲಕ ಕಂಪನಿಗೆ ಕೆಳಕಂಡಂತೆ ರದ್ದುಗೊಳಿಸಲಾಗದಂತೆ ದೃಢೀಕರಿಸುತ್ತಾರೆ ಹಾಗೂ ಬದ್ಧರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ:

a. The Company shall be entitled to rely upon the Communications provided through the Electronic Media (and believe the same to be genuine), for their requirements. In case of any question as to what were the Communications provided or received, the records of the Electronic Media received by the Company shall be treated as final, conclusive and binding and the Company shall not be responsible for conducting any verification whatsoever in this regard.

ಕಂಪನಿಯು ತನ್ನ ಅವಶ್ಯಕತೆಗಳಿಗಾಗಿ ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ ಮಾಧ್ಯಮದ ಮೂಲಕ ಒದಗಿಸಲಾದ ಸಂವಹನಗಳನ್ನು ಅವಲಂಬಿಸುವ ಹಕ್ಕನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ (ಮತ್ತು ಅದು ಪ್ರಾಮಾಣಿಕವೆಂದು ನಂಬುತ್ತದೆ). ಒದಗಿಸಲಾದ ಅಥವಾ ಸ್ವೀಕರಿಸಲಾದ ಸಂವಹನಗಳ ಕುರಿತು ಯಾವುದೇ ಪ್ರಶ್ನೆಯಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಕಂಪನಿಯು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದ ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ ಮಾಧ್ಯಮದ ದಾಖಲೆಗಳನ್ನು ಅಂತಿಮ, ನಿರ್ಣಾಯಕ ಮತ್ತು ಬದ್ಧವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಈ ನಿಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಪರಿಶೀಲನೆಯನ್ನು ನಡೆಸಲು ಕಂಪನಿಯು ಜವಾಬ್ದಾರನಾಗಿರುವುದಿಲ್ಲ.

b. The Borrower/Guarantor confirms that the Company shall to act in accordance with not be bound whole or any part of the communications as it may appear in the Communications so conveyed and the same shall be at the sole risk of the Borrower/Guarantor.

ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವುದೇನೆಂದರೆ, ಸಂವಹನಗಳಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸುವ ವಿಷಯಗಳಿಗೆ ಕಂಪನಿ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಅಥವಾ ಭಾಗಶಃ ಬದ್ಧವಾಗಿರುವ ಅಗತ್ಯವಿಲ್ಲ. ಆ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಕಳುಹಿಸಲಾದ ಸಂವಹನಗಳ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಕಂಪನಿ ಕ್ರಮ ಕೈಗೊಂಡರೆ, ಅದರ ಸಂಪೂರ್ಣ ಅಪಾಯವು ಸಾಲಗಾರ/ಖಾತರಿದಾರರದ್ದಾಗಿರುತ್ತದೆ.

c. The Company shall not be liable for the consequences of any act or any refusal or omission to act or deferment of action by the Company on basis of the Communications through the Electronic Media.

ಇಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ ಮಾಧ್ಯಮಗಳ ಮೂಲಕ ಬಂದ ಸಂದೇಶಗಳ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಕಂಪನಿ ಕ್ರಮ ಕೈಗೊಂಡರೂ ಅಥವಾ, ಕೈಗೊಳ್ಳದಿದ್ದರೂ ಅಥವಾ ಮುಂದೂಡಿದರೂ, ಅದರ ಪರಿಣಾಮಗಳಿಗೆ ಕಂಪನಿ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯಾಗುವುದಿಲ್ಲ.

d. The Borrower and Guarantor are aware and confirm that the Company is agreeing to act on any Communications provided through Electronic Media only by reason of, and relying upon the undertakings contained in this Clause.

ಈ ಷರತ್ತಿನಲ್ಲಿ ನೀಡಲಾದ ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆಯ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಮತ್ತು ಅದರ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಮಾತ್ರ ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ ಮಾಧ್ಯಮದ ಮೂಲಕ ನೀಡಲಾದ ಯಾವುದೇ ಸಂವಹನದ ಮೇಲೆ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಿಸಲು ಕಂಪನಿಯು ಒಪ್ಪುತ್ತದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಸಾಲಗಾರರು ಮತ್ತು ಖಾತರಿದಾರರು ತಿಳಿದುಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ ಮತ್ತು ದೃಢೀಕರಿಸುತ್ತಾರೆ.

20. ARBITRATION:

ಮಧ್ಯಸ್ಥಿಕೆ:

(a) All disputes, differences and/or claims, arising out of this Agreement, whether during its subsistence or thereafter, shall be settled by arbitration in accordance with the provisions of the Arbitration and Conciliation Act, 1996 ('the Act') or any statutory amendments thereof, notified prior to the reference of dispute to arbitration, and shall be referred by the initiator of such dispute to anyone of the following neutral arbitration institutions (hereinafter referred to as the " Arbitration Institution") seeking appointment of an arbitrator to resolve such disputes,differences and/or claims

ಈ ಒಪ್ಪಂದದಿಂದ ಉದ್ಭವಿಸುವ ಎಲ್ಲಾ ವಿವಾದಗಳು, ಭಿನ್ನಾಭಿಪ್ರಾಯಗಳು ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಕ್ಲೇಮ್‌ಗಳನ್ನು, ಅದು ಜಾರಿಯಲ್ಲಿರುವಾಗ ಅಥವಾ ನಂತರ, "1996 ರ ಮಧ್ಯಸ್ಥಿಕೆ ಮತ್ತು ಸಂಧಾನ ಕಾಯ್ದೆ ('ಕಾಯ್ದೆ')" ಅಥವಾ ಅದರ ಯಾವುದೇ ಕಾನೂನುಬದ್ಧ ತಿದ್ದುಪಡಿಗಳ ನಿಬಂಧನೆಗಳ ಪ್ರಕಾರ ಮಧ್ಯಸ್ಥಿಕೆಯ ಮೂಲಕ ಇತ್ಯರ್ಥಪಡಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ, ವಿವಾದವನ್ನು ಮಧ್ಯಸ್ಥಿಕೆಗೆ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವ ಮೊದಲು ಸೂಚಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಇಂತಹ ವಿವಾದವನ್ನು ಎತ್ತುವ ಪಕ್ಷವು, ವಿವಾದಗಳು/ಭಿನ್ನಾಭಿಪ್ರಾಯಗಳು/ಕ್ಲೇಮ್‌ಗಳನ್ನು ಪರಿಹರಿಸಲು ಮಧ್ಯಸ್ಥರನ್ನು ನೇಮಕ ಮಾಡುವ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ, ಕೆಳಕಂಡ ತಟಸ್ಥ ಮಧ್ಯಸ್ಥಿಕೆ ಸಂಸ್ಥೆಗಳಲ್ಲಿನ ಯಾವುದಾದರೂ ಒಂದಕ್ಕೆ (ಇದನ್ನು ಇನ್ನುಮುಂದೆ "ಮಧ್ಯಸ್ಥಿಕೆ ಸಂಸ್ಥೆ" ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತದೆ) ವಿಷಯವನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸಬೇಕು.

i. Presolv360, an online dispute redressal platform/institution, presently run by Edgecraft Solutions Private Limited, currently having its office at 3rd Floor, Churchgate House, 32, Veer Nariman Road, Fort, Mumbai- 400 023 (and any subsequent changes thereto). (or) ii. ADReS Now, an online dispute redressal platform/institution, presently run by ADR e- Sarvantra Private Limited, currently having its office at 63, Palace Road, Vasanthnagar, Bangalore – 560 052 (and any subsequent changes thereto). (or) iii. Council for Indian and International Arbitration, a Trust having its office at No. 6, M.T.H. Road, DABC Complex 3rd Floor, Villivakkam, Chennai – 600 049 (and any subsequent changes thereto).

i. Presolv360, ಆನ್‌ಲೈನ್ ವಿವಾದ ಪರಿಹಾರ ವೇದಿಕೆ/ಸಂಸ್ಥೆಯಾಗಿದ್ದು, ಪ್ರಸ್ತುತ ಎಡ್ಜ್‌ಕ್ರಾಫ್ಟ್ ಸೊಲ್ಯೂಷನ್ಸ್ ಪ್ರೈವೇಟ್ ಲಿಮಿಟೆಡ್ ನಡೆಸುತ್ತಿದೆ, ಪ್ರಸ್ತುತ ತನ್ನ ಕಚೇರಿಯನ್ನು 3rd Floor, Churchgate House, 32, Veer Nariman Road, Fort, Mumbai- 400 023 ನಲ್ಲಿ ಹೊಂದಿದೆ (ಮತ್ತು ವಿಳಾಸಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಯಾವುದೇ ನಂತರದ ಬದಲಾವಣೆಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಿ). (ಅಥವಾ) ii. ADReS Now, ಆನ್‌ಲೈನ್ ವಿವಾದ ಪರಿಹಾರ ವೇದಿಕೆ/ಸಂಸ್ಥೆಯಾಗಿದ್ದು, ಪ್ರಸ್ತುತ ADR ಇ- ಸರ್ವಂತ್ರ ಪ್ರೈವೇಟ್ ಲಿಮಿಟೆಡ್ ನಡೆಸುತ್ತಿದೆ, ಪ್ರಸ್ತುತ ತನ್ನ ಕಚೇರಿಯನ್ನು 63, Palace

Road, Vasanthnagar, Bangalore – 560 052 ನಲ್ಲಿ ಹೊಂದಿದೆ (ಮತ್ತು ಅದು ಯಾವುದೇ ನಂತರದ ಬದಲಾವಣೆಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡು). (ಅಥವಾ) iii. ಭಾರತೀಯ ಮತ್ತು ಅಂತರರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಮಧ್ಯಸ್ಥಿಕೆ ಮಂಡಳಿ, ಇದು ಒಂದು ಟ್ರಸ್ಟ್ ಆಗಿದ್ದು, ತನ್ನ ಕಚೇರಿಯನ್ನು No. 6, M.T.H. Road, DABC Complex 3rd Floor, Villivakkam, Chennai – 600 049 (ಮತ್ತು ಈ ಸಂಬಂಧಿತ ಯಾವುದೇ ನಂತರದ ಬದಲಾವಣೆಗಳೊಂದಿಗೆ) ನಲ್ಲಿ ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ.

The Arbitration Institution shall refer the disputes, differences and/or claims to an arbitrator. The appointment of the arbitrator by Arbitration Institution shall be considered as a joint appointment by mutual consent of all the parties to the Agreement. The award given by such arbitrator shall be final and binding on all parties to this Agreement

ಮಧ್ಯಸ್ಥಿಕೆ ಸಂಸ್ಥೆಯು ವಿವಾದಗಳು, ಭಿನ್ನಾಭಿಪ್ರಾಯಗಳು ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಕ್ಲೇಮ್‌ಗಳ ಕುರಿತು ಮಧ್ಯಸ್ಥಿಕೆ ವಹಿಸಲು ಮಧ್ಯಸ್ಥಗಾರರಿಗೆ ಕೇಳಿಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ. ಮಧ್ಯಸ್ಥಿಕೆ ಸಂಸ್ಥೆಯಿಂದ ಮಧ್ಯಸ್ಥಗಾರರ ನೇಮಕಾತಿಯನ್ನು ಒಪ್ಪಂದದ ಎಲ್ಲಾ ಪಕ್ಷಗಳ ಪರಸ್ಪರ ಒಪ್ಪಿಗೆಯ ಮೂಲಕ ಜಂಟಿ ನೇಮಕಾತಿ ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ. ಅಂತಹ ಮಧ್ಯಸ್ಥಗಾರರಿಂದ ನೀಡಲಾಗುವ ತೀರ್ಪು ಅಂತಿಮವಾಗಿರುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಎಲ್ಲಾ ಪಕ್ಷಗಳ ಮೇಲೆ ಬಂಧನಕಾರಿಯಾಗಿರುತ್ತದೆ.

(b) The Arbitration Institution shall appoint a substitute arbitrator in place of the appointed arbitrator in the following events: i. death of the appointed arbitrator; or ii. where the appointed arbitrator is unable or unwilling to act as arbitrator for any reason whatsoever.

ಮಧ್ಯಸ್ಥಿಕೆ ಸಂಸ್ಥೆಯು ಈ ಕೆಳಗಿನ ಸನ್ನಿವೇಶಗಳಲ್ಲಿ ನೇಮಕಗೊಳಿಸಲಾದ ಮಧ್ಯಸ್ಥಗಾರರ ಬದಲಿಗೆ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಮಧ್ಯಸ್ಥಗಾರನನ್ನು ನೇಮಿಸುತ್ತದೆ: i. ನೇಮಕಗೊಂಡ ಮಧ್ಯಸ್ಥಗಾರರ ಮರಣ; ಅಥವಾ ii. ನೇಮಕಗೊಂಡ ಮಧ್ಯಸ್ಥಗಾರನು ಯಾವುದೇ ಕಾರಣಕ್ಕಾಗಿ ಮಧ್ಯಸ್ಥಗಾರನಾಗಿ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಿಸಲು ಅಸಮರ್ಥನಾಗಿದ್ದರೆ ಅಥವಾ ಇಷ್ಟವಿಲ್ಲದಿದ್ದರೆ.

(c) The place of arbitration proceedings shall be Chennai or Kolkata. The Courts at Chennai or Kolkata shall have the exclusive jurisdiction to try & entertain all disputes and differences and/or claims, arising out of or under this Agreement. The language of arbitral proceedings shall be English.

ಮಧ್ಯಸ್ಥಿಕೆ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಗಳ ಸ್ಥಳವು ಚೆನ್ನೈ ಅಥವಾ ಕೋಲ್ಕತ್ತಾ ಆಗಿರುತ್ತದೆ. ಈ ಒಪ್ಪಂದದಿಂದ ಅಥವಾ ಅದರ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಉದ್ಭವಿಸುವ ಎಲ್ಲಾ ವಿವಾದಗಳು, ಭಿನ್ನಾಭಿಪ್ರಾಯಗಳು ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಕ್ಲೇಮ್‌ಗಳನ್ನು ವಿಚಾರಣೆ ಮಾಡಲು ಮತ್ತು ಮನವೊಲಿಸಲು ಚೆನ್ನೈ ಅಥವಾ ಕೋಲ್ಕತ್ತಾದ ನ್ಯಾಯಾಲಯಗಳು ವಿಶೇಷ ನ್ಯಾಯವ್ಯಾಪ್ತಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತವೆ. ಮಧ್ಯಸ್ಥಿಕೆ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಗಳ ಭಾಷೆ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಆಗಿರುತ್ತದೆ.

(d) Administrative assistance to the arbitrator to facilitate the conduct of the arbitral proceedings,if required, may be provided by the Arbitration Institution.

ಅಗತ್ಯವಿದ್ದರೆ, ಮಧ್ಯಸ್ಥಿಕೆ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಗಳನ್ನು ನಡೆಸಲು ಅನುಕೂಲವಾಗುವಂತೆ ಮಧ್ಯಸ್ಥಗಾರರಿಗೆ ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ಸಹಾಯವನ್ನು ಮಧ್ಯಸ್ಥಿಕೆ ಸಂಸ್ಥೆಯು ಒದಗಿಸಬಹುದು.

(e) The parties hereby consent to have the arbitral proceeding conducted by a submission of written pleadings/submissions, documents in physical and/or any other electronic/virtual mode (through exchange of post, e-mail and/or any other mode of electronic communication including video conference (VC), online, virtual hearing etc., using an external application or platform, if necessary) or a combination thereof as may be determined by the arbitrator, whose decision shall be final and binding on the parties.

ಲಿಖಿತ ಅರ್ಜಿಗಳು/ಸಲ್ಲಿಕೆಗಳು ಮತ್ತು ದಾಖಲೆಗಳನ್ನು ಭೌತಿಕವಾಗಿ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಇಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್/ವರ್ಚುವಲ್ ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ (ಅಂಚೆ, ಇ-ಮೇಲ್, ವೀಡಿಯೋ ಕಾನ್ಫರೆನ್ಸ್ (VC) ಆನ್‌ಲೈನ್ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ವರ್ಚುವಲ್ ವಿಚಾರಣೆ ಇತ್ಯಾದಿ, ಅಗತ್ಯವಿದ್ದರೆ ಬಾಹ್ಯ ಅಪ್ಲಿಕೇಶನ್ ಅಥವಾ ವೇದಿಕೆಯ ಮೂಲಕ) ಅಥವಾ ಅವುಗಳ ಸಂಯೋಜನೆಯ ಮೂಲಕ ಮಧ್ಯಸ್ಥಿಕೆ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಯನ್ನು ನಡೆಸಲು ಪಕ್ಷಗಳು ಸಮ್ಮತಿಸುತ್ತವೆ. ಮಧ್ಯಸ್ಥರು ನಿರ್ಧರಿಸುವ ವಿಧಾನ ಅಂತಿಮವಾಗಿದ್ದು, ಅದು ಎಲ್ಲಾ ಪಕ್ಷಗಳಿಗೆ ಬಂಧನಕಾರಿಯಾಗಿರುತ್ತದೆ.

(f) The arbitrator shall send a copy of the award/interim award/order so passed by him/her and duly certified by him/her through post/courieror a scanned image of such awardor electronically/digitally signed award to the parties through e-mail or any other electronic mode either on his own or through the Arbitration Institution, as he/she deems fit, which shall be considered as a signed copy for the purposes of the Act.

ಮಧ್ಯಸ್ಥಗಾರರು ತಾವು ಅಂಗೀಕರಿಸಿದ ತೀರ್ಪು/ಮಧ್ಯಂತರ ತೀರ್ಪು/ಆದೇಶದ ಪ್ರತಿಯನ್ನು ಮತ್ತು ಅವನು/ಅವಳು ಅಂಚೆ/ಕೊರಿಯರ್ ಮೂಲಕ ಅಥವಾ ಅಂತಹ ಪ್ರಶಸ್ತಿದಾರರ ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್/ಡಿಜಿಟಲ್ ಸಹಿ ಮಾಡಿದ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯ ಸ್ಕ್ಯಾನ್ ಮಾಡಿದ ಚಿತ್ರವನ್ನು ಪಕ್ಷಗಳಿಗೆ ಇ-ಮೇಲ್ ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಇತರ ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ ವಿಧಾನದ ಮೂಲಕ ಸ್ವತಃ ಅಥವಾ ಮಧ್ಯಸ್ಥಿಕೆ ಸಂಸ್ಥೆಯ ಮೂಲಕ ಕಳುಹಿಸಬೇಕು, ಅವರು ಸೂಕ್ತವೆಂದು ಭಾವಿಸಿದರೆ, ಇದನ್ನು ಕಾಯಿದೆಯ ಉದ್ದೇಶಗಳಿಗಾಗಿ ಸಹಿ ಮಾಡಿದ ಪ್ರತಿ ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ.

(g) The postal/e-mail and/or any other electronic mode of address provided by the Borrower(s)/Guarantor(s) to the Company under the Agreement or any other document executed/shared by Borrower(s) / Guarantor(s) with the Company shall be deemed to be an active postal/e-mail and/or any other electronic mode of address and any service effectuated upon such active postal/e-mail and/or any other electronic mode of address shall be deemed to be completed. Any change or other discrepancies in the postal/e-mail and/or any other electronic mode of address provided above, shall be informed to the Company promptly.

ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಸಾಲಗಾರರು/ಖಾತರಿದಾರರು ಕಂಪನಿಗೆ ಒದಗಿಸಿದ ಅಂಚೆ/ಇ-ಮೇಲ್ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಇತರ ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ ವಿಳಾಸ ವಿಧಾನ ಅಥವಾ ಸಾಲಗಾರರು/ಖಾತರಿದಾರರು ಕಂಪನಿಯೊಂದಿಗೆ ಕಾರ್ಯಗತಗೊಳಿಸಿದ/ಹಂಚಿಕೊಂಡ ಯಾವುದೇ ಇತರ ದಾಖಲೆಯನ್ನು ಸಕ್ರಿಯ ಅಂಚೆ/ಇ-ಮೇಲ್ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಇತರ ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ ವಿಳಾಸ ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಅಂತಹ ಸಕ್ರಿಯ ಅಂಚೆ/ಇ-ಮೇಲ್ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಇತರ ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ ವಿಳಾಸ ವಿಧಾನದ ಮೇಲೆ ಪರಿಣಾಮ ಬೀರುವ ಯಾವುದೇ ಸೇವೆಯನ್ನು ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸಲಾಗಿದೆ ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ. ಮೇಲೆ ನೀಡಲಾದ ಅಂಚೆ/ಇ-ಮೇಲ್ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಇತರ ಎಲೆಕ್ಟ್ರಾನಿಕ್ ವಿಳಾಸ ವಿಧಾನದಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಬದಲಾವಣೆ ಅಥವಾ ಇತರ ವ್ಯತ್ಯಾಸಗಳಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಕಂಪನಿಗೆ ತಕ್ಷಣವೇ ತಿಳಿಸಬೇಕು.

21. GRIEVANCE REDRESSAL MECHANISM:

ಕುಂದುಕೊರತೆ ಪರಿಹಾರ ಕಾರ್ಯವಿಧಾನ:

The Company has laid out a detailed grievance redressal mechanism in line with the extant guidelines of RBI. The grievance redressal mechanism and contact details are available at https://www.cholamandalam.com/contact-us/grievance-redressal. The Borrower may get his/her/its grievance/s redressed under the said grievance redressal mechanism.

ಕಂಪನಿಯು RBI ನಿಗದಿಪಡಿಸಿದ ಮಾರ್ಗಸೂಚಿಗಳಿಗೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿ ವಿವರವಾದ ಕುಂದುಕೊರತೆ ಪರಿಹಾರ ಕಾರ್ಯವಿಧಾನವನ್ನು ರೂಪಿಸಿದೆ. ಕುಂದುಕೊರತೆ ಪರಿಹಾರ ಕಾರ್ಯವಿಧಾನ ಮತ್ತು ಸಂಪರ್ಕ ವಿವರಗಳು https://www.cholamandalam.com/contact-us/grievance-redressal ನಲ್ಲಿ ಲಭ್ಯವಿದೆ. ಸಾಲಗಾರರು ತಮ್ಮ ದೂರು/ಕುಂದುಕೊರತೆಗಳನ್ನು ಈ ದೂರು ಪರಿಹಾರ ಕಾರ್ಯವಿಧಾನದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಪರಿಹರಿಸಿಕೊಳ್ಳಬಹುದು.

22. ACCEPTANCE:

ಸ್ವೀಕಾರ:

The Borrower hereby declare as follows: They have read the entire Agreement including the material details given in the Schedule, which have been filled in their presence, have understood the entire meaning of all the clauses/details and agree to be bound by the same. They have executed necessary documents for the purpose of availing the said facility. They agree that this Agreement shall be concluded and become legally binding on the date when the authorized Signatory of the Company signs this Agreement.

ಸಾಲಗಾರರು ಈ ಮೂಲಕ ಈ ಕೆಳಗಿನಂತೆ ಘೋಷಿಸುತ್ತಾರೆ: ಅವರು ತಮ್ಮ ಸಮ್ಮುಖದಲ್ಲಿ ಭರ್ತಿ ಮಾಡಲಾದ ಅನುಸೂಚಿಯಲ್ಲಿ ನೀಡಲಾದ ಪ್ರಮುಖ ವಿವರಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಂತೆ ಸಂಪೂರ್ಣ ಒಪ್ಪಂದವನ್ನು ಓದಿದ್ದಾರೆ, ಎಲ್ಲಾ ಷರತ್ತುಗಳು/ವಿವರಗಳ ಸಂಪೂರ್ಣ ಅರ್ಥವನ್ನು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ ಮತ್ತು ಅದಕ್ಕೆ ಬದ್ಧರಾಗಲು ಒಪ್ಪುತ್ತಾರೆ. ಅವರು ಈ ಸೌಲಭ್ಯವನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಅಗತ್ಯ ದಾಖಲೆಗಳನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಕಂಪನಿಯ ಅಧಿಕೃತ ಸಹಿದಾರರು ಈ ಒಪ್ಪಂದಕ್ಕೆ ಸಹಿ ಹಾಕುವ ದಿನಾಂಕದಂದು ಈ ಒಪ್ಪಂದವು ಪೂರ್ಣಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಕಾನೂನಾತ್ಮಕವಾಗಿ ಎಂದು ಅವರು ಬದ್ಧವಾಗಿರುತ್ತದೆ ಎಂದು ಒಪ್ಪುತ್ತಾರೆ.

THE PARTIES HEREIN SIGNED THIS AGREEMENT ON THE DAY, MONTH AND YEAR AS STIPULATED IN THE SCHEDULE
ಇಲ್ಲಿರುವ ಪಕ್ಷಗಳು ಅನುಸೂಚಿಯಲ್ಲಿ ನಿಗದಿಪಡಿಸಿದ ದಿನ, ತಿಂಗಳು ಮತ್ತು ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಈ ಒಪ್ಪಂದಕ್ಕೆ ಸಹಿ ಹಾಕಿರುತ್ತವೆ.

SIGNED AND DELIVERED
ಸಹಿ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಹಸ್ತಾಂತರಿಸಲಾಗಿದೆ

By the within named
ಇಲ್ಲಿ ಹೆಸರಿಸಲಾದವರಿಂದ

By the within named For
ಇಲ್ಲಿ ಹೆಸರಿಸಲಾದವರ ಪರವಾಗಿ

Cholamandalam Investment and Finance Company Limited
ಚೋಳಮಂಡಲಂ ಇನ್ವೆಸ್ಟ್‌ಮೆಂಟ್ ಅಂಡ್ ಫೈನಾನ್ಸ್ ಕಂಪನಿ ಲಿಮಿಟೆಡ್ಡಿ

SIGNED AND DELIVERED
ಸಹಿ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಹಸ್ತಾಂತರಿಸಲಾಗಿದೆ

Authorised Signatory
ಅಧಿಕೃತ ಸಹಿದಾರರು

SIGNED AND DELIVERED
ಸಹಿ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಹಸ್ತಾಂತರಿಸಲಾಗಿದೆ

By the within named
ಇಲ್ಲಿ ಹೆಸರಿಸಲಾದವರಿಂದ

Co-Borrower 1 Name & Signature
1ನೇ ಸಹ-ಸಾಲಗಾರ ಹೆಸರು ಮತ್ತು ಸಹಿ

SIGNED AND DELIVERED
ಸಹಿ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಹಸ್ತಾಂತರಿಸಲಾಗಿದೆ

By the within named
ಇಲ್ಲಿ ಹೆಸರಿಸಲಾದವರಿಂದ

Borrower Name & Signature
ಸಾಲಗಾರನ ಹೆಸರು ಮತ್ತು ಸಹಿ

SIGNED AND DELIVERED
ಸಹಿ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಹಸ್ತಾಂತರಿಸಲಾಗಿದೆ

By the within named
ಇಲ್ಲಿ ಹೆಸರಿಸಲಾದವರಿಂದ

Chola
Enter a better life

SCHEDULE

ಅನುಸೂಚಿ

Date of Loan Agreement ಸಾಲ ಒಪ್ಪಂದದ ದಿನಾಂಕ	
Loan Application No ಸಾಲದ ಅರ್ಜಿ ಸಂಖ್ಯೆ	

Sr.No ಕ್ರ.ಸಂ.	**Type of Borrower /Guarantor** ಸಾಲಗಾರರ ಪ್ರಕಾರ /ಜಾಮೀನುದಾರರು	**Name** ಹೆಸರು	**Address** ವಿಳಾಸ
1	Borrower ಸಾಲಗಾರ		
2	Co-Borrower 1 1 ನೇ ಸಹ-ಸಾಲಗಾರ		

Sr.No ಕ್ರ.ಸಂ.	**Type of Borrower / Guarantor** ಸಾಲಗಾರ / ಮೀನುದಾರರ ಪ್ರಕಾರ	**Email Address** ಇಮೇಲ್ ವಿಳಾಸ	**Mobile No** ಮೊಬೈಲ್ ಸಂಖ್ಯೆ	**Place of Occupation / Business** ಉದ್ಯೋಗ / ವ್ಯವಹಾರದ ಸ್ಥಳ	**Status (Individual / Sole Proprietor / Company / Partnership)** ಸ್ಥಿತಿ (ವೈಯಕ್ತಿಕ / ಏಕಮಾಲೀಕ / ಕಂಪನಿ / ಪಾಲುದಾರಿಕೆ)
1	Borrower ಸಾಲಗಾರ				
2	Co-Borrower 1 1 ನೇ ಸಹ-ಸಾಲಗಾರ				

Purpose of the Loan ಸಾಲದ ಉದ್ದೇಶ	
Loan Product ಸಾಲ ಉತ್ಪನ್ನ	Dropline Flexi Professional loan ಸಾಲ ಒಪ್ಪಂದ - ಡ್ರಾಪ್‌ಲೈನ್ ಫ್ಲೆಕ್ಸಿ ವೈಯಕ್ತಿಕ ಸಾಲ
Loan Amount ಸಾಲದ ಮೊತ್ತ	
Loan Tenure (In Months) ಸಾಲದ ಅವಧಿ (ತಿಂಗಳುಗಳಲ್ಲಿ)	
Type of Interest ಬಡ್ಡಿಯ ಪ್ರಕಾರ	Fixed ಸ್ಥಿರ
Rate of Interest ಬಡ್ಡಿ ದರ	
Dropline Amount ಡ್ರಾಪ್‌ಲೈನ್ ಮೊತ್ತ	
Number of Instalment ಕಂತುಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ	

Due Date ಅಂತಿಮ ದಿನಾಂಕ	5th of every month ಪ್ರತಿ ತಿಂಗಳ 5ನೇ ತಾರೀಖು

Repayment Frequency ಮರುಪಾವತಿಯ ಆವರ್ತನ	Monthly ಮಾಸಿಕ
Repayment Mode ಮರುಪಾವತಿ ವಿಧಾನ	NACH/E-NACH/ECS/SI NACH/E-NACH/ECS/SI
Penal Charges ದಂಡದ ಶುಲ್ಕಗಳು	**30% per annum on the amounts under default from the due date to the date of actual payment.** ನಿಗದಿತ ದಿನಾಂಕದಿಂದ ನಿಜವಾದ ಪಾವತಿಯ ದಿನಾಂಕದವರೆಗೆ ಡೀಫಾಲ್ಟ್ ಆಗಿರುವ ಮೊತ್ತದ ಮೇಲೆ ವಾರ್ಷಿಕ **30%.**
Annual Maintenance charges ವಾರ್ಷಿಕ ನಿರ್ವಹಣಾ ಶುಲ್ಕಗಳು	Payable annually on the last due date of each year @0.5% on the principal outstanding on such Due Date in the repayment schedule available in Welcome Letter. **ಪ್ರತಿ ವರ್ಷದ ಕೊನೆಯ ಬಾಕಿ ದಿನಾಂಕದಂದು, ಸ್ವಾಗತ ಪತ್ರದಲ್ಲಿ ಲಭ್ಯವಿರುವ ಮರುಪಾವತಿ ವೇಳಾಪಟ್ಟಿಯ ಪ್ರಕಾರ ಆ ದಿನಾಂಕಕ್ಕೆ ಬಾಕಿ ಇರುವ ಮೂಲಧನದ 0.5% ದರದಲ್ಲಿ ವಾರ್ಷಿಕವಾಗಿ ಪಾವತಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.**
Document/Duplicate Document Charges: ದಾಖಲೆ/ದಾಖಲೆಯ ನಕಲು ಪ್ರತಿ ಶುಲ್ಕಗಳು: i. Physical Statement of Account ii. Duplicate NOC iii. Physical repayment schedule ಖಾತೆಯ ಭೌತಿಕ ಸ್ಟೇಟ್‌ಮೆಂಟ್ ii. ಡುಪ್ಲಿಕೇಟ್ NOC iii. ಭೌತಿಕ ಮರುಪಾವತಿ ವೇಳಾಪಟ್ಟಿ	Rs.250/-per copy ಪ್ರತಿ ಪ್ರತಿಗೆ ರೂ.250/- Rs.1000/- per copy ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಪ್ರತಿಗೆ ರೂ.1000 Rs.500/- per copy ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಪ್ರತಿಗೆ ರೂ.500
Cheque/Mandate Swap Charges ಚೆಕ್/ಮ್ಯಾಂಡೇಟ್ ವಿನಿಮಯ ಶುಲ್ಕಗಳು	Rs.500/- ರೂ.500/-
Sourcing Fee ಸೋರ್ಸಿಂಗ್ ಶುಲ್ಕ	
Admin & Processing Fee ಆಡಳಿತ ಮತ್ತು ಪ್ರಕ್ರಿಯೆ ಶುಲ್ಕ	

Cheque/Mandate bounce Charges ಚೆಕ್/ಮ್ಯಾಂಡೇಟ್ ಬೌನ್ಸ್ ಶುಲ್ಕಗಳು	Rs.1500/- per bounce
Mandate rejection charges ಮ್ಯಾಂಡೇಟ್ ನಿರಾಕರಣೆ ಶುಲ್ಕಗಳು	Rs.500/- ರೂ.500/-
Legal Charges ಕಾನೂನು ಶುಲ್ಕಗಳು	At actuals ವಾಸ್ತವಿಕವಾಗಿ
Drawing Limit for every month ಪ್ರತಿ ತಿಂಗಳಿಗೆ ಡ್ರಾಯಿಂಗ್ ಮಿತಿ	Will be communicated through the Welcome Letter or such other mode as decided by the Company ಸ್ವಾಗತ ಪತ್ರ ಅಥವಾ ಕಂಪನಿಯು ನಿರ್ಧರಿಸಿದ ಇತರ ವಿಧಾನದ ಮೂಲಕ ತಿಳಿಸಲಾಗುವುದು.

Preclosure Condition (Full Closure) ಪೂರ್ವ ಮುಕ್ತಾಯ ಷರತ್ತು (ಸಂಪೂರ್ಣ ಮುಕ್ತಾಯ)	No Preclosure is allowed upto the payment of six instalments on Due Dates. ನಿಗದಿತ ದಿನಾಂಕದಿಂದ ಆರು ಕಂತುಗಳನ್ನು ಪಾವತಿಸುವ ವರೆಗೆ ಯಾವುದೇ ಪೂರ್ವ-ಮುಕ್ತಾಯವನ್ನು ಅನುಮತಿಸಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ.
Preclosure Charges (Full Closure) ಪೂರ್ವ ಮುಕ್ತಾಯ ಶುಲ್ಕಗಳು (ಸಂಪೂರ್ಣ ಮುಕ್ತಾಯ)	a. 6% on Drawing Limit specified in the Welcome Letter issued on first instance + GST for the Pre closure made from 7th to 12th instalments b. 4% on Drawing Limit specified in the Welcome Letter issued on first instance + GST for the Pre closure made after paying 12th instalment on its Due Date **a.** ಸ್ವಾಗತ ಪತ್ರದಲ್ಲಿ ಮೊದಲ ಬಾರಿಗೆ ಸೂಚಿಸಲಾದ ಡ್ರಾಯಿಂಗ್ ಲಿಮಿಟ್‌ನ **6%** + ಜಿಎಸ್ಟಿ, **7**ನೇ ಕಂತಿನಿಂದ **12**ನೇ ಕಂತಿನವರೆಗೆ ಮಾಡಿದ ಪೂರ್ವಮುಕ್ತಾಯಕ್ಕೆ **(Pre-closure)** ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆ. **b.** ಸ್ವಾಗತ ಪತ್ರದಲ್ಲಿ ಮೊದಲ ಬಾರಿಗೆ ಸೂಚಿಸಲಾದ ಡ್ರಾಯಿಂಗ್ ಲಿಮಿಟ್‌ನ **4%** + ಜಿಎಸ್ಟಿ, **12**ನೇ ಕಂತನ್ನು ಅದರ ನಿಗದಿತ ದಿನಾಂಕದಂದು ಪಾವತಿಸಿದ ನಂತರ ಮಾಡಿದ ಪೂರ್ವಮುಕ್ತಾಯಕ್ಕೆ **(Pre-closure)** ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆ.
Collection Efforts Charge ಸಂಗ್ರಹಣೆ ಪ್ರಯತ್ನ ಶುಲ್ಕ	Rs.250/- + GST per visit
Statutory and Regulatory Fee – Stamp Duty ಶಾಸನಬದ್ಧ ಮತ್ತು ನಿಯಂತ್ರಕ ಶುಲ್ಕ - ಸ್ಟ್ಯಾಂಪ್ ಡ್ಯೂಟಿ	

Note:

ಗಮನಿಸಿ:

1. All the aforesaid fees and charges are exclusive of applicable taxes, duties, levies, surcharges and cess (except Penal Charges & Cheque/Mandate bounce Charges) as may be applicable from time to time.

   ಈ ಮೇಲಿನ ಎಲ್ಲಾ ಫೀ ಮತ್ತು ಶುಲ್ಕಗಳು ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ಅನ್ವಯವಾಗುವ ತೆರಿಗೆಗಳು, ಸುಂಕಗಳು, ಲೇವೀಗಳು, ಸರ್‌ಚಾರ್ಜ್‌ಗಳು ಮತ್ತು ಸೆಸ್‌ಗಳನ್ನು (ದಂಡ ಶುಲ್ಕಗಳು ಮತ್ತು ಚೆಕ್/ಮ್ಯಾಂಡೇಟ್ ಬೌನ್ಸ್ ಶುಲ್ಕಗಳನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ) ಒಳಗೊಂಡಿರುವುದಿಲ್ಲ.

2. Key fact statement and its annexures are provided as attachment to the Schedule.

   ಪ್ರಮುಖ ವಿಷಯಗಳ ಹೇಳಿಕೆ ಮತ್ತು ಅದರ ಅನುಬಂಧಗಳನ್ನು ಅನುಸೂಚಿಗೆ ಲಗತ್ತಾಗಿ ನೀಡಲಾಗಿದೆ.

The basis for classification of loans as SMA and NPA categories under the RBI guidelines, is as follows:
RBI ಮಾರ್ಗಸೂಚಿಗಳ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಸಾಲಗಳನ್ನು SMA ಮತ್ತು NPA ವರ್ಗಗಳಾಗಿ ವರ್ಗೀಕರಿಸಲು ಇರುವ ಆಧಾರವು ಈ ಕೆಳಗಿನಂತಿದೆ:

SMA Sub-categories **SMA** ಉಪ-ವಿಭಾಗಗಳು.	Basis for classification – Principal or interest payment or any other amount wholly or partly overdue ವರ್ಗೀಕರಣದ ಆಧಾರ – ಮೂಲಧನ ಅಥವಾ ಬಡ್ಡಿ ಪಾವತಿ ಅಥವಾ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಅಥವಾ ಭಾಗಶಃ ಬಾಕಿ ಉಳಿದಿರುವ ಯಾವುದೇ ಇತರೆ ಮೊತ್ತ.
SMA-0	Upto 30 days **30** ದಿನಗಳವರೆಗೆ.
SMA-1	More than 30 days and upto 60 days **30** ದಿನಗಳಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ಮತ್ತು **60** ದಿನಗಳವರೆಗೆ.
SMA-2	More than 60 days and upto 90 days **60** ದಿನಗಳಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ಮತ್ತು **90** ದಿನಗಳವರೆಗೆ.
NPA	More than 90 days **90** ದಿನಗಳಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚು.

Classification as SMA or NPA is done as part of day-end process for the relevant date and the SMA or NPA classification date shall be the calendar date for which the day end process is run by the Company.

ಸಂಬಂಧಿತ ದಿನಾಂಕಕ್ಕಾಗಿ ದಿನದ ಅಂತ್ಯ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಯ ಭಾಗವಾಗಿ ಖಾತೆಯನ್ನು SMA ಅಥವಾ NPA ಎಂದು ವರ್ಗೀಕರಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ. ಕಂಪನಿಯು ದಿನಾಂತ್ಯ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆ ನಡೆಸಿದ ಕ್ಯಾಲೆಂಡರ್ ದಿನಾಂಕವೇ SMA ಅಥವಾ NPA ವರ್ಗೀಕರಣದ ದಿನಾಂಕವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

Loan accounts once classified as NPA will be upgraded as standard asset only if the entire arrears of principal amount of the Loan and/or interest and /or any other amount payable under this Agreement and/or balance of the Loan as the case may be paid by Borrower in full

ಒಮ್ಮೆ NPA ಎಂದು ವರ್ಗೀಕರಿಸಲಾದ ಸಾಲ ಖಾತೆಗಳನ್ನು ಸಾಲದ ಅಸಲು ಮೊತ್ತದ ಸಂಪೂರ್ಣ ಬಾಕಿ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಬಡ್ಡಿ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಪಾವತಿಸಬೇಕಾದ ಯಾವುದೇ ಇತರ ಮೊತ್ತ ಮತ್ತು/ಅಥವಾ ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರ ಸಾಲದ ಬಾಕಿಯನ್ನು ಸಾಲಗಾರರು ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಪಾವತಿಸಿದರೆ ಮಾತ್ರ ಸ್ಟ್ಯಾಂಡರ್ಡ್ ಆಸ್ತಿಯನ್ನಾಗಿ ನವೀಕರಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ.

(The expression 'standard asset' shall mean and refer to a loan account which is not required to be classified as SMA or NPA). The SMA or NPA classification is done at the Borrower level which means all the loan accounts of the Borrower will be classified as applicable for the loan with highest overdue days.

('ಸ್ಟ್ಯಾಂಡರ್ಡ್ ಆಸ್ತಿ' ಎಂಬ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಿಯು SMA ಅಥವಾ NPA ಎಂದು ವರ್ಗೀಕರಿಸುವ ಅಗತ್ಯವಿಲ್ಲದ ಸಾಲ ಖಾತೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ). SMA ಅಥವಾ NPA ವರ್ಗೀಕರಣವನ್ನು ಸಾಲಗಾರರ ಮಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಮಾಡಲಾಗುತ್ತದೆ ಅಂದರೆ ಸಾಲಗಾರರ ಎಲ್ಲಾ ಸಾಲ ಖಾತೆಗಳನ್ನು ಅತಿ ಹೆಚ್ಚು ಬಾಕಿ ಇರುವ ದಿನಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಸಾಲಕ್ಕೆ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆ ಎಂದು ವರ್ಗೀಕರಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ.

For LIMRA ENGINEERING
ಲಿಮ್ರಾ ಎಂಜಿನಿಯರಿಂಗ್ ಪರವಾಗಿ

Any change in the classification of loan account as SMA or NPA or any other new category as prescribed by RBI will be implemented automatically by the Company and the same shall be applicable to Borrower.

ಸಾಲ ಖಾತೆಯಲ್ಲಿ SMA ಅಥವಾ NPA ಅಥವಾ RBI ನಿರ್ದಿಷ್ಟಪಡಿಸಿದ ಯಾವುದೇ ಹೊಸ ವರ್ಗಕ್ಕೆ ಬದಲಾವಣೆಯನ್ನು ಕಂಪನಿಯು ಸ್ವಯಂಚಾಲಿತವಾಗಿ ಮಾಡುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಅದು ಸಾಲಗಾರನಿಗೂ ಸಹ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆ.

Example for SMA/NPA classification: If at the time of running the day end process on March 31, 2022, the outstanding balance in a Loan is in excess of Loan or Drawing Limit, whichever is lower the said loan account shall be considered as overdue as of March 31'2022. If the outstanding balance continues to remain as overdue till April 30,2022, the loan account shall get tagged as SMA-1 upon running day-end process on April 30, 2022 i.e. upon completion of 60 days of being continuously overdue. Accordingly, the date of SMA-1 classification for the loan account shall be April 30, 2022.

SMA/NPA ವರ್ಗೀಕರಣದ ಉದಾಹರಣೆ: ಮಾರ್ಚ್ 31, 2022ರಂದು ದಿನಾಂತ್ಯ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆ ನಡೆಸುವ ವೇಳೆಗೆ, ಸಾಲ ಖಾತೆಯಲ್ಲಿ ಬಾಕಿ ಇರುವ ಮೊತ್ತವು ಮಂಜೂರಾದ ಸಾಲ ಮೊತ್ತ ಅಥವಾ ಡ್ರಾಯಿಂಗ್ ಲಿಮಿಟ್ — ಇವೆರಡರಲ್ಲಿ ಯಾವುದು ಕಡಿಮೆಯೋ ಅದಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಆ ಸಾಲ ಖಾತೆಯನ್ನು ಮಾರ್ಚ್ 31, 2022ರ ದಿನಾಂಕದಿಂದಲೇ ಬಾಕಿ ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ. ಸಾಲ ಖಾತೆಯ ಬಾಕಿ ಮೊತ್ತವು ಏಪ್ರಿಲ್ 30, 2022ರವರೆಗೆ ನಿರಂತರವಾಗಿ ಬಾಕಿಯಾಗಿಯೇ ಮುಂದುವರಿದಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಏಪ್ರಿಲ್ 30, 2022ರಂದು ದಿನಾಂತ್ಯ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆ ನಡೆಸುವಾಗ, ನಿರಂತರವಾಗಿ 60 ದಿನಗಳ ಕಾಲ ಬಾಕಿಯಾಗಿರುವುದರಿಂದ, ಆ ಸಾಲ ಖಾತೆಯನ್ನು SMA-1 ಎಂದು ವರ್ಗೀಕರಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ. ಅದರಂತೆ, ಸಾಲ ಖಾತೆಗೆ SMA-1ರ ವರ್ಗೀಕರಣದ ದಿನಾಂಕ ಏಪ್ರಿಲ್ 30, 2022 ಆಗಿರುತ್ತದೆ.

Similarly, if the loan account continues to remain overdue, it shall get tagged as SMA- 2 upon running day-end process on May 30, 2022 and if it continues to remain overdue further it shall get classified as NPA upon running day-end process on June 29, 2022.

ಅದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ, ಸಾಲ ಖಾತೆ ನಿರಂತರವಾಗಿ ಬಾಕಿಯಾಗಿಯೇ ಮುಂದುವರಿದಿದ್ದರೆ, ಮೇ 30, 2022ರಂದು ದಿನಾಂತ್ಯ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆ ನಡೆಸುವಾಗ ಅದನ್ನು SMA-2 ಎಂದು ಗುರುತಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ. ಇನ್ನೂ ಮುಂದುವರಿದು ಬಾಕಿಯಾಗಿಯೇ ಉಳಿದಿದ್ದರೆ, ಜೂನ್ 29, 2022ರಂದು ದಿನಾಂತ್ಯ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆ ನಡೆಸುವಾಗ ಆ ಸಾಲ ಖಾತೆಯನ್ನು NPA ಎಂದು ವರ್ಗೀಕರಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ.

Please note that the basis for classification as SMA & NPA and Example are provided for the Borrower's understanding of the process followed by the Company as on date to classify a loan account as SMA & NPA. The said process is subject to change upon the instructions/guidelines of the Reserve Bank of India.

ದಯವಿಟ್ಟು ಗಮನಿಸಿ, SMA ಮತ್ತು NPA ಎಂದು ವರ್ಗೀಕರಣದ ಆಧಾರ ಮತ್ತು ಉದಾಹರಣೆಯನ್ನು ಕಂಪನಿಯು ಸಾಲದ ಖಾತೆಯನ್ನು SMA ಮತ್ತು NPA ಎಂದು ವರ್ಗೀಕರಿಸಲು ಬಳಸುವ ದಿನಾಂಕದಂದು ಅನುಸರಿಸುವ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಸಾಲಗಾರರ ತಿಳುವಳಿಕೆಗಾಗಿ ಒದಗಿಸಲಾಗಿದೆ. ಭಾರತೀಯ ರಿಸರ್ವ್ ಬ್ಯಾಂಕಿನ ಸೂಚನೆಗಳು/ಮಾರ್ಗಸೂಚಿಗಳ ಮೇರೆಗೆ ಈ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಯು ಬದಲಾವಣೆಗೆ ಒಳಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ.

SIGNED AND DELIVERED
ಸಹಿ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಹಸ್ತಾಂತರಿಸಲಾಗಿದೆ

By the within named
ಇಲ್ಲಿ ಹೆಸರಿಸಲಾದವರಿಂದ

By the within named For
ಇಲ್ಲಿ ಹೆಸರಿಸಲಾದವರ ಪರವಾಗಿ

Cholamandalam Investment and Finance Company Limited
ಚೋಳಮಂಡಲಂ ಇನ್ವೆಸ್ಟ್‌ಮೆಂಟ್ ಅಂಡ್ ಫೈನಾನ್ಸ್ ಕಂಪನಿ ಲಿಮಿಟೆಡ್

SIGNED AND DELIVERED
ಸಹಿ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಹಸ್ತಾಂತರಿಸಲಾಗಿದೆ

Authorised Signatory
ಅಧಿಕೃತ ಸಹಿದಾರರು

By the within named
ಇಲ್ಲಿ ಹೆಸರಿಸಲಾದವರಿಂದ

SIGNED AND DELIVERED
ಸಹಿ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಹಸ್ತಾಂತರಿಸಲಾಗಿದೆ

By the within named
ಇಲ್ಲಿ ಹೆಸರಿಸಲಾದವರಿಂದ

Co-Borrower 1 Name & Signature
1ನೇ ಸಹ-ಸಾಲಗಾರ ಹೆಸರು ಮತ್ತು ಸಹಿ

SIGNED AND DELIVERED
ಸಹಿ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಹಸ್ತಾಂತರಿಸಲಾಗಿದೆ

Cholamandalam Investment and Finance Company Ltd.
ಚೋಳಮಂಡಲಂ ಇನ್ವೆಸ್ಟ್‌ಮೆಂಟ್ ಅಂಡ್ ಫೈನಾನ್ಸ್ ಕಂಪನಿ ಲಿಮಿಟೆಡ್,
Chola Crest, Plot Nos. C 54-55 & Super B-4, Thiru.Vi.Ka Industrial Estate,
Guindy, Chennai - 600032. India. Email: customercare@chola.murugappa.com
Guindy, Chennai - 600032. India: ಇಮೇಲ್: customercare@chola.murugappa.com
Toll- Free No.: 1800 102 4565 | CIN: L65993TN1978PLC007576
ಟೋಲ್- ಫ್ರೀ ಸಂಖ್ಯೆ:1800 102 4565 | CIN: L65993TN1978PLC007576

Acknowledgement No. L-TRD-202602031153-369041
ಸ್ವೀಕೃತಿ ಸಂಖ್ಯೆ. L-TRD-202602031153-369041

REPAYMENT SCHEDULE
ಮರುಪಾವತಿ ವೇಳಾಪಟ್ಟಿ

Instal # ಕಂತು #	Due Date ಅಂತಿಮ ದಿನಾಂಕ	Opening Balance ಆರಂಭಿಕ ಬ್ಯಾಲೆನ್ಸ್	Installment ಕಂತು	Principal ಅಸಲು	Interest ಬಡ್ಡಿ	Effective Rate (%) Days ಪರಿಣಾಮಕಾರಿ ದರ (%) ದಿನಗಳು

*Please note that the Repayment Schedule provided hereinabovexf is tentative which may change on the basis of actual date and quantum of Loan disbursement and the revised Repayment Schedule will be communicated to Borrower in writing and the same shall be considered as part of this Agreement

*ದಯವಿಟ್ಟು ಗಮನಿಸಿ, ಮೇಲೆ ನೀಡಲಾದ ಮರುಪಾವತಿ ವೇಳಾಪಟ್ಟಿ ತಾತ್ಕಾಲಿಕವಾಗಿದ್ದು, ಸಾಲ ವಿತರಣೆಯ ನಿಜವಾದ ದಿನಾಂಕ ಮತ್ತು ಪ್ರಮಾಣವನ್ನು ಆಧರಿಸಿ ಅದು ಬದಲಾಗಬಹುದು ಮತ್ತು ಪರಿಷ್ಕೃತ ಮರುಪಾವತಿ ವೇಳಾಪಟ್ಟಿಯನ್ನು ಸಾಲಗಾರರಿಗೆ ಲಿಖಿತವಾಗಿ ತಿಳಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಅದನ್ನು ಈ ಒಪ್ಪಂದದ ಭಾಗವಾಗಿ ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ.